



PORTATONE

# PSR-350

English

Deutsch

Français

Español

**Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**



# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

### Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

### Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

### Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

## Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER A TOUTE MANIPULATION

\* Ranger soigneusement ce livret de mises en gardes pour pouvoir le consulter dans la suite.

### ATTENTION

**Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.**

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-5C ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Toujours retirer la fiche de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.

### PRÉCAUTION

**Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.**

- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.
- Toujours saisir la prise elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclairs et tonnerre).
- Prendre soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer de l'échauffement, ou une fuite du liquide de pile.
- Toujours remplacer l'entière batterie de piles. Ne jamais utiliser de nouvelles piles avec les vieilles. Ne pas mélanger non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer de l'échauffement, incendie ou fuites de liquide de pile.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne pas chercher à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirer les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin. Le liquide contenu dans les piles est corrosif et risque d'entraîner une baisse de l'acuité visuelle, voire une cécité, ou des brûlures chimiques.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Ne pas déposer non plus d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Utiliser le pied/bâti indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utiliser seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

#### ■ SAUVEGARDE ET ENREGISTREMENT DES DONNEES

- Yamaha vous recommande de sauvegarder fréquemment vos données sur une disquette/ une carte mémoire (SmartMedia)/un dispositif externe tel que le Yamaha MIDI Data Filer MDF3 et de stocker les disquettes/les cartes mémoire dans un endroit sûr, sec et à l'abri de la chaleur. YAMAHA NE PEUT ETRE TENU POUR RESPONSABLE POUR LA PERTE ACCIDENTELLE DE DONNEES IMPORTANTES ! En ce qui concerne les données que vous avez créées, elles seront sauvegardées, même si l'appareil est mis hors tension, dans la mesure où des piles neuves sont mises en place (ou si un adaptateur est connecté à l'instrument). Ces données seront conservées assez longtemps pour vous permettre de remplacer les batteries usagées par des neuves. Si vous désirez conserver des données importantes se trouvant dans l'instrument, assurez-vous que les piles sont en bon état de fonctionnement (ou vérifiez que l'instrument est bien connecté à un adaptateur) et sauvegardez régulièrement vos données.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Veiller à éliminer les piles usées selon les règlements locaux.

\* Les illustrations et les représentations sur les écrans à cristaux liquides figurant dans ce mode d'emploi ont un but purement explicatif et peuvent différer de celles de votre instrument.

*Toutes nos félicitations pour l'achat du clavier portable Yamaha PortaTone PSR-350.*

*Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un clavier portable qui combine des fonctions avancées et un son exceptionnel à une étonnante facilité d'utilisation, le tout dans un format très compact. Ses caractéristiques hors du commun en font aussi un instrument remarquablement expressif aux ressources multiples.*

*Nous vous conseillons de consulter ce mode d'emploi pour tirer le meilleur parti des nombreuses fonctions de votre nouveau PSR-350.*

## Principales caractéristiques

Le PSR-350 est un clavier sophistiqué et pourtant facile à utiliser, doté des caractéristiques et fonctions suivantes :



### ■ BASE DE DONNÉES MUSICALE ..... page 49

Le PSR-350 dispose d'une fonction Base de données musicale avancée et conviviale qui sélectionne automatiquement les paramètres de style, de voix et d'effets pour la reproduction d'un type donné de musique. Cette fonction peut s'avérer très utile si vous savez quel genre de musique vous désirez reproduire, mais que vous ignorez les paramètres à définir. Il vous suffit de sélectionner le genre de musique et le PSR-350 se charge du reste !



### ■ Lecteur ..... page 69

Le PSR-350 est également équipé d'un lecteur de disquettes pratique qui vous permet de charger et d'enregistrer vos propres morceaux utilisateur originaux ou de charger les fichiers de style. Il est en outre compatible avec une grande variété de formats de disquette, ce qui vous offre la possibilité de reproduire des données de morceaux sur des disquettes GM, DOC et Clavinova Disklavier Piano Soft disponibles dans le commerce.

Il vous permet en outre d'enregistrer et de reproduire des données SMF (Standard MIDI File - Fichier MIDI standard) de format 0, grâce à quoi vous pouvez utiliser des données de morceaux avec votre séquenceur ou votre logiciel de séquençage favori.



### ■ Système puissant de haut-parleurs

Le système de haut-parleurs/amplificateurs stéréo intégré du PSR-350 combiné à une fonction spéciale Bass Boost (Augmentation des basses) produit un son d'une qualité et d'une puissance exceptionnelles qui vous permet d'entendre l'ensemble de la gamme dynamique des voix authentiques du PSR-350.

### Autres fonctions très puissantes :

- Le didacticiel avancé **Yamaha Education Suite** constitue un ensemble spécial d'outils qui facilitent de la maîtrise du clavier tout en s'amusant. Ces outils sont au nombre de trois : **Lesson (Leçon)**, qui vous guide à travers les parties d'un morceau tout comme le ferait un professeur, **Grade & Talking (Évaluation et Parler)**, qui évalue vos sessions pratiques et attribue une cote à votre performance, et enfin **Dictionary**, qui vous apprend à reproduire des accords.
- La fonction Instant **Portable Grand** permet de configurer automatiquement le PSR-350 pour une reproduction piano optimale. Cette fonction comprend une voix authentique Sonorité de piano à queue échantillonnée en stéréo et des styles d'accompagnement piano spécial Pianist.
- Grâce à la fonction branchée **DJ** vous avez au bout des doigts une grande variété de sons et de rythmes DJ pour danser.
- **618 voix très réalistes et dynamiques** utilisant les enregistrements numériques de véritables instruments.
- **Voix partagées** spéciales, constituées de deux voix que vous pouvez jouer sur les différentes parties du clavier.
- **10 voix de kit de percussions** différentes avec des sons de batterie et de percussions individualisés pour chaque touche.
- Effets **Reverb (réverbération)**, **DSP et Harmony (harmonie)** de grande qualité destinés à améliorer le son des voix et par là même votre jeu.
- **106 styles d'accompagnement automatique** dotés chacun des sections suivantes : introduction, parties principales A et B et fin. Une fonction de variation automatique ajoute des variations dynamiques lorsque vous passez d'une section à l'autre.
- Fonctions d'**enregistrement de morceaux** performantes et faciles à utiliser, pour enregistrer et reproduire jusqu'à cinq morceaux originaux.
- **Mémoire de registration** présélectionnée pour stocker tous les réglages de panneau du PSR-350 sur une touche unique et les rappeler automatiquement et instantanément.
- Fonction **One Touch Setting** (Présélection immédiate) pour appeler automatiquement une voix correspondant au style ou au morceau sélectionné.
- Fonctions **Touch Response** (Réponse au toucher) et **Dynamic Filter** (Filtre dynamique) vous permettant de régler les voix avec une extrême justesse. Grâce à ces deux fonctions, vous pouvez modifier automatiquement le volume et le ton en fonction de la puissance de votre jeu, tout comme sur un véritable instrument !
- Une **compatibilité totale avec MIDI et GENERAL MIDI (GM)** vous permettant d'intégrer facilement votre clavier PSR-350 à un système musical MIDI et d'utiliser les voix GM intégrées avec tous les logiciels GM.

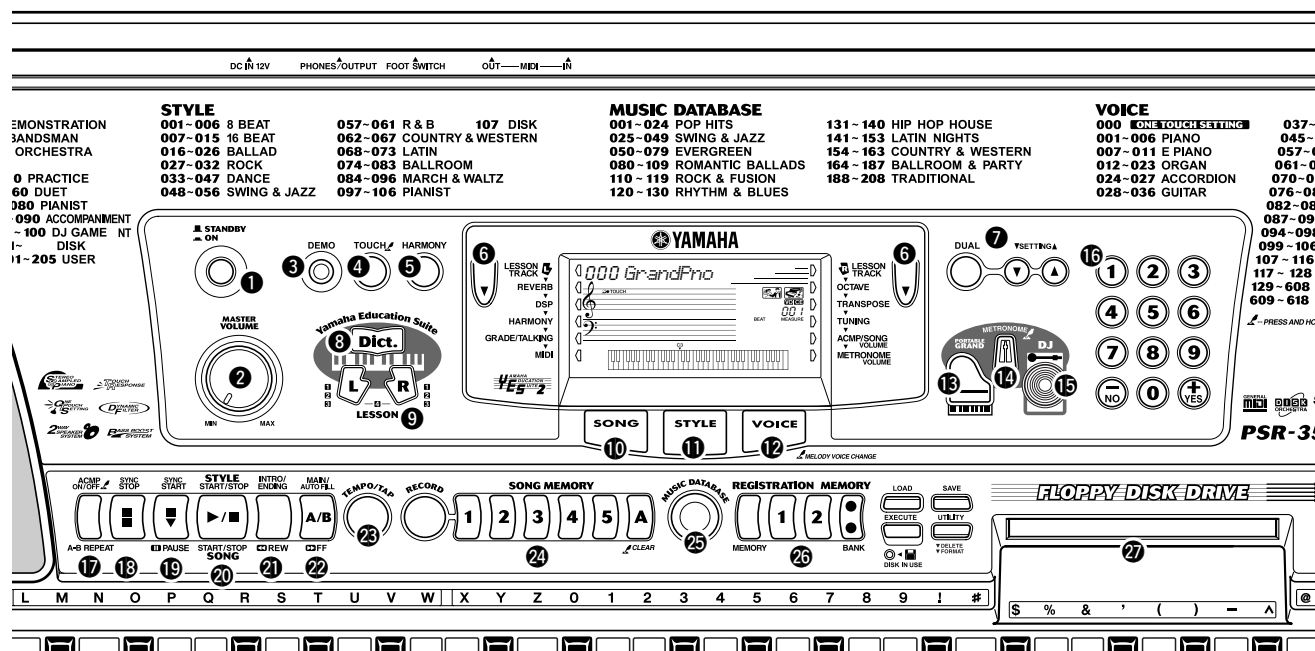
# Table des matières

<b>Terminaux et commandes du panneau .....</b>	<b>6</b>		
<b>Configuration .....</b>	<b>8</b>		
• Alimentation .....	8		
• Mise sous tension de l'instrument.....	8		
• Prises pour accessoires.....	9		
<hr/>			
<b>Guide rapide .....</b>	<b>10</b>		
<b>Étape 1 Voix .....</b>	<b>10</b>		
<b>Étape 2 Morceaux .....</b>	<b>12</b>		
<b>Étape 3 Base de données musicale .....</b>	<b>14</b>		
<b>Étape 4 Lesson .....</b>	<b>16</b>		
<hr/>			
<b>Indications de l'afficheur.....</b>	<b>18</b>		
<b>Portable Grand (Piano à queue portable)....</b>	<b>20</b>		
• Pour jouer du Portable Grand.....	20		
• Utilisation de la fonction Metronome.....	20		
<b>DJ .....</b>	<b>22</b>		
• Reproduction des morceaux DJ .....	22		
<b>Reproduction de voix .....</b>	<b>23</b>		
• Reproduction d'une voix .....	23		
• Dual Voice .....	25		
• One Touch Setting.....	27		
• Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage) .....	27		
• Touch et Touch Sensitivity.....	29		
<b>Effets.....</b>	<b>30</b>		
• Reverb .....	30		
• DSP .....	31		
• Harmony .....	32		
<b>Accompagnement automatique .....</b>	<b>35</b>		
• Sélection d'un style.....	35		
• Reproduction de l'accompagnement .....	36		
• Sync Stop .....	40		
• Modification du tempo.....	41		
• Parties d'accompagnement (Main A/B et Fill-in) .....	41		
• Réglage de la fonction Accompaniment Volume (Volume de l'accompagnement).....	42		
• Utilisation de la fonction Auto Accompaniment — Multi Fingering (Doigté multiple) .....	43		
• Détermination du point de partage .....	45		
• Dictionary.....	46		
<b>Utilisation de la base de données musicale .....</b>	<b>49</b>		
• Données enregistrées par la base de données musicale.....	50		
<b>Mémoire de registration .....</b>	<b>51</b>		
• Préréglages de la mémoire de registration.....	51		
• Enregistrement d'un préréglage de la mémoire de registration .....	51		
		• Rappel d'un préréglage de la mémoire de registration .....	52
		<b>Sélection et reproduction de morceaux .....</b>	<b>53</b>
		• Sélection et reproduction d'un morceau .....	53
		• A-B Repeat .....	54
		• Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie).....	55
		• Modification du tempo.....	56
		• Réglage du volume du morceau .....	57
		<b>Enregistrement d'un morceau.....</b>	<b>58</b>
		• Enregistrement d'un morceau utilisateur .....	58
		• Song Clear (Effacement de morceau) .....	61
		• Track Clear .....	62
		<b>Song Lesson (Leçon de morceau).....</b>	<b>63</b>
		• Utilisation de la fonction Lesson .....	63
		• Sélection de la fonction Lesson Track .....	65
		• Lesson 1 — Timing .....	65
		• Lesson 2 — Waiting.....	66
		• Lesson 3 — Minus One .....	66
		• Lesson 4 — Both Hands .....	67
		• Grade/Talking .....	68
		<b>Opérations réalisées avec une disquette....</b>	<b>69</b>
		• Reproduction de morceau sur disquette .....	71
		• Save.....	72
		Sauvegarder des fichiers dans le format SMF 0.....	74
		• Load .....	75
		• Utilitaire – Supprimer .....	76
		• Utilitaire – Formatage d'une disquette non formatée.....	77
		• Utilitaire – Formatage d'une disquette formatée.....	78
		<b>Fonctions MIDI.....</b>	<b>79</b>
		• Qu'est-ce que la norme MIDI ? .....	79
		• Connexion à un ordinateur personnel.....	81
		• Local Control (Commande locale) .....	82
		• Utilisation de la fonction Initial Setup Send (Envoi de la configuration initiale) avec un séquenceur .....	83
		• Horloge externe .....	84
		<b>Dépistage des pannes .....</b>	<b>85</b>
		<b>Sauvegarde des données et initialisation ...</b>	<b>86</b>
		<b>Index .....</b>	<b>87</b>
		<b>Liste des voix.....</b>	<b>88</b>
		<b>Liste des styles.....</b>	<b>96</b>
		<b>Liste des bases de données musicales .....</b>	<b>97</b>
		<b>Liste des kits de percussion .....</b>	<b>98</b>
		<b>Feuille d'implémentation MIDI.....</b>	<b>100</b>
		<b>Liste des effets .....</b>	<b>103</b>
		<b>Spécifications .....</b>	<b>104</b>



# Terminaux et commandes du panneau

## ■ Panneau avant



**1** Commutateur [STANDBY/ON] (Veille/Marche)

**2** Cadran [MASTER VOLUME] (Volume général)

Il permet de régler le volume général du PSR-350.

**3** Touche [DEMO]

Cette touche commande la reproduction des morceaux de démonstration. (Voir page 12.)

**4** Touche [TOUCH] (Toucher)

Cette touche permet d'activer et de désactiver la fonction Touch. (Voir page 29.) Maintenez-la enfoncée pour régler la sensibilité au toucher. (Voir page 29.)

**5** Touche [HARMONY] (Harmonie)

Cette touche permet d'activer et de désactiver les effets Harmony. (Voir page 32.)

**6** Touches Overall (multi-fonctions) (gauche, droite)

Ces deux touches situées de part et d'autre de l'afficheur à cristaux liquides vous permettent d'accéder à différentes fonctions, réglages et opérations du PSR-350 tels que les effets, les transpositions, les accords et la fonction MIDI. (Reportez-vous à la page 18.)

**7** Touches [DUAL] (Duo) et [SETTING ▲/▼] (Réglage)

Utilisez la touche [DUAL] pour activer ou désactiver la voix Dual. Utilisez les touches [SETTING ▲/▼] pour définir les paramètres liés aux voix Main (Principale) et Dual.

**8** Touche [Dict.] (Dictionnaire)

Cette touche permet d'appeler la fonction Dictionary (page 46).

**9** Touches LESSON (Leçon) [L] (Gauche) et [R] (Droite)

Elles permettent d'appeler les exercices de la fonction Lesson correspondant au morceau sélectionné, pour les mains gauche et droite. (Voir page 64.)

**10** Touche [SONG] (Morceau)

Elle vous permet de sélectionner un morceau. (Voir page 53.)

**11** Touche [STYLE]

Elle vous permet de sélectionner un style. (Voir page 35.)

**12** Touche [VOICE] (Voix)

Elle vous permet de sélectionner une voix. (Voir page 23.) Maintenez-la enfoncée pour appeler la fonction Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie). (Voir page 55.)

**13** Touche [PORTABLE GRAND]

Elle permet d'appeler instantanément la voix Grand Piano, ainsi qu'un style et un morceau de piano particulier. (Voir page 10.)

**14** Touche [METRONOME] (Métronome)

Cette touche active et désactive la fonction de métronome. (Voir page 20.)

**15** Touche [DJ]

Elle permet d'appeler immédiatement une voix, un style ou un morceau DJ particuliers.

**16** Touches du pavé numérique [+ / YES] (Oui) et [- / NO] (Non)

Elles permettent de choisir les morceaux, les voix et les styles. (Voir pages 24.) Elles sont également utilisées pour effectuer certains réglages et répondre à des messages d'invite apparaissant sur l'afficheur.

### 17 Touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement) / [A-B REPEAT] (Répétition A-B)

Lorsque vous sélectionnez le mode Style, cette touche active et désactive l'accompagnement automatique. (Voir page 36.) En mode Song (Morceau), cette même touche permet d'accéder à la fonction A-B Repeat. (Voir page 54.)

### 18 Touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé)

Cette touche active et désactive la fonction d'arrêt synchronisé. (Voir page 40.)

### 19 Touche [SYNC START] (Début synchronisé) / [PAUSE] (Pause)

Cette touche active et désactive la fonction de début synchronisé. (Voir page 37.) En mode Song, elle permet d'arrêter temporairement la reproduction d'un morceau. (Voir page 55.)

### 20 Touche [START/STOP] (Début/Arrêt)

Lorsque vous sélectionnez le mode Style, cette touche lance et interrompt alternativement la fonction d'accompagnement automatique. (Voir page 36.) En mode Song, cette touche permet de lancer et d'interrompre alternativement la reproduction de morceau. (Voir page 54.)

### 21 Touche [INTRO/ENDING] (Intro/Fin) / [REW] (Rembobinage)

Lorsque vous sélectionnez le mode Style, cette touche permet de commander les fonctions Intro et Ending. (Voir page 36.) En mode Song, elle est utilisée en tant que commande de rebobinage et permet donc de revenir au début du morceau reproduit.

### 22 Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique) / [FF] (Avance rapide)

En mode Style, cette touche permet de changer les parties d'accompagnement automatique et de commander la fonction Auto Fill. (Voir page 41.) En mode Song, elle est utilisée en tant que commande d'avance rapide, elle permet donc d'atteindre la fin du morceau reproduit.

### 23 Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)

Cette touche est utilisée pour appeler le paramètre du tempo que vous réglez ensuite à l'aide du pavé numérique ou des touches [ + ] / [ - ]. (Voir page 20.) Elle vous permet également de tapoter un tempo et de faire débiter automatiquement le style ou le morceau sélectionné à la vitesse choisie. (Voir page 37.)

### 24 Touches [SONG MEMORY] (Mémoire de morceau)

Ces touches ([RECORD], [1] - [5], [A]) sont utilisées pour enregistrer des morceaux. Elles vous permettent d'enregistrer jusqu'à six pistes différentes d'un morceau (dont une piste Chord (Accord) spéciale). (Voir page 59.) Elles sont également utilisées pour effacer des données enregistrées sur toutes ou certaines pistes d'un morceau utilisateur. (Voir pages 61, 62.)

### 25 Touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicale)

Cette touche appelle les meilleurs réglages de panneau pour le genre de musique sélectionné. (Voir page 49.)

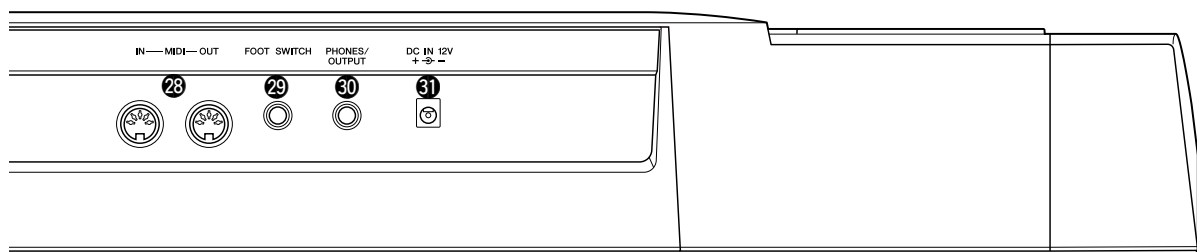
### 26 Touches [REGISTRATION MEMORY] (Mémoire de registration)

Ces touches permettent de sélectionner et d'enregistrer les réglages présélectionnés de Registration Memory (mémoire de registration). (Voir page 51.)

### 27 Lecteur

Celui-ci sert à insérer des disquettes pour le chargement et l'enregistrement de données. (Voir la page 69.)

## ■ Panneau arrière



### 28 Bornes MIDI IN, OUT (Entrée et sortie MIDI)

Ces bornes sont utilisées pour le raccordement à d'autres instruments et appareils MIDI. (Voir page 80.)

### 29 FOOTSWITCH (commande au pied)

Cette prise sert à connecter une commande au pied FC4 ou FC5 fournie en option pour contrôler le sustain, exactement comme la pédale forte d'un piano. (Voir page 9.)

### 30 Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie)

Cette prise permet de raccorder l'instrument à un casque d'écoutes stéréo ou à un système externe d'amplificateurs/haut-parleurs. (Voir page 9.)

### 31 Prise DC IN 12V

Cette prise sert au raccordement d'un adaptateur secteur CA PA-5C. (Voir page 8.)



# Configuration

Cette section vous explique comment configurer votre PSR-350. Nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'instrument.

## Alimentation

Bien que le PSR-350 soit capable de fonctionner sur le courant secteur à l'aide d'un adaptateur secteur fourni en option ou d'un jeu de piles, Yamaha vous recommande d'utiliser dans la mesure du possible un adaptateur secteur. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

### ⚠ PRÉCAUTION

- Ne coupez jamais l'alimentation (en enlevant les piles ou en débranchant l'adaptateur secteur par exemple) pendant que le PSR-350 enregistre ! Vous pourriez perdre les données.

### ■ Utilisation d'un adaptateur secteur •••••

Pour connecter votre PSR-350 à une prise murale, l'utilisation d'un adaptateur secteur Yamaha PA-5C livré en option, est nécessaire. Notez que l'utilisation d'un autre type d'adaptateur secteur risque d'endommager l'instrument. Nous vous recommandons donc de choisir le type approprié. Assurez-vous que l'interrupteur [STANDBY/ON] du PSR-350 est réglé sur STANDBY. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur une prise de sortie secteur appropriée et l'autre extrémité dans la prise DC IN 12V située sur le panneau arrière de votre PSR-350.

### ⚠ ATTENTION

- Utilisez **UNIQUEMENT** un adaptateur secteur Yamaha PA-5C (ou tout autre adaptateur spécifiquement recommandé par Yamaha) pour alimenter votre instrument à partir du secteur. L'utilisation d'un adaptateur différent de ceux préconisés peut endommager irrémédiablement l'adaptateur secteur et le PSR-350.
- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas le PSR-350 et par temps d'orage.

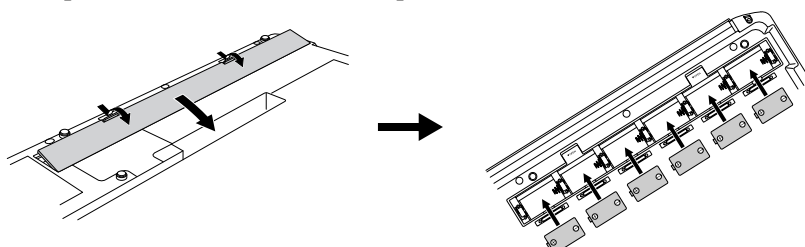
### ■ Utilisation des piles •••••

#### ● Mise en place des piles

Retournez l'instrument et retirez le couvercle du logement de piles. Introduisez six piles de type « D » de 1,5 volts (R20P, LR20 ou équivalent) en les disposant de la façon indiquée sur l'illustration. Vérifiez que vous les avez placées correctement (+/-), puis remettez le couvercle en place.

### ⚠ PRÉCAUTION

- Ne mélangez jamais piles neuves et piles usées, ni différentes sortes de piles (par exemple, piles alcalines et piles au manganèse).
- Pour éviter toute fuite éventuelle du liquide contenu dans les piles, prenez l'habitude de les retirer de l'instrument si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.



#### ● Remplacement des piles

Lorsque les piles commencent à s'user et que leur tension chute en deçà d'un certain seuil, le son du PSR-350 peut s'en trouver altéré et l'instrument risque de ne plus fonctionner correctement. Dès que cela se produit, remplacez les piles par six piles neuves.

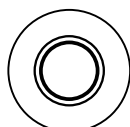
## Mise sous tension de l'instrument

Tandis que l'adaptateur d'alimentation secteur est branché ou que les piles sont en place, enfoncez tout simplement l'interrupteur d'alimentation pour qu'il s'enclenche dans la position ON. Prenez l'habitude de toujours couper l'alimentation lorsque l'instrument n'est pas utilisé. (Pour ce faire, enfoncez encore une fois l'interrupteur de façon à le débrayer).

### ⚠ PRÉCAUTION

- Il est à noter que même lorsque le sélecteur est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Si le PSR-350 est appelé à ne pas être utilisé pendant une longue période de temps, veillez à débrancher l'adaptateur d'alimentation secteur de la prise murale secteur et/ou à retirer les piles de l'instrument.

■ STANDBY  
■ ON





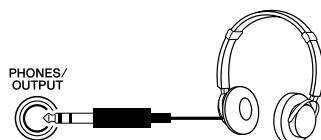
## Prises pour accessoires

### ■ Utilisation d'un casque

Pour répéter ou jouer des morceaux sans importuner votre entourage, raccordez un casque stéréo à la prise [PHONES/AUX OUT] située sur le panneau arrière de l'instrument. Le son produit par le système intégré de haut-parleurs est automatiquement coupé dès que vous branchez un casque.

### ■ Raccordement d'un amplificateur de clavier ou d'un système stéréo

Bien que le PSR-350 soit équipé d'un système de haut-parleurs intégrés, la sortie du son peut également se faire via un système externe d'amplificateurs ou de haut-parleurs. Après vous être assuré que l'alimentation du PSR-350 et de tous les appareils externes est coupée, branchez l'une des extrémités du câble audio stéréo dans la ou les prises LINE IN ou AUX IN de l'appareil externe et introduisez l'autre extrémité dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière du clavier.



### ⚠ PRÉCAUTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des appareils externes au minimum avant de les brancher. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que tous les appareils sont réglés sur le niveau de son minimal et augmentez les commandes de volume progressivement tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

### ■ Utilisation d'une commande au pied

Cette prise vous permet d'utiliser une commande au pied (FC4 ou FC5 Yamaha) fournie en option pour contrôler le sustain du son des voix. La commande au pied s'utilise de la même façon que la pédale forte d'un piano acoustique. Il suffit d'appuyer dessus et de la maintenir enfoncée tout en jouant sur le clavier pour produire un son prolongé.

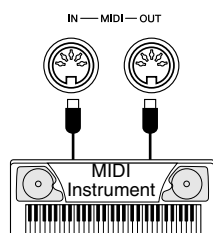


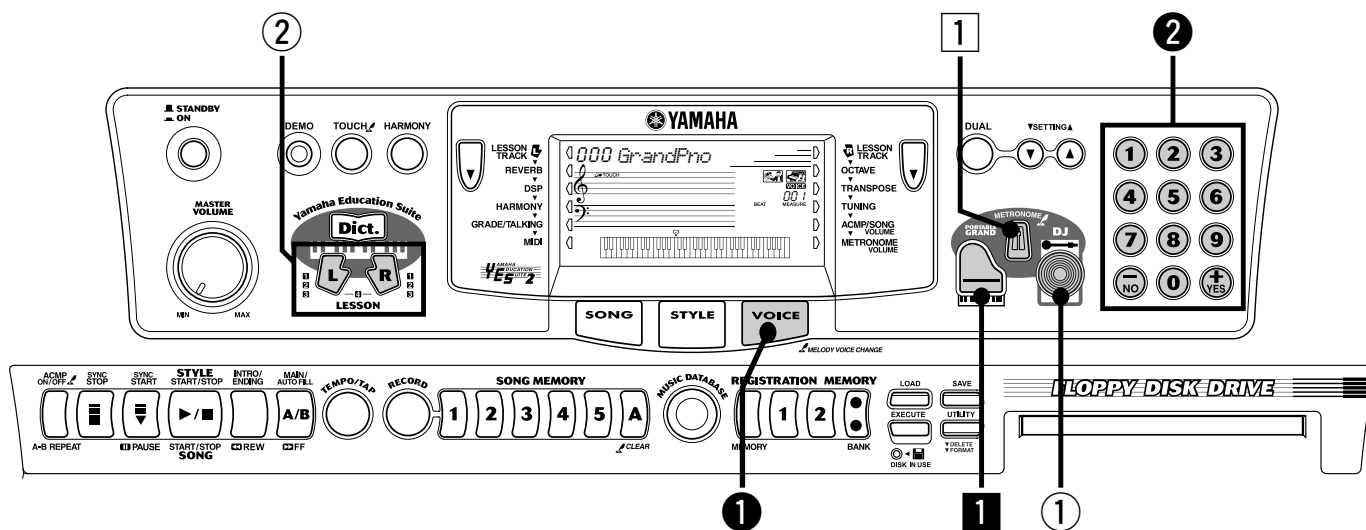
### NOTE

- Vérifiez que la prise de raccordement de la commande au pied est branchée correctement dans la prise FOOTSWITCH avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur la commande au pied lorsque vous mettez l'instrument sous tension. En effet, cela modifie la reconnaissance de polarité de la commande au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

### ■ Utilisation des bornes MIDI

Le clavier PSR-350 dispose également de bornes MIDI assurant l'interface avec d'autres instruments et périphériques MIDI. (Reportez-vous à la page 80 pour de plus amples détails à ce sujet.)





### Pour jouer du piano

Pour réinitialiser automatiquement le clavier PSR-350 pour jouer du piano, il vous suffit d'appuyer sur la touche [PORTABLE GRAND].

**1** Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



000 GrandPro

**2** Jouez au clavier.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 20.

### Pour jouer en s'accompagnant du métronome

**1** Appuyez sur la touche [METRONOME].



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 20.

### ● Liste des voix du panneau

N°	Nom de la voix
<b>PIANO</b>	
001	Grand Piano
002	Bright Piano
003	Honky-tonk Piano
004	MIDI Grand Piano
005	CP 80
006	Harpischord
<b>E.PIANO</b>	
007	Funky Electric Piano
008	DX Modern Elec. Piano
009	Hyper Tines
010	Venus Electric Piano
011	Clavi
<b>ORGAN</b>	
012	Jazz Organ 1
013	Jazz Organ 2

014	Click Organ
015	Bright Organ
016	Rock Organ
017	Purple Organ
018	16'+2' Organ
019	16'+4' Organ
020	Theater Organ
021	Church Organ
022	Chapel Organ
023	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>	
024	Traditional Accordion
025	Musette Accordion
026	Bandoneon
027	Harmonica

N°	Nom de la voix
<b>GUITAR</b>	
028	Classical Guitar
029	Folk Guitar
030	12Strings Guitar
031	Jazz Guitar
032	Octave Guitar
033	Clean Guitar
034	Muted Guitar
035	Overdriven Guitar
036	Distortion Guitar
<b>BASS</b>	
037	Acoustic Bass
038	Finger Bass
039	Pick Bass
040	Fretless Bass
041	Slap Bass

042	Synth Bass
043	Hi-Q Bass
044	Dance Bass
<b>STRINGS</b>	
045	String Ensemble
046	Chamber Strings
047	Synth Strings
048	Slow Strings
049	Tremolo Strings
050	Pizzicato Strings
051	Orchestra Hit
052	Violin
053	Cello
054	Contrabass
055	Banjo
056	Harp

N°	Nom de la voix
<b>CHOIR</b>	
057	Choir
058	Vocal Ensemble
059	Vox Humana
060	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>	
061	Soprano Sax
062	Alto Sax
063	Tenor Sax
064	Breathy Tenor
065	Baritone Sax
066	Oboe
067	English Horn
068	Bassoon
069	Clarinet

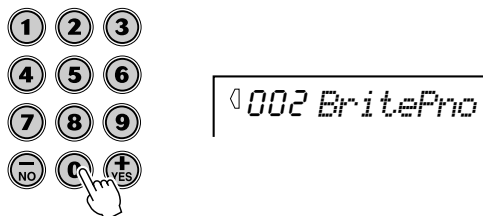
## Pour sélectionner et jouer d'autres voix

Le PSR-350 est doté de 618 voix d'instruments dynamiques et réalistes. Essayez-en quelques-unes...

### 1 Appuyez sur la touche [VOICE].



### 2 Sélectionnez une voix.



### 3 Jouez au clavier.

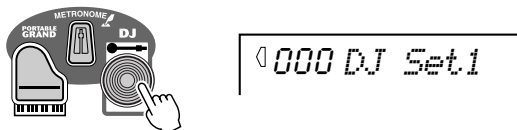


Pour en savoir plus ? Voir page 23.

## Pour jouer à l'aide de la fonction DJ

La nouvelle et extraordinaire fonction DJ vous donne accès à une grande variété de sons DJ et dance. Elle vous permet de créer en temps réel vos propres mixages originaux sur les différents rythmes actuels.

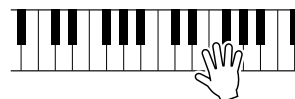
### 1 Appuyez sur la touche [DJ].



### 2 Appuyez sur la touche Lesson [L] ou [R].

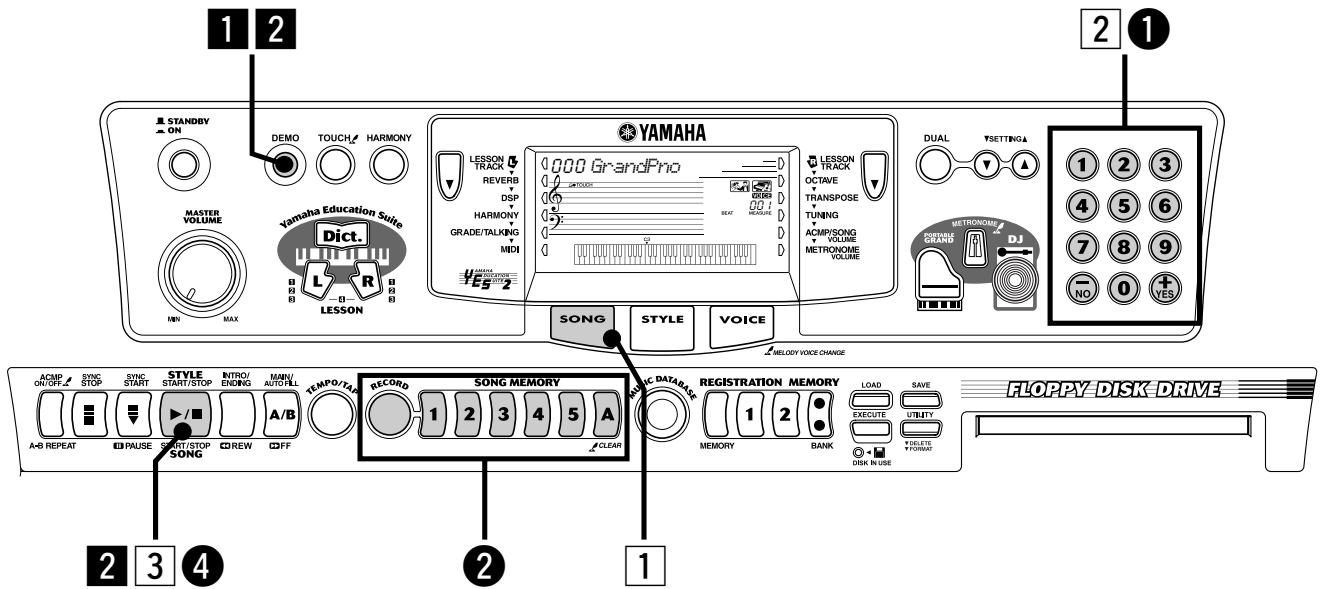


### 3 Reproduisez la voix DJ.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 22.

N°	Nom de la voix	N°	Nom de la voix	N°	Nom de la voix	N°	Nom de la voix	N°	Nom de la voix	
<b>TRUMPET</b>										
070	Trumpet	083	Piccolo	097	Equinox	109	Fretless / DXModern	123	Dance Kit	
071	Muted Trumpet	084	Pan Flute	098	Dark Moon	110	Aco.Bass / Vibe	124	Jazz Kit	
072	Trombone	085	Recorder	<b>PERCUSSION</b>					125	Brush Kit
073	Trombone Section	086	Ocarina	099	Vibraphone	111	Fretless / Brass	126	Symphony Kit	
074	French Horn	<b>SYNTH LEAD</b>		100	Marimba	112	Analogon / Saw.Lead	127	SFX Kit 1	
075	Tuba	087	Square Lead	101	Xylophone	113	SlapBass / Clavi	128	SFX Kit 2	
<b>BRASS</b>										
076	Brass Section	088	Sawtooth Lead	102	Steel Drums	114	ClassGtr / Flute			
077	Big Band Brass	089	Voice Lead	103	Celesta	115	Strings / GrandPno			
078	Mellow Horns	090	Star Dust	104	Tubular Bells	116	V.Humana / Choir			
079	Synth Brass	091	Brightness	105	Timpani	<b>DRUM KITS</b>				
080	Jump Brass	092	Analogon	106	Music Box	117	Standard Kit 1			
081	Techno Brass	093	Fargo	<b>SPLIT</b>					118	Standard Kit 2
<b>FLUTE</b>										
082	Flute	<b>SYNTH PAD</b>		107	Aco.Bass / GrandPno	119	Room Kit			
		094	Fantasia	108	FngrBass / GrandPno	120	Rock Kit			
		095	Bell Pad			121	Electronic Kit			
		096	Xenon Pad			122	Analog Kit			



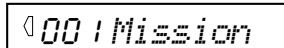
## Reproduction de morceaux

Le PSR-350 est livré avec 100 morceaux dont cinq sont des morceaux de démonstration et 17 ont été spécialement créés pour vous faire apprécier la richesse et le dynamisme des sons de votre instrument. En outre, quatre-vingt morceaux supplémentaires ont été conçus pour être utilisés avec la fonction éducative Lesson.

### Reproduction de morceaux de démonstration

Essayez d'en reproduire quelques-uns, en répétant de 001 à 003.

#### 1 Lancez le morceau de démonstration.



Vous pouvez également reproduire des morceaux appartenant à d'autres catégories. Il vous suffit pour cela de sélectionner le numéro du morceau de votre choix lors de la reproduction.

#### 2 Arrêtez le morceau de démonstration.



OU



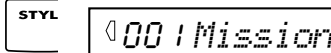
#### NOTE

- Le PSR-350 propose également une fonction Demo Cancel (Annuler démonstration) qui vous permet de désactiver la reproduction des morceaux de démonstration. Pour activer cette fonction, maintenez la touche [DEMO] enfoncée tout en mettant l'appareil sous tension. Pour restaurer les fonctions de démonstration, éteignez, puis rallumez l'appareil.

### Reproduction d'un morceau unique

Bien entendu, vous pouvez également sélectionner et reproduire individuellement chacun des morceaux du PSR-350 (001 à 205).

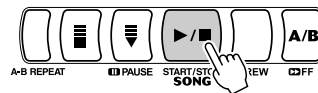
#### 1 Appuyez sur la touche [SONG].



#### 2 Sélectionnez un morceau.



#### 3 Démarrez (puis arrêtez) le morceau.

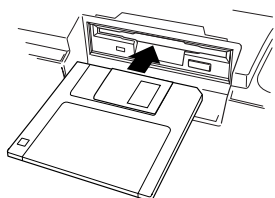


Pour en savoir plus ? Voir page 53.

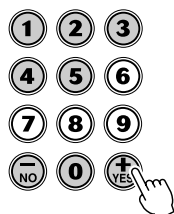
## Reproduction d'un morceau sur disquette

Cette fonction vous permet de jouer des morceaux enregistrés sur la disquette fournie ou sur d'autres disques de morceaux.

### 1 Insérez la disquette.

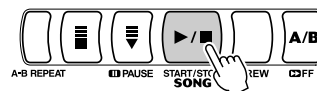


### 2 Choisissez le morceau utilisateur à enregistrer.



10 | File name

### 3 Pour lancer ou arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche [START/STOP].



Pour en savoir plus ? Voir page 71.

### Liste des morceaux

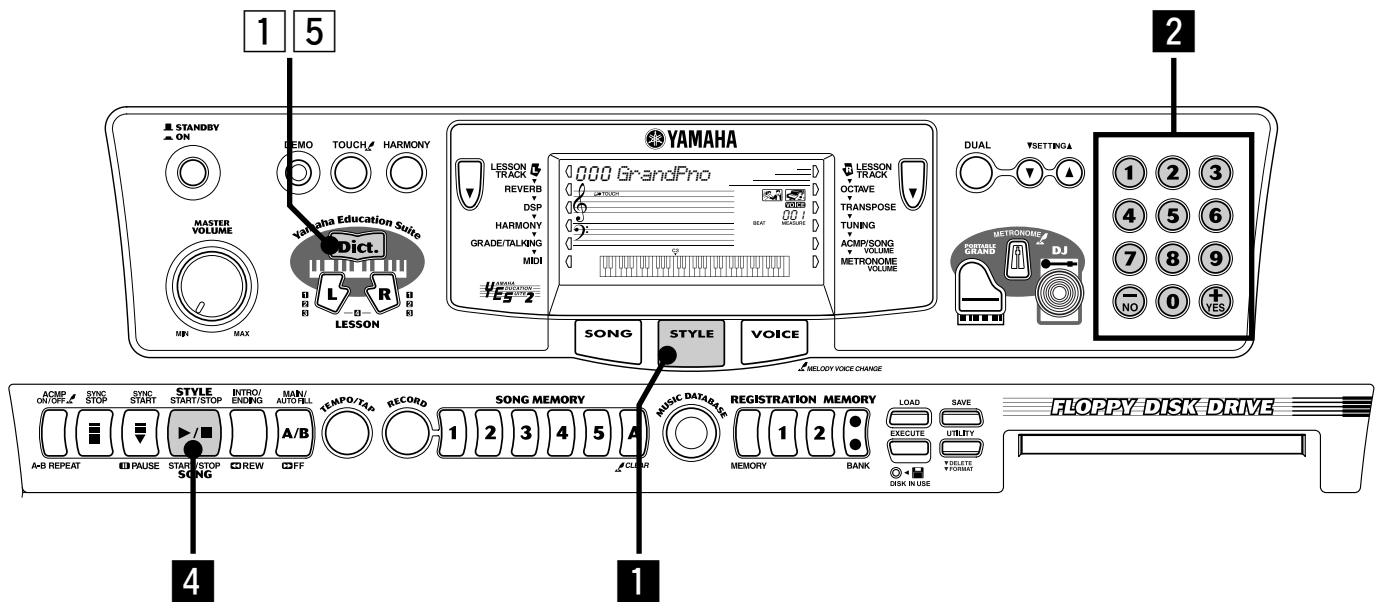
N°	Nom de morceau
<b>Demo</b>	
001	Mission:Impossible
002	Beauty And The Beast
003	Linus And Lucy
<b>Bandman</b>	
004	Rock Chick
005	Love You
006	Electric Path
007	Twilight
008	Beach Party
009	Sometime
010	Slunky
<b>Orchestra</b>	
011	Frühlingsstimmen
012	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker"
013	"Orphée Aux Enfers" Ouverture"
014	Slavonic Dances No.10
015	La Primavera (From Le Quattro Stagioni)
016	Méditation De Thais
017	Guillaume Tell
018	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
019	Frühlingslied
020	Ungarische Tänze Nr.5
<b>Practice</b>	
021	Little Brown Jug
022	Loch Lomond
023	Oh! Susanna
024	Song Of The Pearl Fisher

N°	Nom de morceau
025	Wenn Ich Ein Vöglein War ?
026	Die Lorelei
027	Funiculi-Funicula
028	Greensleeves
029	Aura Lee
030	Londonderry Air
031	Ring De Banjo
032	Turkey In The Straw
033	Old Folks At Home
034	Silent Night
035	Jingle Bells
036	Muss I Denn
037	Jesu, Joy Of Man's Desiring
038	Gavotte
039	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade"
040	Menuett
041	Canon
042	The Danube Waves
043	From "The Magic Flute"
044	Symphonie Nr.9
045	Piano Sonata Op.27-2 "Mondschein"
046	Liebesträume Nr.3
047	"The Surprise" Symphony
048	To A Wild Rose
049	Air de Toréador" Carmen"
050	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi")
<b>Duet</b>	
051	Ten Little Indians
052	Mary Had A Little Lamb

N°	Nom de morceau
053	O Du Lieber Augustin
054	Twinkle Twinkle Little Star
055	Pop Goes The Weasel
056	Im Mai
057	Close Your Hands, Open Your Hands
058	The Cuckoo
059	London Bridge
060	O Christmas Tree
<b>Pianist</b>	
061	Für Elise
062	Dolly's Dreaming And Awakening
063	La Viollette
064	Menuett
065	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)
066	Marcia Alla Turca
067	Turkish March
068	Moments Musicaux Op.94-3
069	Valse Op.64-1 "Peiti Chien"
070	Nocturne Op.9-2
071	Etude Op.10-3 "Chanson De L'adieu"
072	La Candeur
073	Arabesque
074	Pastorale
075	Petite Réunion
076	Innocence
077	Progrès
078	Tarentelle

N°	Nom de morceau
079	La Chevaleresque
080	The Entertainer
<b>Accomp</b>	
081	Amazing Grace
082	My Bonnie
083	Beautiful Dreamer
084	Yankee Doodle
085	Grandfather's Clock
086	Battle Hymn Of The Republic
087	Aloha Oe
088	My Darling Clementine
089	Auld Lang Syne
090	American Patrol
<b>DJ</b>	
091	DJ Game
092	Ragga
093	Digital Rock
094	Hip House
095	All That
096	Pop Reggae
097	Acid House
098	SupaBad
099	Acid Techno
100	Flares

\*Pour les morceaux 021 à 090, reportez-vous au recueil de morceaux qui accompagne le PSR-350.

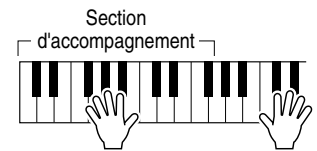


## Base de données musicale

Cette fonction pratique vous permet de reconfigurer instantanément le PSR-350 pour jouer différents styles de musique. Si vous désirez jouer un certain genre de musique, mais que vous ignorez les paramètres à définir, sélectionnez simplement le genre dans la base de données musicale et le PSR-350 s'occupe de la configuration des paramètres pour vous !

**NOTE**

- Pour plus d'informations sur les accords appropriés avec l'accompagnement automatique lorsque vous jouez vos propres accords, reportez-vous aux sections « Utilisation de l'accompagnement automatique - doigté multiple » à la page 43 et « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary » à la page suivante.



Main gauche + Main droite

Accompagnement automatique

Mélodie

(par exemple : basse + guitare + percussions)

### 1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE].



00 | AllFeur



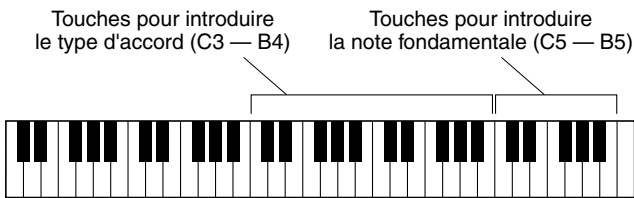
### 2 Sélectionnez une base de données musicale. Reportez-vous à la liste des bases de données musicales à la page 97.



002 Croco RK

## Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary

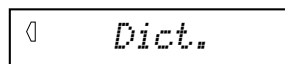
La fonction Dictionary a pour objectif de vous apprendre à jouer des accords en vous montrant les notes une à une. Dans l'exemple ci-dessous, vous allez apprendre à jouer l'accord GM7...



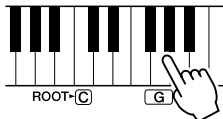
### Pour apprendre à jouer un accord particulier

Exemple : **G M7**  
 Note fondamentale Type d'accord

1 Appuyez sur la touche [Dict.].

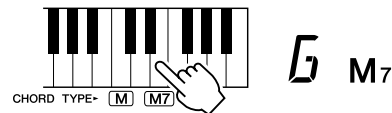


2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord (ici, G).

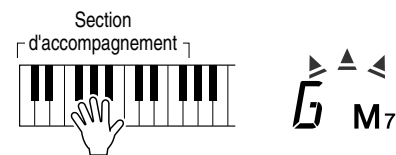
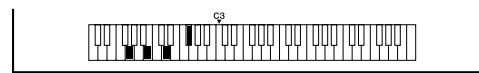


G

3 Spécifiez le type d'accord (ici, M7).



4 Jouez les notes de l'accord telles qu'elles sont indiquées dans le schéma représentant le clavier sur l'afficheur. Le nom de l'accord clignote lorsqu'il est correctement joué.



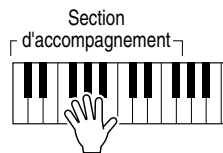
5 Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [Dict.].



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 46.

3 Jouez un accord de la main gauche.

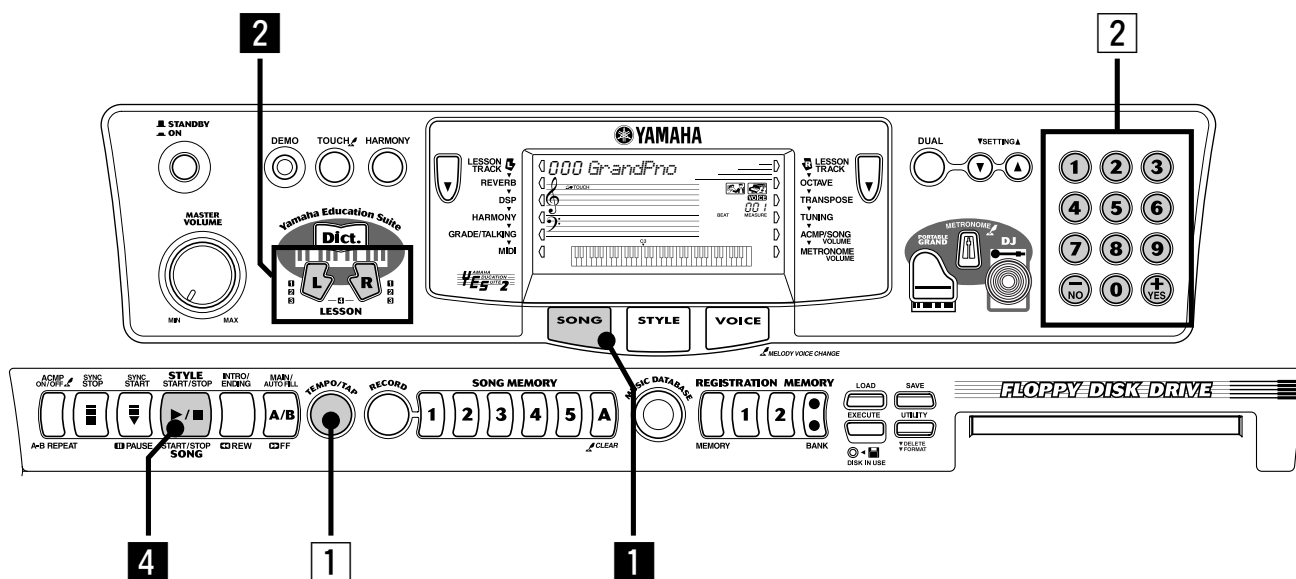
L'accompagnement automatique démarre dès que vous jouez au clavier. Pour plus de détails sur les accords, reportez-vous à la section « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary » ci-dessus.



4 Arrêtez l'accompagnement automatique.



Pour en savoir plus ? Voir page 49.



## Utilisation de la fonction Lesson

Les morceaux 021 à 100 sont spécialement conçus pour être joués à l'aide de cette fonction qui vous permet de les maîtriser facilement tout en vous amusant. Entraînez-vous à jouer les parties main gauche puis main droite pour chacun des morceaux : appuyez simplement sur la touche appropriée, [L] (gauche) ou [R] (droite). Les étapes ci-dessous sont valables pour les deux mains.

- Leçon 1 — Timing (Synchronisation) . . .** Cette étape vous permet de pratiquer la synchronisation des notes.
- Leçon 2 — Waiting (Attente) . . . . .** Le PSR-350 attend que vous jouiez correctement les notes avant de continuer la reproduction du morceau.
- Leçon 3 — Minus One (Moins une) . . . .** Une seule des deux parties du morceau est reproduite — c'est à vous de jouer et de maîtriser l'autre partie.
- Leçon 4 — Both Hands (Deux mains) . . .** Cette étape est similaire à l'étape précédente, à cette différence près qu'aucune des deux parties (main droite et main gauche) n'est reproduite — vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains.

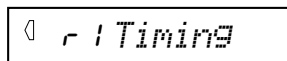
### 1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

Pour savoir comment sélectionner les morceaux, reportez-vous à la page 63.



### 2 Sélectionnez la partie que vous voulez travailler (gauche ou droite) et l'étape de la leçon.

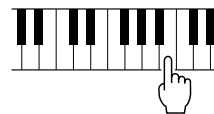
Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur la touche [L] pour la main gauche.



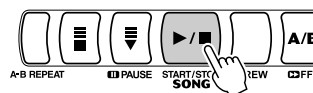
**NOTE**

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante [L] ou [R], vous sélectionnez les leçons 1 à 3. En appuyant sur les deux touches simultanément vous appelez la leçon 4.

### 3 Commencez la leçon.



### 4 Lorsque vous avez terminé, arrêtez la fonction Lesson.



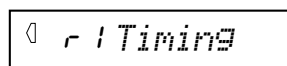
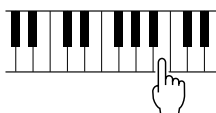
**NOTE**

• Vous pouvez également interrompre la leçon en appuyant plusieurs fois sur les touches LESSON ([L] ou [R]) jusqu'à ce que le nom du morceau apparaisse sur l'afficheur.



## Leçon 1 — Timing

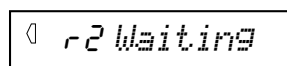
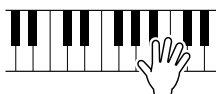
Cette étape vous permet de travailler sur la synchronisation des notes. Dans la leçon 1, l'important n'est pas dans les notes jouées individuellement. Le PSR-350 contrôle la synchronisation et la rigueur de votre jeu sur le plan rythmique.



Pour en savoir plus ? Voir page 65.

## Leçon 2 — Waiting

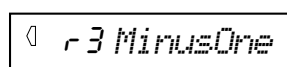
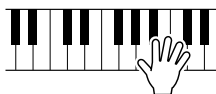
Dans la leçon 2, il s'agit de jouer les notes correctement telles qu'elles apparaissent sur l'afficheur. L'accompagnement s'arrête et l'instrument attend que vous jouiez les notes correctement avant de continuer.



Pour en savoir plus ? Voir page 66.

## Leçon 3 — Minus One

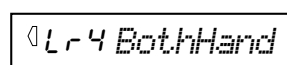
Dans cette leçon, l'une des parties n'est pas reproduite, c'est à vous de la jouer, synchrone et en rythme.



Pour en savoir plus ? Voir page 66.

## Leçon 4 — Both Hands

La leçon 4 est similaire à la précédente, à cette différence près qu'aucune des parties n'est reproduite. C'est donc à vous de les jouer en rythme.



Pour en savoir plus ? Voir page 67.

## Grade (Évaluation)

Le clavier PSR-350 dispose d'une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à vos exercices, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « OK », « Good » (Bien), « Very Good » (Très bien) et « Excellent ».

Pour en savoir plus ? Voir page 68.

## Talking (Parler)

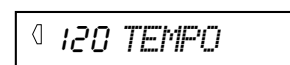
Grâce à cette fonction, votre instrument vous « parle » via les haut-parleurs et vous annonce l'évaluation de votre jeu ainsi que les titres des étapes de leçons.

Pour en savoir plus ? Voir page 68.

## Modification du tempo

Naturellement, vous pouvez changer le tempo (vitesse) du morceau à votre guise. Cela vous permet de ralentir le tempo aux passages difficiles pour l'accélérer ensuite progressivement, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez à la vitesse normale.

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



2 Utilisez le pavé numérique pour choisir le tempo désiré.



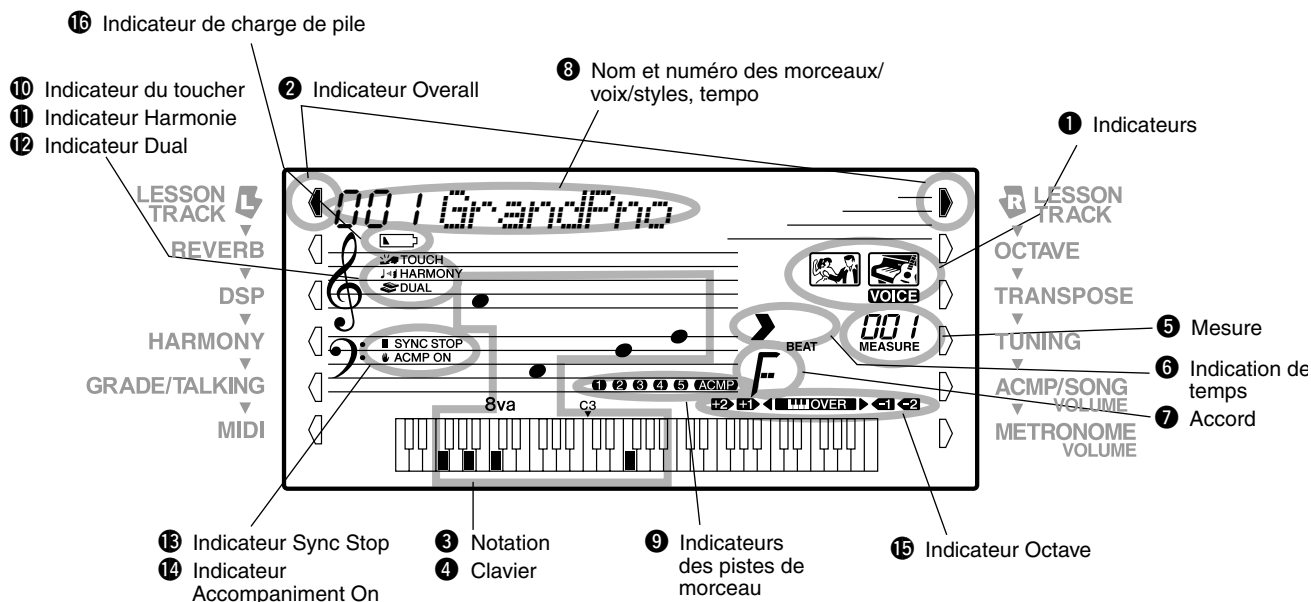
### NOTE

- Le PSR-350 dispose également d'une fonction Tap Tempo très pratique qui vous permet de « tapoter » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 37.)



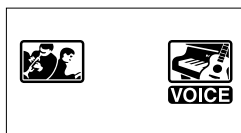
# Indications de l'afficheur

Le PSR-350 est doté d'un grand afficheur multifonctions présentant tous les paramètres de réglage importants de l'instrument. La section qui suit décrit brièvement les différentes icônes et autres indications fournies sur l'afficheur.



## 1 Indicateurs

Ces indicateurs indiquent l'état de fonctionnement du PSR-350, comme indiqué ci-dessous :



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro de la **voix**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez l'exécution du **morceau**.



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro de la **voix**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez la reproduction du **style**.



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro du **morceau**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez l'exécution du **morceau**.



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro du **style**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez la reproduction du **style**.

## 2 Indicateurs Overall

Les touches [Overall] (Multifonctions) (situées de chaque côté de l'afficheur) vous donnent accès aux opérations et réglages des fonctions du clavier PSR-350. Le réglage sélectionné est indiqué par une barre noire apparaissant à côté de son nom (imprimé sur le panneau).

## 3 Notation / 4 Clavier

Ces deux parties de l'afficheur sont très pratiques pour l'indication de notes. Lorsqu'un morceau est reproduit, elles montrent la mélodie et les notes successives de l'accord. Lorsque vous jouez au clavier, l'afficheur fait apparaître les notes que vous êtes en train d'interpréter.

### NOTE

• Pour quelques accords spécifiques, certaines notes n'apparaissent pas dans la section notation de l'afficheur. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.

## 5 Mesure

Ces indications montrent la mesure sélectionnée pour la reproduction d'un morceau ou d'un style.

## 6 Indication des temps

Ces indications (une grande et trois petites) clignotent en séquence et en mesure avec le morceau ou le style. La grande flèche indique le premier temps de la mesure.

### 7 Accord

Cet indicateur indique la note fondamentale de l'accord et son type lors de la reproduction d'un morceau avec accords. Il montre également les accords joués dans la section ACMP du clavier lorsque le mode Style et l'accompagnement automatique sont activés.

### 8 Nom et numéro de morceau/voix/style, tempo

Cette partie de l'afficheur indique le nom et le numéro du morceau, de la voix ou du style actuellement sélectionné. Elle affiche aussi le nom, la valeur ou le réglage actuel des fonctions Overall et des paramètres de fonctions ainsi que d'autres messages de fonctionnement importants. Lorsque le paramètre de tempo est activé, sa valeur s'affiche.

### 9 Indicateurs des pistes de morceau

Lors de d'enregistrement et de la reproduction de morceau, ces indicateurs montrent l'état actuel des pistes. (Reportez-vous à la page 59.)

### 10 Indicateur Touch

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction Touch est activée. (Voir page 29.)

### 10 Indicateur Harmony

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque l'effet Harmony est activé. (Voir page 32.)

### 12 Indicateur Dual

Celui-ci apparaît sur l'afficheur lorsque la fonction Dual est activée. (Reportez-vous à la page 25.)

### 13 Indicateur Sync Stop

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction Sync Stop est activée. (Voir page 40.)

### 14 Indicateur Accompagnement On

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque l'accompagnement automatique est activé. (Voir page 36.)

### 15 Indicateur Octave

Lorsque vous jouez un morceau d'une disquette et que les données de note dépassent la limite de la plage C1 - C6, l'indication « OVER » clignote et ◀ ou ▶ apparaît à l'écran.

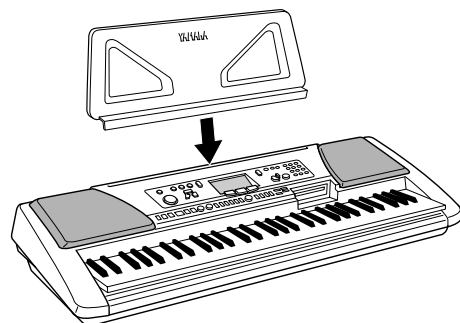
Lorsque vous jouez un morceau d'une disquette et que le réglage de l'octave est augmenté ou diminué, l'une des indications +2, +1, -1 et -2 apparaît à l'écran.

### 16 Indicateur de charge de pile

Cet indicateur s'affiche lorsque la charge de la pile est trop faible pour garantir un fonctionnement adéquat. (Voir page 8.)

### Pupitre à musique

Introduisez le bord inférieur du pupitre dans la rainure située dans la partie supérieure arrière du panneau de commandes du PSR-350.



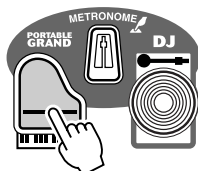


# Portable Grand (Piano à queue portable)

Cette fonction très pratique appelle instantanément la voix Grand Piano.

## Pour jouer du Portable Grand

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND], la fonction One Touch Setting (page 27) est automatiquement activée.

Cette commande permet d'annuler automatiquement tout autre mode ou fonction sélectionné et de réinitialiser l'instrument dans sa totalité pour qu'il puisse exécuter la voix spéciale Grand Piano « sonorité de piano à queue échantillonnée en stéréo ». Elle appelle en outre le morceau 061 (Für Elise) et le style 097 (Stride).

Le réglage Portable Grand a également été conçu pour être exécuté avec les styles Pianist spéciaux (097 – 106). De ce fait, lorsque l'accompagnement automatique est activé, cette fonction permet d'obtenir un accompagnement uniquement au piano dans une grande variété de styles musicaux.

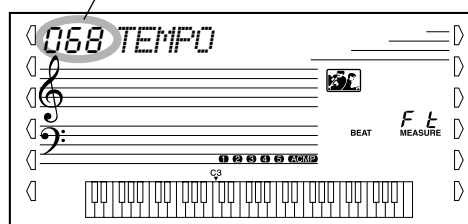
## Utilisation de la fonction Metronome

### 1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



Valeur du Tempo actuellement sélectionnée

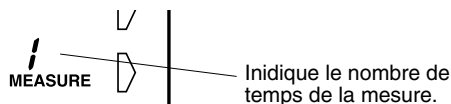
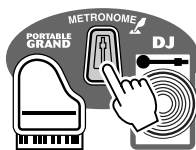


### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée, ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



## 3 Activez la fonction Metronome. Appuyez sur la touche [METRONOME].



Appuyez encore une fois sur cette touche pour désactiver la fonction Metronome.

### Réglage du type de mesure du métronome

Le type de mesure du métronome peut être réglé sur plusieurs types de mesures reposant sur les noires.

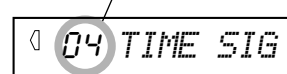


- Le type de mesure change automatiquement lorsqu'un style ou un morceau est sélectionné.

Enfoncez la touche [METRONOME] (jusqu'à ce que « TIME SIG » apparaisse sur l'afficheur), puis appuyez sur la touche du pavé numérique correspondant au type de mesure désiré (voir le tableau ci-contre à droite).

Pavé numérique	Type de mesure
01	1/4 - reproduit uniquement des temps de type « 1 » (clics aigus)
02	2/4
03	3/4
04	4/4
:	:
15	15/4
0	Ne reproduit aucun temps de type « 1 » (clics graves)

Indique le numéro de temps actuellement sélectionné

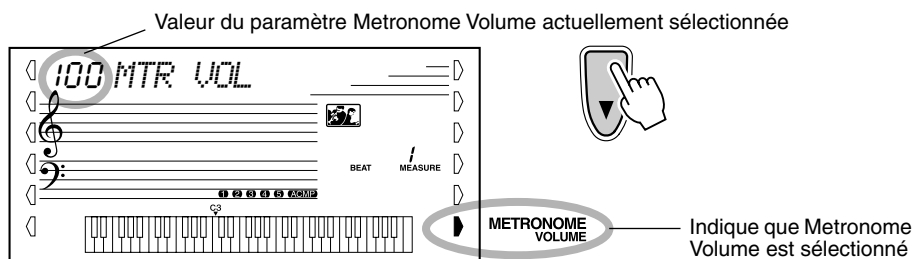


### Réglage du volume de métronome

Vous pouvez régler le volume du son du métronome indépendamment des autres sons du PSR-350. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

#### 1 Appelez le réglage Metronome Volume (Volume du métronome).

Appuyez sur la touche Overall de droite jusqu'à ce que « MTR VOL » apparaisse sur l'afficheur.



#### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour régler le volume du métronome sur la valeur souhaitée ou servez-vous des touches [ + ] / [ - ] pour l'augmenter ou la diminuer.



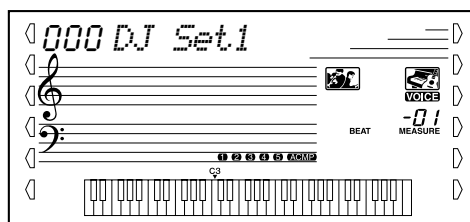
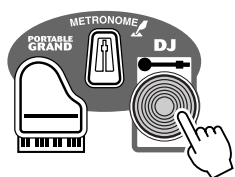
#### Rétablissement de la valeur par défaut de Metronome Volume

Vous pouvez restaurer la valeur par défaut du réglage Metronome Volume (100) en appuyant simultanément sur les touches [ + ] / [ - ] (à condition que Metronome Volume soit sélectionné dans le menu Overall).

Cette fonction passionnante vous permet d'appeler instantanément une voix et un style DJ dynamiques pour jouer des morceaux dance très actuels.

## Reproduction des morceaux DJ

### 1 Appuyez sur la touche [DJ].



De cette façon, l'instrument est automatiquement réinitialisé pour jouer le morceau et la voix DJ spécialement programmés.

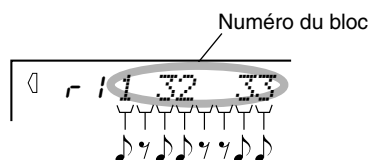
### 2 Activez la fonction Lesson et sélectionnez une étape.

Les étapes 1 à 3 de Lesson peuvent être combinées à la reproduction DJ. Appuyez sur la touche [L] ou [R], plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que l'étape Lesson souhaitée soit appelée.

La voix DJ est divisée en « blocs » (comme indiqué ci-dessous). Chaque bloc possède un son différent.

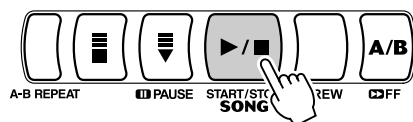


Une fois que vous commencez à jouer le morceau, vous devez jouer le bloc approprié tel qu'indiqué à l'écran. (En mode Grade/Talking, les blocs sont également « annoncés » dans la leçon 2).



Lorsque le « professeur » DJ joue, les numéros de bloc apparaissent simultanément sur l'afficheur, en suivant le rythme.

### 3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter le morceau.



#### NOTE

- Si vous devez jouer deux double croches, les numéros de bloc appropriés apparaissent successivement à la même position. Si vous devez jouer deux fois le même bloc en double croches, un signe égal apparaît après le numéro du bloc (comme indiqué ci-dessous).

3 → 1  
Indique que le troisième et le premier blocs doivent être joués sous la forme de double croches successives.

3 → =  
Indique que le troisième bloc doit être joué sous la forme de deux double croches.

#### NOTE

- Étant donné qu'il n'existe pas de parties gauche et droite dans le morceau DJ, les touches [L] et [R] peuvent être utilisées manière interchangeable. Pour la même raison, les leçons 3 et 4 sont identiques.

#### ASTUCE

- Essayez de jouer l'une des voix spéciales DJ (609 - 618) ou le DJ GAME (morceau 091 - 100).



# Reproduction de voix

Le clavier PSR-350 dispose de 618 voix authentiques qui ont toutes été créées grâce au système sophistiqué de génération de sons AWM (Advanced Wave Memory (Mémoire d'onde avancée)) de Yamaha. Celles-ci incluent 480 voix développées, en plus de voix partagées spéciales, de voix DJ et de kits de percussions.

Le PSR-350 propose également une fonction Dual Voice grâce à laquelle vous pouvez combiner deux voix différentes sur une même couche et jouer les deux sur le clavier.

Les voix sont divisées en plusieurs catégories d'instruments et leurs noms sont imprimés sur le panneau pour mieux vous aider. Reportez-vous à la page 88 pour obtenir la liste complète des voix disponibles.

Les voix partagées spéciales (107 - 116) comportent deux voix différentes que vous pouvez jouer séparément sur le clavier, par exemple une voix de basse avec la main gauche et une voix de piano avec la main droite.

Vous disposez également d'un ensemble de voix DJ spéciales (609 - 618), dynamiques et passionnantes, pour reproduire de nombreux styles de musique très « branchés ».

En outre, le mode Voice propose des effets particuliers qui mettent en valeur le son de la voix. Ce sont notamment les effets Reverb et Harmony ainsi qu'une section « DSP » produisant les effets les plus divers : trémolo, écho, retard, égalisation et « wah » (Voir page 30).

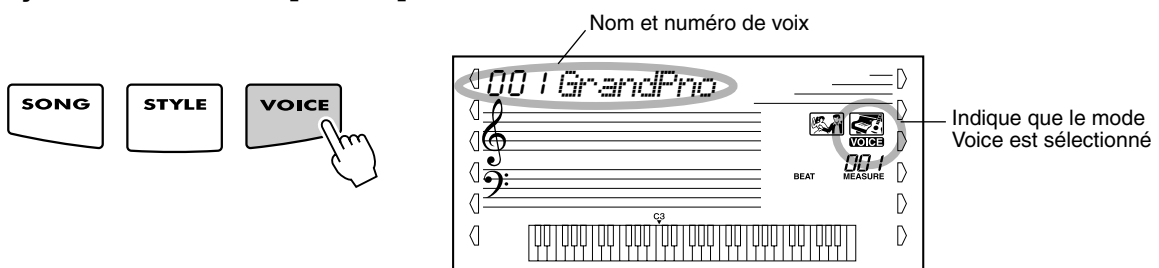
Une commande de sensibilité au toucher est également disponible (page 29) et détermine la manière dont la voix répond à votre technique de jeu.

Le PSR-350 comprend également des voix de kit de percussions (117 à 128) qui vous permettent de reproduire différents sons de batterie et de percussions à partir du clavier. (Reportez-vous à la page 98 pour consulter le tableau récapitulatif des voix de kit de batterie.)

Lorsqu'une voix est sélectionnée, les types d'effets DSP (page 33) et Harmony (page 34) les plus appropriés pour cette voix sont automatiquement appelés.

## Reproduction d'une voix

### 1 Appuyez sur la touche [VOICE].



### 2 Sélectionnez le numéro de voix souhaité.

Utilisez le pavé numérique. Les voix et leurs numéros respectifs s'affichent sur le panneau. Vous trouverez une liste complète des voix disponibles à la page 88.

#### VOICE

000 **ONE TOUCH SETTING**

001~006 PIANO

007~011 E PIANO

012~023 ORGAN

024~027 ACCORDION

028~036 GUITAR

037~044 BASS

045~056 STRINGS

057~060 CHOIR

061~069 SAXOPHONE

070~075 TRUMPET

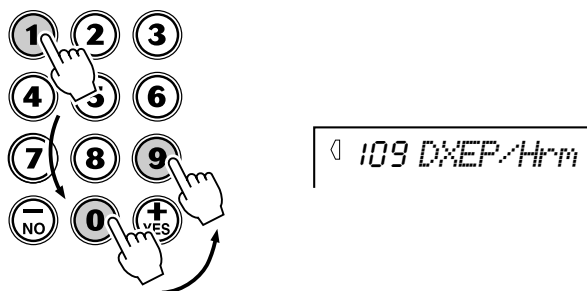
076~081 BRASS

## Reproduction de voix

Il existe deux façons de sélectionner les voix : 1) directement en saisissant le numéro de la voix à l'aide du pavé numérique ou 2) en vous servant des touches [+] / [-] pour sélectionner un numéro dans la liste.

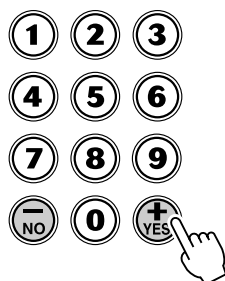
### ■ Utilisation du pavé numérique

Composez le numéro de la voix tel qu'il est imprimé sur le panneau. Par exemple, pour choisir la voix n° 109, appuyez sur la touche « 1 » du pavé numérique, puis sur les touches « 0 » et « 9 ». Pour les numéros commençant par zéro (tels que 042 ou 006), les zéros ne doivent pas être pris en compte. Dans ce cas, il y a une petite pause avant l'apparition de l'indication.



### ■ Utilisation des touches [+] / [-]

Appuyez sur la touche [+] pour choisir le numéro de voix suivant et sur la touche [-] pour sélectionner le précédent. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour faire défiler la liste des numéros de voix vers le haut ou vers le bas.



#### NOTE

- Chaque voix est automatiquement appelée avec le réglage de la plage d'octaves le plus approprié. Ainsi, le fait de jouer le C (do) du milieu de clavier avec une voix peut produire un son plus grave ou plus aigu que celui d'une autre voix jouée sur la même touche.
- Vous pouvez également activer l'option One Touch Setting en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-].

## 3 Reproduisez la voix sélectionnée.

Si le mode Style ou le mode Song est activé en arrière-plan (comme le montre l'illustration dans l'afficheur), vous pouvez également jouer des styles ou des morceaux, respectivement, en mode Voice en appuyant tout simplement sur la touche [START/STOP]. Le dernier style ou morceau choisi est alors reproduit.





## Tableau des voix de kit de percussions (voix 117 - 128)

Lorsqu'une des 12 voix de kits de percussion est sélectionnée, vous pouvez jouer plusieurs sortes de batteries et d'instruments à percussion à partir du clavier.

◀ 117 Std.Kit1

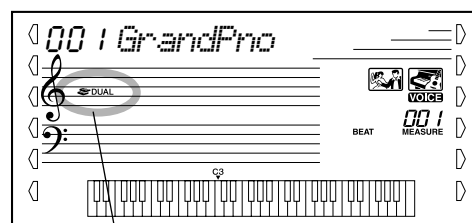
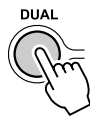
N°	Nom	Afficheur à cristaux liquides
117	Standard Kit 1	Std.Kit1
118	Standard Kit 2	Std.Kit2
119	Room Kit	Room Kit
120	Rock Kit	Rock Kit
121	Electronic Kit	Elct.Kit.
122	Analog Kit	AnlogKit
123	Dance Kit	DanceKit
124	Jazz Kit	Jazz Kit
125	Brush Kit	BrushKit
126	Symphony Kit	SymphKit
127	SFX Kit 1	SFX Kit1
128	SFX Kit 2	SFX Kit2

## Dual Voice

La fonction Dual Voice vous permet de combiner deux voix différentes sur une même couche, la première, la voix Main, que vous sélectionnez normalement, et la deuxième, la voix Dual, que vous sélectionnez ici. Vous pouvez également régler différents paramètres indépendamment pour ces voix, par exemple, pour leur affecter des réglages de volume, d'octave, de Reverb et de DSP distincts. Vous pouvez dès lors réaliser un mixage optimum pour vos voix et améliorer leur combinaison.

### 1 Activez ou désactivez la voix Dual.

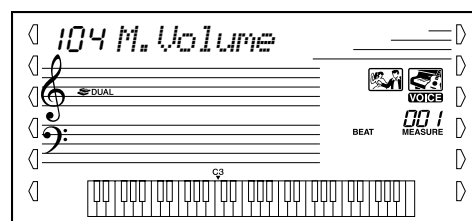
Appuyez sur la touche [DUAL].



Indique que la fonction Dual est activée

### 2 Sélectionnez l'un des paramètres pour les voix Main et Dual.

Appuyez sur la touche [SETTING ▲] ou [SETTING ▼], si nécessaire plusieurs fois, jusqu'à ce le nom du paramètre souhaité apparaisse à l'écran.



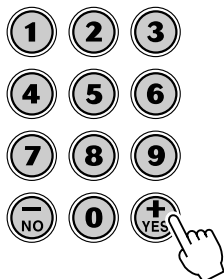
# Reproduction de voix

## 3 Définissez la valeur du paramètre.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-]. (Reportez-vous à la liste des paramètres ci-dessous.)



• La fonction Dual Voice n'est pas disponible dans Lesson.



Les paramètres ci-dessous définissent tous les réglages de Main Voice et Dual Voice, ce qui vous permet de modifier ou d'améliorer le son de ces voix indépendamment les uns des autres.

- Main Volume (Volume de la voix Main)
- Dual Volume (Volume de la voix Dual)
- Dual Voice (Voix Dual)
- Dual Octave (Octave de la voix Dual)
- Main Reverb Level (Niveau de réverbération de la voix Main)
- Dual Reverb Level (Niveau de réverbération de la voix Main)
- Main DSP Level (Niveau de DSP de la voix Main)
- Dual DSP Level (Niveau de DSP de la voix Dual)

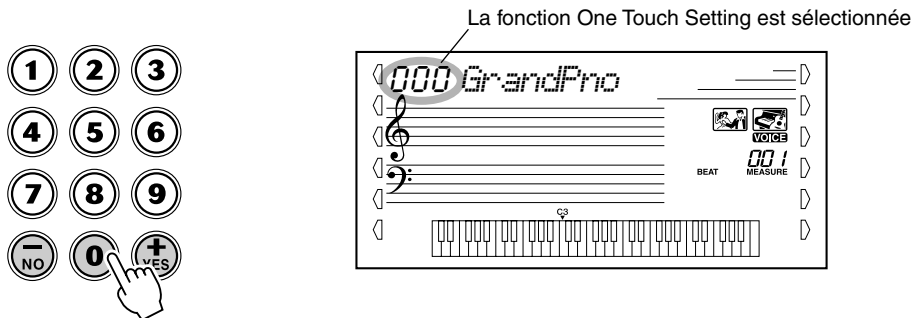
### ● Paramètres

Nom du paramètre	Nom sur l'afficheur	Plage/réglages	
Main Voice Volume	M.Volume	0-127	Ce paramètre détermine le volume de la voix Main et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix Dual.
Dual Voice Volume	D. Volume	0-127	Ce paramètre détermine le volume de la voix Dual et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix Main.
Dual Voice Select	D. Voice name	1-618	Ce paramètre permet de sélectionner la voix Dual.
Dual Voice Octave	D. Octave	-2-2 (Octaves)	Ce paramètre détermine l'octave de la voix Dual.
Main Voice Reverb	M. RevLvl	0-127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Main envoyée à l'effet Reverb. Plus la valeur est élevée, plus l'effet Reverb pour la voix Main est puissant.
Dual Voice Reverb	D. RevLvl	0-127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Dual envoyée à l'effet Reverb. Plus la valeur est élevée, plus l'effet Reverb pour la voix Dual est puissant.
Main Voice DSP	M. DspLev	0-127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Main envoyée à l'effet DSP. Plus la valeur est élevée, plus l'effet DSP pour la voix Main est puissant.
Dual Voice DSP	D. DspLev	0-127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Dual envoyée à l'effet DSP. Plus la valeur est élevée, plus l'effet DSP pour la voix Dual est puissant.

## One Touch Setting

Cette fonction permet de sélectionner automatiquement une voix correspondant au style choisi. La voix est sélectionnée pour correspondre au mieux au style ou au morceau appelé.

### 1 Sélectionnez la voix 000 (One Touch Setting).



Vous pouvez également activer l'option One Touch Setting en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-].

## Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage)

Vous pouvez aussi ajuster l'accordage et changer la transposition (ton) de l'ensemble du PSR-350 grâce aux fonctions Transpose et Tuning.

### ■ Transpose .....

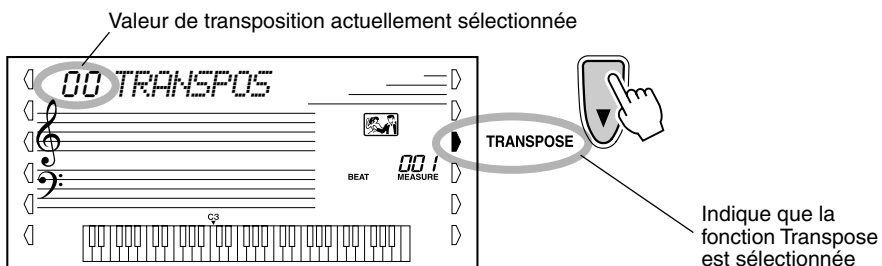
La fonction Transpose détermine le ton de la voix principale et de l'accompagnement basse/accord du style sélectionné. Elle détermine également la hauteur de ton des morceaux. Cela vous permet d'accorder facilement la hauteur de ton du PSR-350 avec celles d'autres instruments ou de chanteurs et de jouer dans un ton différent sans avoir à modifier votre doigté. Les réglages de Transpose peuvent être ajustés dans une plage de  $\pm 12$  demi-tons ( $\pm 1$  octave).

NOTE

- La fonction Transpose n'affecte ni les voix DJ (609 - 618), ni les voix des kits de percussions (117 - 128).

### 1 Sélectionnez la fonction Transpose.

Appuyez sur la touche Overall de droite autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « transpos » apparaisse sur l'afficheur.



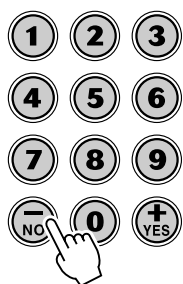
# Reproduction de voix

## 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de transposition souhaitée (-12 - +12). Pour diminuer la hauteur de ton, maintenez la touche [-] enfoncée, puis utilisez le pavé numérique pour saisir une valeur (négative). Vous pouvez également utiliser les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.

### Rétablissement de la valeur de transposition par défaut

Si vous avez modifié le réglage Transpose, vous pouvez instantanément lui restaurer sa valeur par défaut de, « 00 », en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition toutefois que la fonction Transpose soit sélectionnée).



## ■ Tuning

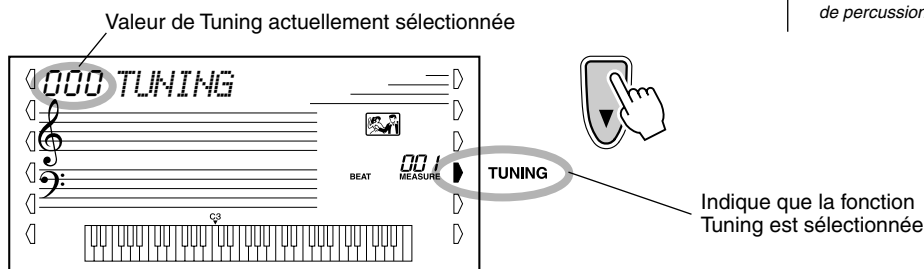
La fonction Tuning détermine le réglage de précision de la hauteur de ton de la voix principale et de l'accompagnement basse/accord du style sélectionné. Elle détermine également la hauteur de ton des morceaux. Cela vous permet d'accorder facilement l'accordage avec celui d'autres instruments. Les réglages Tuning peuvent être ajustés dans une plage de  $\pm 100$  ( $\pm 1$  demi-ton).

### 1 Sélectionnez la fonction Tuning.

Appuyez sur la touche [Overall] de droite autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TUNING » apparaisse sur l'afficheur.

#### NOTE

• Les réglages de la fonction Tuning n'ont aucun effet sur les voix de kit de percussions (117 - 128).

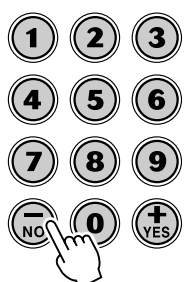


## 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour choisir la valeur d'accordage souhaitée (-100 - +100). Pour diminuer celle-ci, maintenez la touche [-] enfoncée, puis utilisez le pavé numérique pour saisir une valeur (négative). Vous pouvez également utiliser les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.

### Rétablissement de la valeur par défaut de Tuning

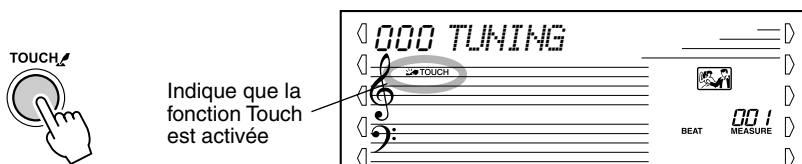
Si vous avez modifié le réglage Tuning, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 00 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition toutefois que la fonction Tuning soit sélectionnée).



## Touch et Touch Sensitivity

La fonction Touch vous permet d'avoir un contrôle dynamique et expressif sur les voix, en vous laissant la possibilité de choisir un son fort ou atténué en fonction de la puissance de votre jeu.

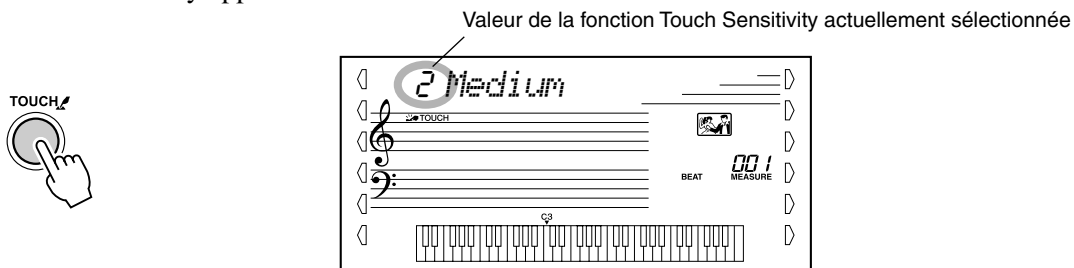
Activez ou désactivez la fonction Touch en appuyant sur la touche [TOUCH].



La fonction Touch Sensitivity vous permet de définir la réponse du clavier PSR-350 à la puissance de votre jeu. Vous pouvez personnaliser cette fonction expressive en fonction de votre propre style.

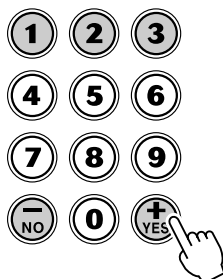
### 1 Sélectionnez la commande Touch Sensitivity.

Maintenez la touche [TOUCH] enfoncée jusqu'à ce que le nom et la valeur du réglage Touch Sensitivity apparaissent sur l'afficheur.



### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour choisir le réglage souhaité : 1, 2 ou 3 (voir ci-dessous).



#### ● Réglages :

<b>1 Soft (Atténué)</b>	Un réglage sur la valeur « 1 » se traduit par une sensibilité de réponse limitée et a pour effet de produire une gamme dynamique relativement étroite quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.
<b>2 Medium (Moyen)</b>	Cette touche vous permet de jouer dans une plage dynamique normale (atténuées à fortes).
<b>3 Hard (Fort)</b>	Ce réglage permet de jouer des passages très doux en vous donnant un contrôle légèrement plus précis de la plage du volume atténué.

#### Rétablissement de la valeur par défaut de Touch Sensitivity

La valeur par défaut de la sensibilité au toucher est 2 (Moyen). Pour la restaurer, appuyez simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque la fonction Touch Sensitivity est sélectionnée).

Lorsque la fonction Touch est désactivée, un volume constant (correspondant à une valeur de vélocité de 80) est produit.

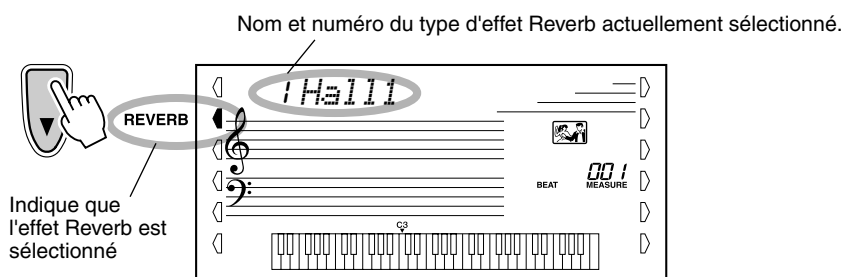


Le PSR-350 est doté d'une grande variété d'effets qui peuvent être utilisés pour améliorer le son des voix. Il propose trois systèmes d'effets distincts — Reverb, DSP et Harmony — chacun comprenant de nombreux types d'effets différents.

## Reverb

L'effet Reverb reproduit l'ambiance naturelle de « l'écho » du son d'un instrument qui est joué dans une pièce ou dans une salle de concert. Au total, huit types de Reverb différents simulant différents environnements d'exécution sont disponibles.

### 1 Sélectionnez la fonction Reverb.

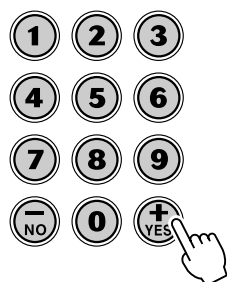


#### NOTE

- Douze autres types de Reverb sont disponibles lorsque le PSR-350 est contrôlé à partir d'un appareil MIDI. (Reportez-vous à la page 103 pour de plus amples détails à ce sujet.)

### 2 Réglez le type de Reverb, si nécessaire.

Pour cela, utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-]. (La liste des types de Reverb figure en page 33). Pour désactiver l'effet Reverb, sélectionnez le type de Reverb n° 9.



#### NOTE

- Chaque style du PSR-350 possède son propre réglage Reverb.
- Vous pouvez également déterminer le niveau de Reverb. (Reportez-vous à la page 25.)

#### Rétablissement de la valeur par défaut du type de Reverb

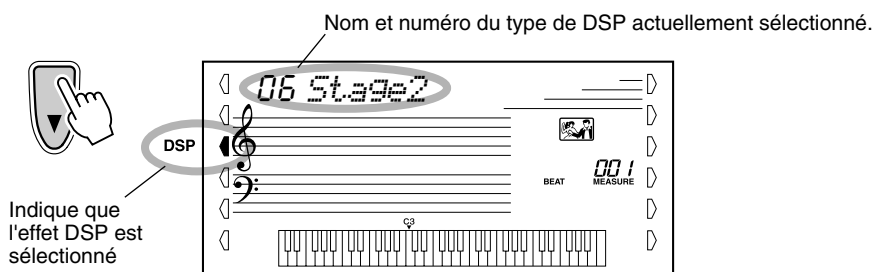
Si vous avez modifié le type de Reverb, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que l'effet Reverb soit sélectionné).

## DSP

La section de l'effet DSP comporte de nombreux effets de distorsion et de chœur, en plus d'une multitude d'effets tout aussi utiles et dynamiques qui améliorent et modifient le son des voix. Parmi ces effets les plus divers, citons notamment la réverbération à porte inverse (Reverse Gate Reverb), la modulation par phases (Phaser), la rotation de haut-parleur (Rotary Speaker), le trémolo (Tremolo), l'écho (Echo), le retard (Delay), la distorsion (Distorsion), l'égalisation (Equalization) et l'effet « wah » (Wah). Au total, trente-huit types d'effets DSP sont disponibles.

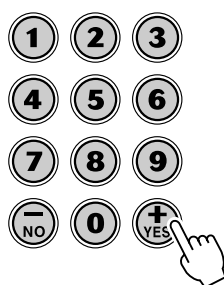
### 1 Sélectionnez la fonction DSP.

Appuyez sur la touche Overall de gauche, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que la barre noire apparaisse à côté de DSP.



### 2 Sélectionnez le type de DSP, si nécessaire.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le type de DSP. (La liste des types de DSP figure à la page 33.) Pour désactiver l'effet DSP, sélectionnez le type de DSP n° 39.



#### NOTE

- Chaque voix du PSR-350 possède son propre réglage DSP.
- Cinquante et un autres types de DSP sont disponibles lorsque le PSR-350 est contrôlé à partir d'un appareil MIDI. (Reportez-vous à la page 103 pour de plus amples détails à ce sujet.)
- Vous pouvez également déterminer le niveau de DSP. (Reportez-vous à la page 25.)

#### Rétablissement de la valeur par défaut du type de DSP

Si vous avez modifié le type de DSP, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque l'effet DSP est sélectionné).

## Harmony

La section Harmony dispose d'une grande variété d'effets d'exécution qui mettent en valeur les mélodies jouées lorsque vous utilisez les styles d'accompagnement du PSR-350. Au total, vous avez vingt-six types d'effets Harmony à votre disposition.

Les effets Tremolo, Trill (Trille) et Echo peuvent être utilisés même si l'accompagnement est désactivé. Il existe cinq types différents d'effets Harmony qui créent automatiquement des passages d'harmonie (pour des notes jouées dans la partie supérieure du clavier) en concordance avec les accords d'accompagnement.

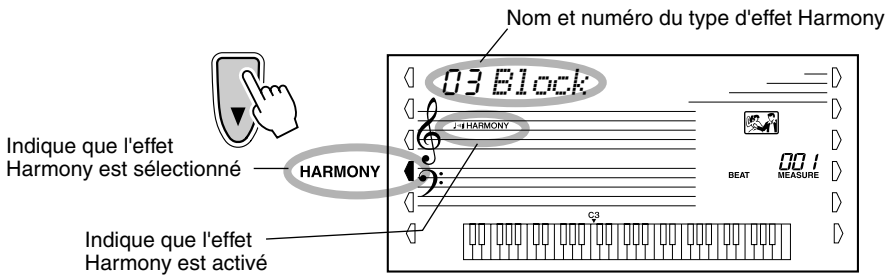
### 1 Activez l'effet Harmony.

Appuyez sur la touche [HARMONY].



### 2 Sélectionnez la fonction Harmony.

Appuyez sur la touche Overall de gauche, plusieurs fois si nécessaire, jusqu'à ce que la barre noire apparaisse à côté de HARMONY.



#### IMPORTANT

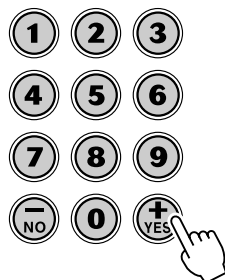
- En ce qui concerne les cinq premiers types d'effets Harmony (Duet (duo), Trio, Block (bloc), Country et Octave), les accords doivent être joués dans la section d'accompagnement du clavier.
- La vitesse des effets Trill, Tremolo et Echo dépend du réglage Tempo (page 34).

#### NOTE

- Chaque voix du PSR-350 possède son propre réglage d'effet Harmony.

### 3 Sélectionnez le type d'effet Harmony souhaité.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le type d'effet Harmony souhaité. (La liste des types Harmony figure en page 34.)



#### Rétablissement de la valeur par défaut du type d'effet Harmony

Si vous avez modifié le type d'effet Harmony, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque l'effet Harmony est sélectionné).



## ■ Types d'effets






















### ● Types de Reverb

N°	Type de réverbération	Nom sur l'afficheur	Description
1	Hall 1	Hall1	Réverbération d'une salle de concert.
2	Hall 2	Hall1	
3	Room 1	Room1	Réverbération d'une petite salle.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Réverbération pour instruments solo.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Réverbération simulée d'une plaque d'acier.
8	Plate 2	Plate2	
9	Off	Off	Pas d'effet.

### ● Types de DSP

N°	Type de DSP	Nom sur l'afficheur	Description
1	Hall 1	Hall1	Réverbération d'une salle de concert.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Réverbération d'une petite salle.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Réverbération pour instruments solo.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Réverbération simulée d'une plaque d'acier.
8	Plate 2	Plate2	
9	Early Reflection 1	ER1	Premières réflexions uniquement.
10	Early Reflection 2	ER2	
11	Gate Reverb	Gate1	Effet de réverbération stroboscopique dans lequel la réverbération est rapidement coupée pour produire des effets spéciaux.
12	Reverse Gate	Gate2	Similaire à Gate Reverb, mais avec une augmentation inverse de la réverbération.
13	Chorus 1	Chorus1	Effet Chorus ordinaire avec effet de chœur riche et chaud.
14	Chorus 2	Chorus2	
15	Flanger 1	Flanger1	Modulation triphasée prononcée avec un son légèrement métallique.
16	Flanger 2	Flanger2	
17	Symphonic	Symphony	Effet de chœur extrêmement riche et profond.
18	Phaser	Phaser	Modulation métallique prononcée avec changement de phase périodique.
19	Rotary Speaker 1	Rotary1	Simulation de haut-parleur tournant.
20	Rotary Speaker 2	Rotary2	
21	Tremolo 1	Tremolo1	Effet de trémolo riche avec modulation du volume et de la hauteur de ton.
22	Tremolo 2	Tremolo2	
23	Guitar Tremolo	Guitar Tremolo	Trémolo de guitare électrique simulé.
24	Auto Pan	AutoPan	Plusieurs effets panoramiques qui déplacent automatiquement la position du son (gauche, droite, avant, arrière).
25	Auto Wah	AutoWah	Effet « wah » avec balayage de filtre répété.
26	Delay Left - Center - Right	DelayLCR	Trois retards indépendants, pour les positions stéréo de droite, de gauche et du centre.
27	Delay Left - Right	DelayLR	Retard initial pour chaque canal stéréo et deux effets de retard de feedback distincts.
28	Echo	Echo	Retard stéréo avec réglages indépendants du niveau de feedback pour chaque canal.
29	Cross Delay	CrossDly	Effet complexe qui fait « rebondir » les répétitions retardées entre les canaux de gauche et de droite.
30	Karaoke	Karaoke	Effet d'écho profond et prononcé.
31	Distortion Hard	D Hard	Distorsion prononcée et chaude.
32	Distortion Soft	D Soft	Distorsion atténuée et chaude.
33	Overdrive	Overdrv	Distorsion naturelle, comme celle d'un amplificateur surmodulé.
34	Amp Simulation	AmpSimu	Son caractéristique d'un amplificateur/haut-parleur pour guitare.
35	EQ Disco	EQ Disco	Effet d'égaliseur qui renforce les plages de hautes et basses fréquences et comparable aux effets obtenus dans la plupart des musiques disco.
36	EQ Telephone	EQ Tel	Effet d'égaliseur qui coupe les plages de hautes et basses fréquences dans le but de simuler le son entendu dans un récepteur téléphonique.
37	3Band EQ	3BandEQ	Égaliseur à trois bandes de fréquence distinctes.
38	2Band EQ	2BandEQ	Égaliseur à deux bandes de fréquence distinctes.
39	Numéro de l'effet	Off	Pas d'effet

## ● Types d'effets Harmony

N°	Type d'effet Harmony	Nom sur l'afficheur		Description
1	Duet	Duet		Les types d'effets Harmonie 1 - 5 sont des effets basés sur la hauteur de ton qui ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à une mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
2	Trio	Trio		
3	Block	Block		
4	Country	Country		
5	Octave	Octave		
6	Trill 1/4 note	Tril1/4		<p>Les types 6 - 26 sont des effets basés sur le rythme qui rajoutent des embellissements ou des répétitions retardées dans le temps avec un accompagnement automatique. Ces effets sont entendus que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage de tempo (page 41). La valeur individuelle des notes de chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages en triolet sont également possibles : 1/6 = triolets de noire, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolet à double croche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les types d'effet Trill (6 - 12) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées.</li> <li>• Les types d'effets Tremolo (13 - 19) répètent toutes les notes maintenues enfoncées (jusqu'à quatre notes).</li> <li>• Les types d'effets Echo (20 - 26) créent des répétitions retardées de chaque note jouée.</li> </ul>
7	Trill 1/6 note	Tril1/6		
8	Trill 1/8 note	Tril1/8		
9	Trill 1/12 note	Tril1/12		
10	Trill 1/16 note	Tril1/16		
11	Trill 1/24 note	Tril1/24		
12	Trill 1/32 note	Tril1/32		
13	Tremolo 1/4 note	Trem1/4		
14	Tremolo 1/6 note	Trem1/6		
15	Tremolo 1/8 note	Trem1/8		
16	Tremolo 1/12 note	Trem1/12		
17	Tremolo 1/16 note	Trem1/16		
18	Tremolo 1/24 note	Trem1/24		
19	Tremolo 1/32 note	Trem1/32		
20	Echo 1/4 note	Echo1/4		
21	Echo 1/6 note	Echo1/6		
22	Echo 1/8 note	Echo1/8		
23	Echo 1/12 note	Echo1/12		
24	Echo 1/16 note	Echo1/16		
25	Echo 1/24 note	Echo1/24		
26	Echo 1/32 note	Echo1/32		



# Accompagnement automatique

Le PSR-350 vous propose des motifs d'accompagnement et de rythme dynamiques, ainsi que des réglages de voix appropriés à chaque motif convenant à de nombreux styles de musique pop.

Au total, vous disposez de 106 styles différents répartis en plusieurs catégories. Chaque style est composé de « parties » distinctes – Intro (Introduction), Main A et B (Principales A et B) et Ending (Fin), ce qui vous permet d'appeler plusieurs sections d'accompagnements pendant votre interprétation.

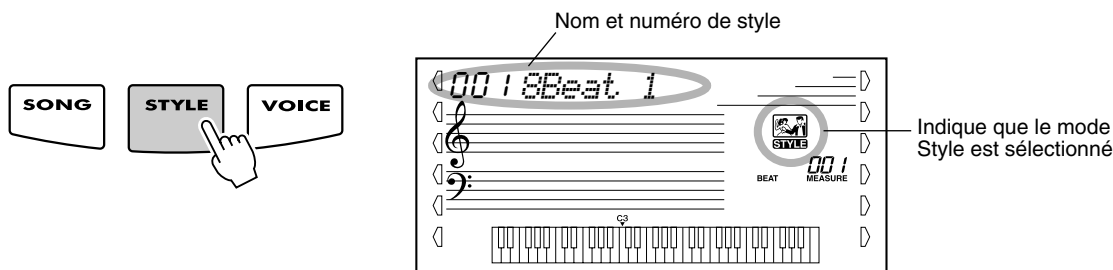
Les caractéristiques de l'accompagnement automatique intégrées aux rythmes rajoutent une note séduisante d'accompagnement instrumental à vos performances et vous permettent de contrôler l'accompagnement grâce aux accords que vous jouez. L'accompagnement automatique divise le clavier en deux parties : la partie supérieure vous permet de jouer la ligne mélodique tandis que la partie inférieure (réglée par défaut sur les touches F #2 et inférieures) est dédiée à la fonction d'accompagnement automatique.

Le PSR-350 dispose aussi de la fonction Dictionary (page 46). Celle-ci met à votre disposition une « encyclopédie d'accords » intégrée qui vous apprend à jouer les accords sélectionnés en vous en indiquant les notes sur l'afficheur.

Le PSR-350 peut également être utilisé avec la disquette incluse ou avec des données de fichiers de style disponibles dans le commerce ce qui vous permet de charger des styles supplémentaires (motifs d'accompagnement automatique) sur l'instrument. Les données de fichiers de style sont chargées individuellement sous le numéro de style 107 et peuvent être reproduites de la même manière que les styles prédéfinis.

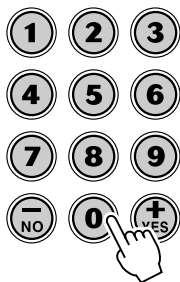
## Sélection d'un style.

**1** Appuyez sur la touche [STYLE].



**2** Sélectionnez le numéro de style souhaité.

Utilisez le pavé numérique. Les catégories de base des styles et les numéros correspondants apparaissent dans la partie gauche du panneau. Vous trouverez une liste complète des styles disponibles à la page 96.



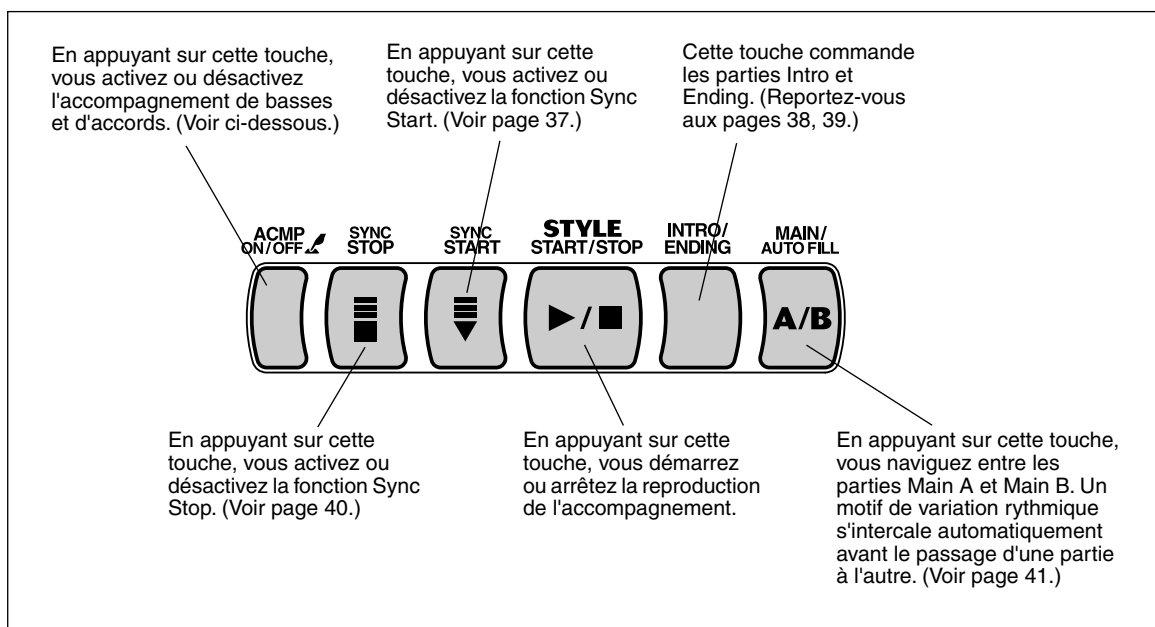
### STYLE

<b>001 ~ 006</b> 8 BEAT	<b>057 ~ 061</b> R & B	<b>107</b> DISK
<b>007 ~ 015</b> 16 BEAT	<b>062 ~ 067</b> COUNTRY & WESTERN	
<b>016 ~ 026</b> BALLAD	<b>068 ~ 073</b> LATIN	
<b>027 ~ 032</b> ROCK	<b>074 ~ 083</b> BALLROOM	
<b>033 ~ 047</b> DANCE	<b>084 ~ 096</b> MARCH & WALTZ	
<b>048 ~ 056</b> SWING & JAZZ	<b>097 ~ 106</b> PIANIST	

Les numéros des styles peuvent être sélectionnés de la même manière que les voix (reportez-vous à la page 24). Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro du style ou utiliser les touches [+]/[-] pour faire défiler la liste des styles vers le haut ou vers le bas.

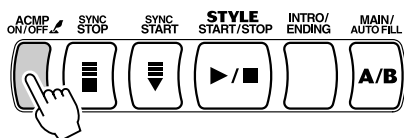
## Reproduction de l'accompagnement

Les touches du panneau ci-dessous servent de commandes de l'accompagnement.

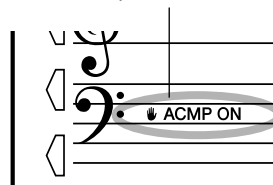


### 1 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



Indique que l'accompagnement automatique est activé.

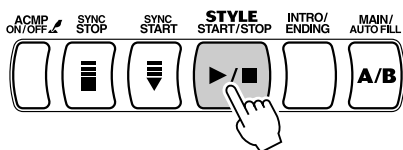


### 2 Lancez l'accompagnement.

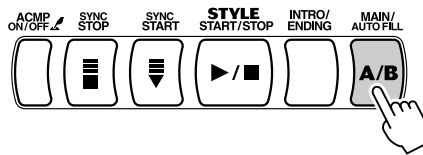
Vous pouvez effectuer cette opération de plusieurs manières :

#### ■ Appuyez sur la touche [START/STOP]

Le rythme est immédiatement joué sans accompagnement de basses ni d'accords. La section Main A ou B actuellement sélectionnée est jouée.



Vous pouvez choisir la partie Main A ou B en appuyant sur la touche appropriée [MAIN A/B], avant d'appuyer sur la touche [START/STOP]. (La lettre correspondant à la partie sélectionnée apparaît brièvement sur l'afficheur, comme suit : « MAIN A » ou « MAIN B »).



Indique la partie sélectionnée (Main A ou B).



## ■ Utilisation de la fonction Tap Tempo (Reproduction d'un tempo par tapotement)

Cette fonction vous permet de régler la vitesse (tempo) de l'accompagnement automatique par tapotement et de le lancer automatiquement à cette vitesse.



Il suffit de tapoter sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois (ou trois fois pour un style à 3/4 temps) pour faire démarrer l'accompagnement automatique au tempo défini. Il est également possible de modifier le tempo pendant la reproduction de l'accompagnement en tapotant deux fois sur cette touche au tempo souhaité.

## ■ Utilisation de la fonction Sync Start

Le PSR-350 possède aussi une fonction Sync Start qui vous permet de lancer le rythme ou l'accompagnement, en appuyant tout simplement sur l'une des touches du clavier. Pour utiliser cette fonction appuyez d'abord sur la touche [SYNC START] (toutes les barres marquant la mesure clignotent pour signaler que la fonction Sync Start est en attente), puis sur l'une des touches du clavier. (Lorsque l'accompagnement automatique est activé, jouez une note ou un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier).



Section d'accompagnement automatique



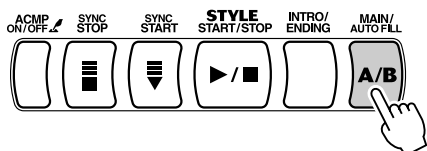
# Accompagnement automatique

## Démarrer avec une partie Intro

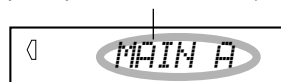
Chaque style a sa propre partie Intro à deux ou quatre temps. Utilisées avec l'accompagnement automatique, de nombreuses parties d'introduction intègrent également des changements d'accords spéciaux et des embellissements qui vous permettent de mieux mettre en valeur votre interprétation.

### Comment démarrer avec une partie Intro :

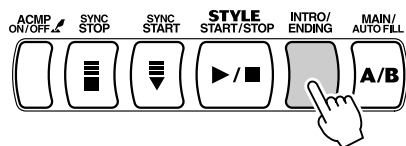
1) Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro.



Indique la partie sélectionnée (Main A ou B).



2) Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING].



Indique que la partie Intro est en attente.



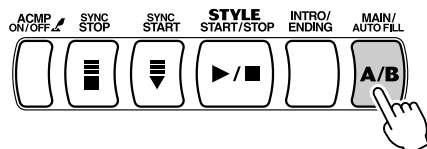
Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la partie Intro et l'accompagnement automatique.

## Utilisation de la fonction Sync Start avec une partie Intro

Vous pouvez également utiliser la fonction Sync Start avec la partie Intro du style sélectionné.

### Pour utiliser la fonction Sync Start avec une partie Intro :

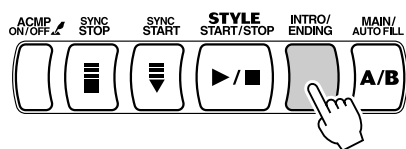
1) Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro.



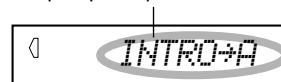
Indique la partie sélectionnée (MAIN A ou B).



2) Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING].



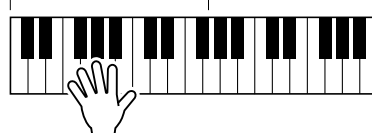
Indique que la partie Intro est en attente.



3) Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Sync Start, puis lancez la partie Intro et l'accompagnement en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier. (Lorsque la fonction d'accompagnement automatique est activée, jouez une note ou un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier).



Section d'accompagnement automatique



## 3 Changez les accords en utilisant la fonction d'accompagnement automatique.

Essayez de jouer plusieurs accords successifs de la main gauche et observez les variations de l'accompagnement des basses et des accords au fur et à mesure que les accords sont joués. (Reportez-vous à la page 43 pour de plus amples détails sur l'utilisation de l'accompagnement automatique).

### ASTUCE

- La touche [ACMP ON/OFF] peut aussi être utilisée pour désactiver ou activer l'accompagnement des basses et des accords tandis que vous jouez au clavier. Cela vous permet de créer des ruptures rythmiques dynamiques pendant l'exécution de votre morceau.
- Vous pouvez introduire des ruptures similaires, voire plus saisissantes encore, avec la fonction Sync Stop. Lorsque cette fonction est activée (page 40), elle vous permet d'introduire des ruptures de rythme et d'accompagnement en relâchant simplement les touches. Tant que vous jouez et maintenez un accord, l'accompagnement continue. Aussitôt que vous relâchez les touches, l'accompagnement s'arrête. Vous pouvez aussi utiliser cette fonction pour créer des effets rythmiques saccadés, des notes d'accords et des accents spéciaux en jouant des accords staccato.

### NOTE

- Les accords joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier sont également détectés et joués lorsque l'accompagnement est arrêté. Concrètement, vous avez donc un « clavier partagé » entre les basses et les accords pour la main gauche et la voix normalement sélectionnée pour la main droite.

## 4 Arrêtez l'accompagnement.

Vous pouvez le faire de trois façons différentes :

### ■ En appuyant sur la touche [START/STOP]

Le rythme ou l'accompagnement cesse immédiatement.

### ■ En utilisant une partie Ending

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING]. La reproduction de l'accompagnement cesse dès que la partie Ending se termine.

### ■ En appuyant sur la touche [SYNC START]

Ceci a pour effet d'interrompre immédiatement l'accompagnement et d'activer la fonction Sync Start, ce qui vous permet de redémarrer l'accompagnement en jouant tout simplement un accord ou en appuyant sur une touche dans la section d'accompagnement automatique du clavier.

### NOTE

- Pour que la partie Ending puisse diminuer progressivement (ritardando), appuyez rapidement deux fois de suite sur la touche [INTRO/ENDING].

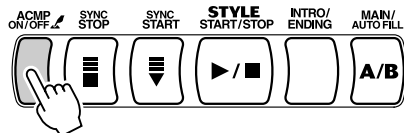
# Accompagnement automatique

## Sync Stop

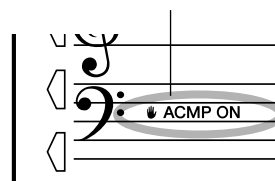
Cette fonction très pratique vous permet d'arrêter (ou d'interrompre momentanément) l'accompagnement automatique en relâchant les touches de la section d'accompagnement automatique du clavier. Lorsque vous rejouez l'accord, l'accompagnement redémarre automatiquement. Cette fonction est idéale pour introduire des ruptures dynamiques dans votre jeu, par exemple pour suspendre momentanément le rythme ou l'accompagnement lorsque vous exécutez une rupture mélodique ou un solo de la main droite.

### 1 Appuyez sur la touche [ACMP].

Pour activer l'accompagnement.

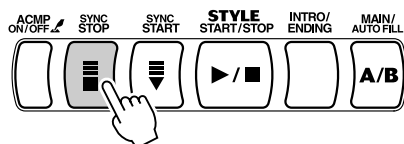


Indique que l'accompagnement automatique est activé.

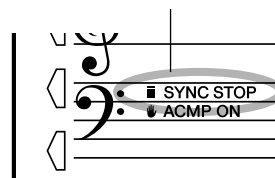


### 2 Appuyez sur la touche [SYNC STOP].

Lorsque vous activez la fonction Sync Stop avant de démarrer l'accompagnement automatique, vous activez également la fonction Sync Start, ce qui vous permet de lancer l'accompagnement dès que vous jouez au clavier.



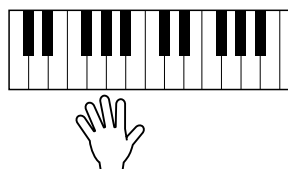
Indique que la fonction Sync Stop est activée.



### 3 Jouez un accord au clavier (dans la section d'accompagnement automatique).

L'accompagnement automatique démarre dès que vous jouez l'accord.

### 4 Arrêtez l'accompagnement automatique en relâchant l'accord.



### 5 Pour redémarrer l'accompagnement automatique, jouez à nouveau un accord.

Pour désactiver la fonction, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SYNC STOP]. Pour arrêter complètement l'accompagnement automatique, appuyez sur la touche [START/STOP].

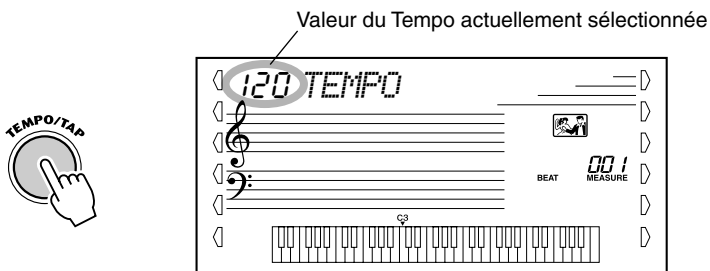


## Modification du tempo

Le tempo du style reproduit peut être ajusté dans une plage de 32 à 280 b/mn (temps par minute).

### 1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

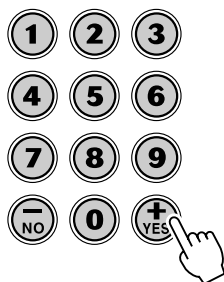


#### NOTE

- Lorsque la reproduction d'un accompagnement est interrompue et qu'un nouveau style est choisi, le tempo prend la valeur par défaut de ce dernier. Lorsqu'un changement entre plusieurs styles est opéré au cours de la reproduction du morceau, le dernier réglage de tempo qui a été choisi est conservé. (Ceci vous permet de maintenir le même tempo tout en changeant de style).

### 2 Modifiez la valeur.

Servez-vous du pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+] / [-] pour l'augmenter ou la diminuer.



Par ailleurs, la valeur par défaut du tempo d'un style est restaurée lorsqu'un style différent est sélectionné. (Le tempo défini est toutefois maintenu lorsque vous changez de styles pendant la reproduction.)

#### Rétablissement de la valeur par défaut du réglage Tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau et chaque style. Si vous avez modifié le tempo, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

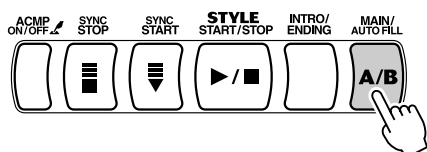
#### ASTUCE

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction Tap Tempo pour modifier le tempo. Pour cela, « tapotez » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 37.)

## Parties d'accompagnement (Main A/B et Fill-in)

Pendant la reproduction de l'accompagnement, il vous est possible d'introduire une variation dans le rythme ou l'accompagnement en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL]. Ceci vous permet de passer en douceur de la partie Main A à la partie Main B et réciproquement en reproduisant automatiquement un motif de variation rythmique. Par exemple, si la partie Main A est en cours de reproduction et que vous appuyez sur cette touche, vous exécutez automatiquement un motif de variation rythmique immédiatement suivi par la partie Main B. (Reportez-vous à l'illustration à la page 42.)

Vous pouvez également sélectionner la partie Main A ou B pour commencer en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant d'activer le style.



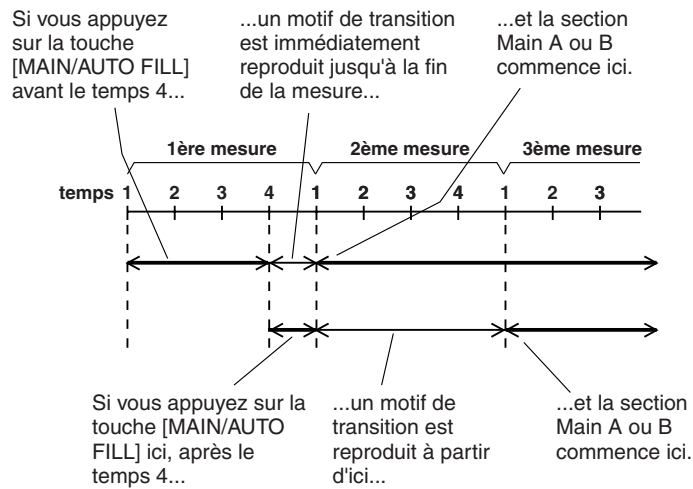
Cette indication apparaît pendant la reproduction du motif de variation rythmique.



#### NOTE

- Les sonorités rythmiques et les parties Fill-in ne sont pas disponibles lorsque l'un des styles Pianist (097 - 106) est sélectionné.

## À propos des modèles de variations rythmiques Fill-in

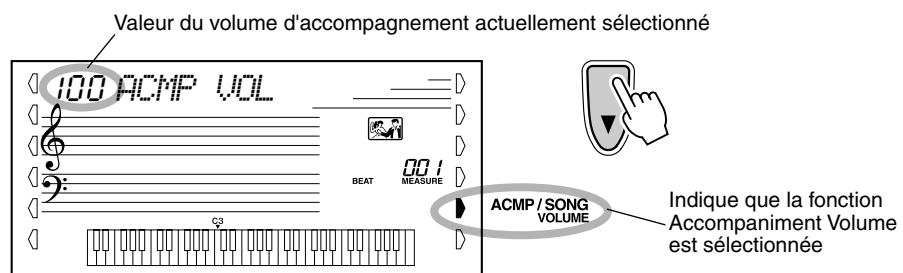


## Réglage de la fonction Accompagnement Volume (Volume de l'accompagnement)

Il est possible de régler le volume de reproduction de l'accompagnement. Ce réglage n'affecte que le volume de l'accompagnement. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

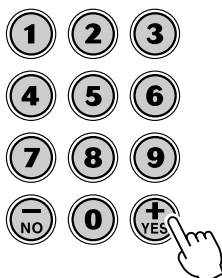
### 1 Sélectionnez la fonction Accompagnement Volume.

Appuyez sur la touche Overall de droite autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ACMP VOL » apparaisse sur l'afficheur.



### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour régler la valeur de la fonction Accompagnement Volume (000 à 127). Vous pouvez également utiliser les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.



#### NOTE

- La fonction Accompagnement Volume ne peut pas être modifiée si le mode Style n'est pas activé.

#### Rétablissement de la valeur par défaut de la fonction Accompagnement Volume

Si vous avez modifié la fonction Accompagnement Volume, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 100 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition que la fonction Accompagnement Volume soit sélectionnée).

## Utilisation de la fonction Auto Accompagnement — Multi Fingering (Doigté multiple)

Lorsque la fonction d'accompagnement automatique est activée (page 36), elle crée automatiquement un accompagnement de basses et d'accords pour que vous puissiez jouer en parallèle en utilisant la technique dite à doigté multiple. Cela vous permet de modifier les accords de l'accompagnement en jouant sur la section d'accompagnement en mode « Single Finger » (À un seul doigt) ou « Fingered » (À plusieurs doigts). Avec la technique dite à un doigt, vous pouvez modifier les accords en indiquant tout simplement l'accord avec un, deux ou trois doigts (reportez-vous à la section Accords à un seul doigt ci-dessous). La technique dite à plusieurs doigts est la technique couramment utilisée pour jouer toutes les notes de l'accord. Quelle que soit la méthode utilisée, le PSR-350 « interprète » l'accord que vous indiquez et produit ensuite automatiquement l'accompagnement adéquat.

### ■ Accord à un seul doigt

Le mode d'exécution des accords à un doigt permet de produire des accords majeurs, mineurs, de septième et de septième mineure. L'illustration montre comment produire ces quatre types d'accords. (La clé de C a été choisie dans cet exemple ; les mêmes règles s'appliquent aux autres notes. Par exemple, B $\flat$ 7 est obtenu en jouant B $\flat$  et A.)

<b>C</b>	<b>Cm</b>	<b>C7</b>	<b>Cm7</b>
<p>Pour jouer un accord majeur : appuyez sur la note fondamentale de l'accord.</p>	<p>Pour jouer un accord mineur : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que la touche noire la plus proche située à gauche de celle-ci.</p>	<p>Pour jouer un accord de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que la touche blanche la plus proche située à gauche de celle-ci.</p>	<p>Pour jouer un accord mineur de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que les touches blanche et noire les plus proches situées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).</p>

### ■ Accords à plusieurs doigts

En prenant comme exemple la clé de C, le tableau ci-contre indique les types d'accords qui sont reconnus en mode d'accompagnement à plusieurs doigts.

● Exemples d'accord en « C »

<b>C</b>	<b>C(9)</b>	<b>C<sub>6</sub></b>	<b>C<sub>6</sub>(9)</b>	<b>CM7</b>	<b>CM7(9)</b>	<b>CM7(#11)</b>	<b>C(♭5)</b>	<b>CM7<sup>b</sup>5</b>
<b>Csus<sub>4</sub></b>	<b>Caug</b>	<b>CM7aug</b>	<b>Cm</b>	<b>Cm(9)</b>	<b>Cm<sub>6</sub></b>	<b>Cm7</b>	<b>Cm7(9)</b>	<b>Cm7(11)</b>
<b>CmM7</b>	<b>CmM7(9)</b>	<b>Cm7<sup>b</sup>5</b>	<b>CmM7<sup>b</sup>5</b>	<b>Cdim</b>	<b>Cdim7</b>	<b>C7</b>	<b>C7(♭9)</b>	<b>C7(♭13)</b>
<b>C7(9)</b>	<b>C7(#11)</b>	<b>C7(13)</b>	<b>C7(#9)</b>	<b>C7<sup>b</sup>5</b>	<b>C7aug</b>	<b>C7sus<sub>4</sub></b>	<b>C1+2+5</b>	

\* Les notes entre parenthèses sont facultatives car les accords sont reconnus même si celles-ci ne sont pas jouées.

# Accompagnement automatique

Nom de l'accord/[Abréviation]	Voix normale	Accord (C)	Affichage
Majeur [M]	1 - 3 - 5	C	C
Neuvième ajoutée [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sixte [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Neuvième sur sixte [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Septième majeure [M7]	1 - 3 - (5) - 7 or 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Neuvième sur septième majeure [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinte diminuée [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Quarte sensible [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Augmentée [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Septième majeure augmentée [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Mineur [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Mineure sixte [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Mineure septième [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Neuvième sur mineure septième [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Septième majeure sur mineure [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Neuvième majeure septième sur mineur [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Diminuée [dim]	1 - b5 - b7	Cdim	Cdim
Septième diminuée [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Septième [7]	1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Neuvième diminuée sur septième [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Neuvième sur septième [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Treizième ajoutée sur septième [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Neuvième dièse sur septième [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Quinte diminuée sur septième [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Septième augmentée [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Quarte sur septième sensible [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Un plus deux plus cinq [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

## NOTE

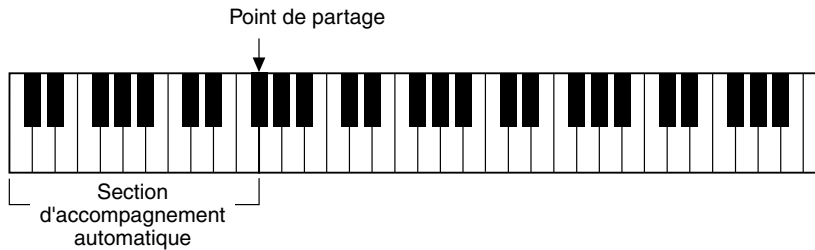
- Les notes en parenthèses peuvent être omises.
- Lorsque vous jouez deux notes fondamentales identiques dans les octaves adjacentes, l'accompagnement repose uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1 + 5) produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale et une quinte qui peut être utilisée à la fois avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigtés d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position « fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, mis à part les exceptions suivantes :  
m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, 7dim, 7b5, 6(9), m7\_11, 1+2+5.
- Les inversions des accords 7sus4 et m7(11) ne sont pas reconnus si les notes entre parenthèses sont omises.
- Il arrive que l'accompagnement automatique ne change pas, lorsque des accords apparentés sont joués en séquence (par exemple, pour certains accords mineurs suivis d'un accord mineur sur septième).
- Un doigté à deux notes produit un accord reposant sur le précédent accord.

## Détermination du point de partage

Le point de partage détermine la touche la plus haute de la section d'accompagnement automatique. L'accompagnement peut être joué avec les touches comprises dans la section du clavier et allant jusqu'à la touche du point de partage.

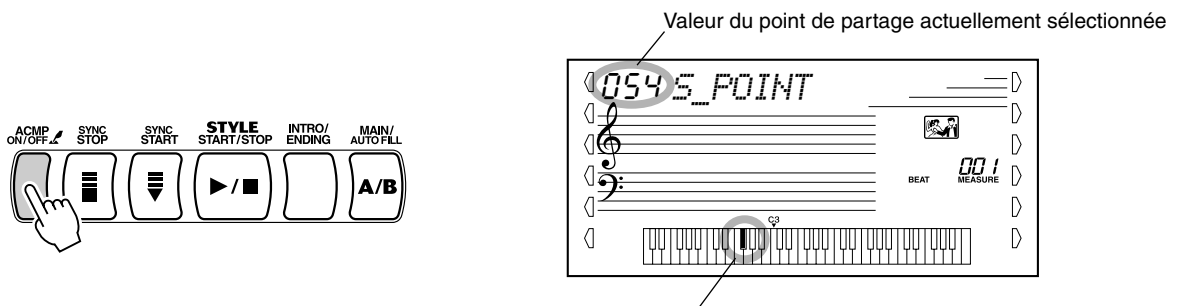
NOTE

- Ce réglage affecte également le point de partage des voix partagées spéciales.



### 1 Sélectionnez la commande Split Point (Point de partage).

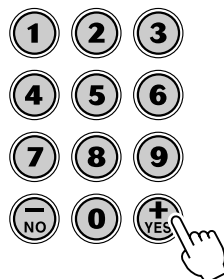
Maintenez la touche [ACMP ON/OFF] enfoncée jusqu'à ce que « S\_POINT » apparaisse à l'écran.



Le point de partage actuellement sélectionné apparaît également dans la section clavier de l'afficheur.

### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner la valeur souhaitée : 0 (C-2) - 127 (G8).



#### Rétablissement de la valeur par défaut de Split Point

Si vous avez modifié le réglage de Split Point, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 54 » (F#2) en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition que la commande Split Point soit sélectionnée).

Pour quitter la fonction Split Point, passez simplement à une autre opération ou fonction.

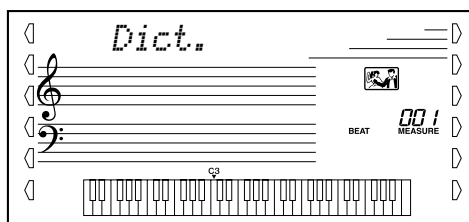
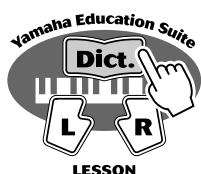
## Dictionary

La fonction Dictionary est essentiellement un « recueil d'accords » intégré qui vous montre une à une les notes des différents accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez apprendre rapidement à le jouer.

### IMPORTANT

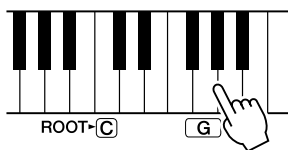
- Appuyez sur la touche [Dict.] pour activer automatiquement l'accompagnement automatique.

### 1 Appuyez sur la touche [Dict.].

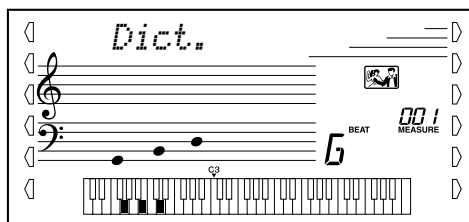


### 2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord.

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond à la note fondamentale de l'accord souhaité (telle qu'indiquée sur le panneau).

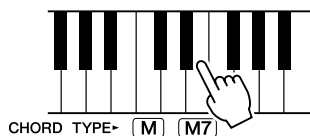


Appuyez sur cette touche pour sélectionner la note fondamentale G.

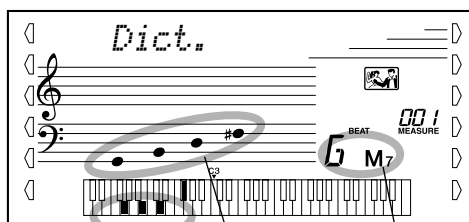


### 3 Spécifiez le type d'accord (majeur, mineur, de septième, etc.).

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond au type d'accord souhaité (telle qu'indiquée sur le panneau).



Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'accord de septième majeure [M7].



Nom de l'accord (type et note fondamentale)

Notation de l'accord

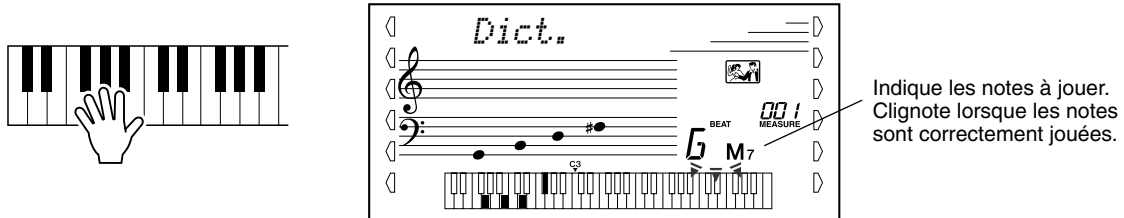
Notes individuelles de l'accord (clavier)

### NOTE

- Pour quelques accords spécifiques, certaines notes n'apparaissent pas dans la section notation de l'afficheur. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.
- Vous pouvez également montrer l'inversion d'accord à l'aide de la touche [+]/[-].

## 4 Jouez l'accord.

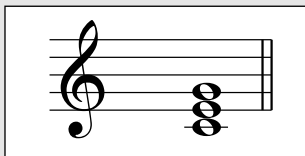
Jouez l'accord (comme indiqué dans l'afficheur) dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Le nom de l'accord clignote sur l'afficheur (et vous entendez une mélodie de « félicitations ») lorsque les notes appropriées sont enfoncées. (L'instrument reconnaît également les inversions de bon nombre d'accords).



Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [Dict.].

### ••••• Qu'est-ce qu'un accord ? •••••

**La réponse est simple :** un accord est constitué d'au moins trois notes jouées simultanément. (Deux notes jouées en même temps correspondent à un « intervalle » — un intervalle est la distance qui sépare deux notes différentes. Il est également connu sous le nom d'« harmonie »). En fonction des intervalles placés entre trois ou plusieurs notes, le son de l'accord peut être magnifique, brouillé ou dissonant.



L'organisation des notes dans l'exemple de gauche (un accord parfait) produit une sonorité plaisante et harmonieuse. Les accords parfaits sont composés de trois notes et constituent les accords élémentaires les plus courants en musique.

Dans cet accord parfait, la note la plus basse correspond à la « note fondamentale ». La fondamentale est la note la plus importante de l'accord parce qu'elle « accroche » le son harmoniquement en déterminant sa « touche » et que c'est d'elle que dépend la façon dont nous entendons les autres notes de l'accord.

La deuxième note de cet accord est située quatre demi-tons plus haut que la première et la troisième note est trois demi-tons plus haut que la deuxième. En conservant la note fondamentale en position fixe et en faisant varier ces notes d'un demi-ton vers le haut ou vers le bas (dièse ou bémol), nous pouvons créer quatre accords différents.

<p><b>Accord majeur</b> (par ex. C)</p>	<p><b>Accord mineur</b> (par ex. Cm)</p>	<p><b>Accord augmenté</b> (par ex. Caug)</p>	<p><b>Accord diminué</b> (par ex. Cdim)</p>
---	--	--	---

Sachez qu'il est également possible de changer la « sonorité » d'un accord — par exemple, en modifiant l'ordre des notes (« inversions ») ou en jouant les mêmes notes mais dans des octaves différentes — sans changer la nature fondamentale de l'accord.

#### Exemples d'inversion pour la note C



De merveilleuses harmonies peuvent être obtenues de cette manière. L'utilisation d'intervalles et d'accords est essentielle en musique. Une grande variété d'émotions et de sensations peuvent être engendrées en fonction des types d'accords utilisés et de l'ordre dans lequel ils sont disposés.

## ••••• Comment écrire les noms des accords ? •••••

Savoir lire et écrire le nom des accords est une tâche relativement facile, considérée toutefois comme un talent inestimable. Les accords sont souvent rédigés sous la forme d'abréviations, ce qui permet de les reconnaître instantanément (et ceci vous permet de les jouer librement en y ajoutant la sonorité de votre choix ou des inversions comme bon vous semble). Une fois que vous avez compris les principes fondamentaux liés à l'harmonie et aux accords, il est très facile d'utiliser ces abréviations et d'écrire les accords d'une chanson.

Écrivez d'abord la note fondamentale en lettre majuscule. Si vous souhaitez spécifier un dièse ou un bémol, vous devez l'indiquer à droite de la fondamentale. Le type d'accord doit également être indiqué à droite. Voici ci-dessous des exemples pour la note C.

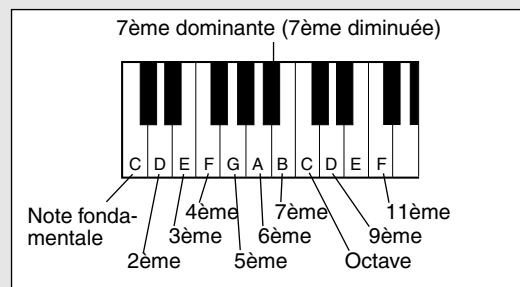
Accord majeur	Accord mineur	Accord augmenté	Accord diminué
<b>C</b>	<b>Cm</b>	<b>Caug</b>	<b>Cdim</b>

Pour les accords simples en majeur, le type est omis.

**Autre point important :** les accords sont constitués de notes superposées. Dans le nom de l'accord, celles-ci sont indiquées par un numéro. Ce numéro représente la distance qui sépare la note en question de la note fondamentale. (Voir le schéma de clavier ci-dessous.) Par exemple, l'accord de sixte mineur comprend la sixième note de la gamme, l'accord majeur de septième comprend la septième note de la gamme, etc.

### Les intervalles de la gamme

Pour mieux comprendre les intervalles et les numéros utilisés pour les représenter dans le nom de l'accord, examinez avec soin le schéma de représentation ci-contre de la gamme majeure de C :



### Autres accords

**Csus4**

5ème 4ème

**C7**

7ème dominante Accord majeur

**Cm7**

7ème dominante Accord mineur

**CM7**

7ème Accord majeur

**Cm7b5**

7ème dominante Accord diminué

**Cm6**

Accord mineur 6ème

**C(9)**

9ème

**Cdim7**

7ème diminuée (7ème doublement diminuée) Accord diminué

\* Bbb = A



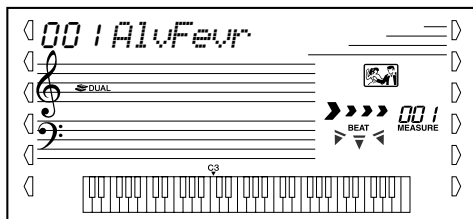


# Utilisation de la base de données musicale

Si vous souhaitez jouer un certain style de musique, mais que vous n'avez aucune idée des réglages de style et de voix à définir, sélectionnez-le dans la base de données musicales. Le PSR-350 effectue automatiquement tous les réglages du panneau pour jouer ce type de musique !

## 1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE].

Le menu MUSIC DATABASE apparaît à l'écran.

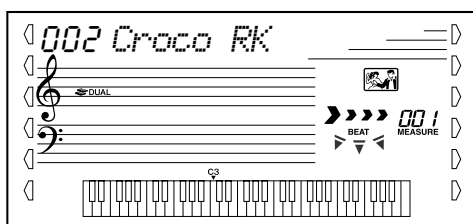


### NOTE

- Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] pour passer en mode Style, activez AUTO ACCOMPANIMENT, puis SYNCHRONIZED START. Pour de plus amples détails, voir page 37.

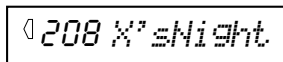
## 2 Sélectionnez une « base de données musicale ».

Servez-vous du pavé numérique pour sélectionner la base de données musicale souhaitée ou utilisez les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer sa valeur.



Le panneau de la base de données musicale du PSR-350 dispose de 208 configurations, réparties en onze catégories.

Dans cet exemple, nous allons sélectionner le n° 208, « Xmas Night » et jouer le morceau « Silent Night ». (La partition figure sur la page suivante.)



## 3 Jouez les accords de la main gauche et les lignes mélodiques de la main droite en suivant la musique.

Le fait de jouer un accord de la main gauche lance l'accompagnement automatique.

Pour plus d'informations sur l'entrée d'accords, reportez-vous à la section « Doigté multiple » à la page 43.

### NOTE

- Vous trouverez des détails concernant l'accompagnement automatique aux pages 35 à 45.

## Utilisation de la base de données musicale

♩ = 100 Silent Night

Diagram illustrating the musical score for "Silent Night" (Tempo: ♩ = 100) and the corresponding keyboard section for automatic accompaniment. The score shows the melody and accompaniment parts with chord symbols (C, G, F) above the staves. A hand icon points to the 'ENDING' button on the control panel, indicating the end of the piece. The keyboard section is labeled 'Section d'accompagnement automatique'.

### 4 Lorsque vous atteignez le point signalé par la flèche ci-dessus, appuyez sur la touche [ENDING].

L'accompagnement reproduit une phrase de fin en ritardando.

Lorsque la mélodie s'achève, l'accompagnement automatique s'arrête automatiquement. Vous pouvez également interrompre l'accompagnement à l'aide de la touche [STOP].

## Données enregistrées par la base de données musicale

Chaque réglage de la base de données musicale a été spécialement programmé pour correspondre au style sélectionné ; il comprend les réglages de voix (ou de combinaison de voix), de style et d'autres paramètres les plus appropriés. Pour reconfigurer instantanément tous les réglages concernés, appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] et sélectionnez un numéro. Il est ainsi possible de commencer à jouer dans le style et les sons correspondants sans avoir à effectuer chacun des réglages. Pour la description des paramètres, reportez-vous aux pages suivantes.

### ■ PARAMÈTRES DE VOIX

MAIN Voice, Octave, Volume, Reverb Depth, Chorus Depth.....	page 25
Dual On/Off, Voice, Octave, Volume, Reverb Depth, Chorus Depth .....	page 25
• Reverb Type .....	page 30
• DSP Type .....	page 31
• Harmony On/Off.....	page 32
• Harmony Type .....	page 34
• Transpose.....	page 27

### ■ ACCOMPAGNEMENT AUTOMATIQUE

• Synchro Start=ON* .....	page 37
• Style Number .....	page 35
• Accompaniment Split Point .....	page 45
• Main A/Main B.....	page 41
• Tempo .....	page 41
• Accompaniment Volume.....	page 42

\* Régulé uniquement lorsque l'accompagnement n'est pas joué.



# Mémoire de registration

La fonction Registration Memory (Mémoire de registration) est une fonction pratique et facile à utiliser qui vous permet de reconfigurer instantanément pratiquement tous les paramètres du PSR-350 en appuyant simplement sur une touche. Sauvegardez tout simplement vos réglages de panneau personnalisés préférés dans l'un des pré-réglages (au nombre de seize) de la mémoire de registration pour les rappeler ultérieurement.

## Pré-réglages de la mémoire de registration

Le PSR-350 dispose de huit banques de mémoire de registration, chacune étant dotée de deux pré-réglages différents (seize au total) pour vous permettre d'enregistrer vos réglages personnalisés. Chacune des seize mémoires de registration dispose de différents réglages pour les paramètres suivants :

- Voice number
- Tempo
- Transpose
- Reverb Type
- DSP Type
- Harmony On/Off et Harmony Type
- Split Point
- Style Number (Numéro de style) et réglages relatifs au style : Accompaniment On/Off et Split Point

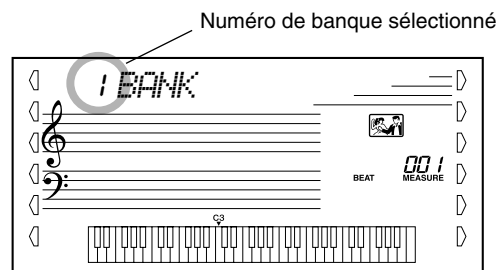
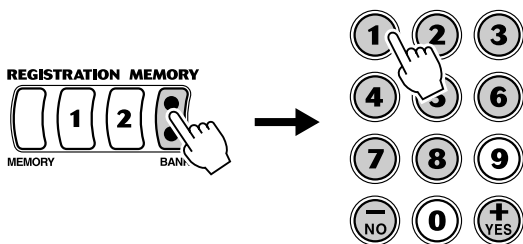
## Enregistrement d'un pré-réglage de la mémoire de registration

### 1 Effectuez les réglages de votre choix pour le PSR-350.

En pratique, tous les réglages du PSR-350 peuvent être sauvegardés en appuyant sur une touche de mémoire de registration.

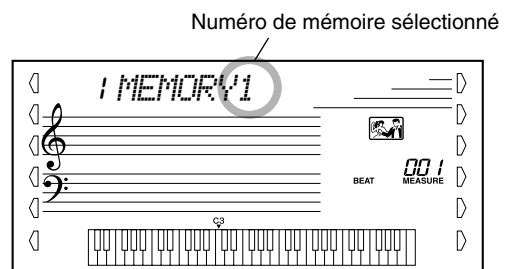
### 2 Sélectionnez la banque de votre choix.

Appuyez sur la touche [BANK], puis sur le numéro de banque souhaité (1 à 8).



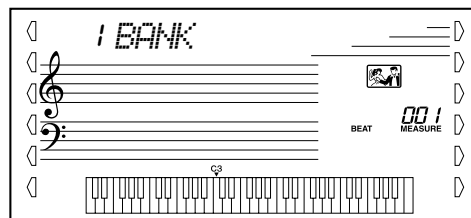
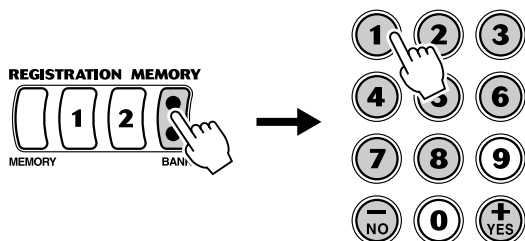
### 3 Enregistrez les réglages dans les pré-réglages de la mémoire de registration choisie, 1 ou 2.

Tout en maintenant la touche [MEMORY] enfoncée, appuyez sur la touche [REGISTRATION MEMORY] [1] ou [2] appropriée.

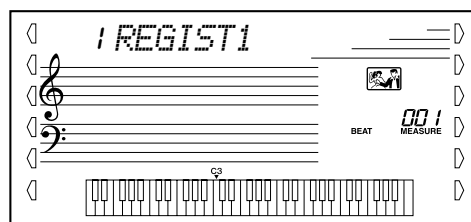


## Rappel d'un préréglage de la mémoire de registration

- 1 Sélectionnez la banque de la mémoire de registration appropriée.



- 2 Appuyez sur la touche de préréglage de la mémoire de registration ([1] ou [2]).





# Sélection et reproduction de morceaux

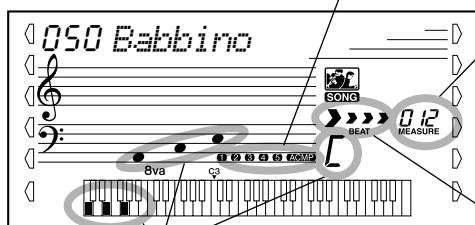
Le PSR-350 propose un choix de 105 morceaux. Dans cette collection, vous trouverez 100 morceaux qui vous feront apprécier la richesse et le dynamisme des sons de votre instrument. Vous pourrez en utiliser 80 avec la fonction éducative Lesson (page 63), un outil très performant qui vous permet d'apprendre à jouer facilement tout en vous amusant. Trois des morceaux sont des morceaux de démonstration qui sont automatiquement reproduits lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO]. De plus, vous disposez de cinq morceaux utilisateur spéciaux dans lesquels vous pouvez enregistrer vos propres performances.

Les morceaux utilisateur sont « vides » et ne peuvent pas être reproduits tant que rien n'a été enregistré dedans. (Reportez-vous à la page 58 pour savoir comment enregistrer vos propres morceaux).

Vous pouvez également reproduire des morceaux à partir de disquettes. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 69.

## ● Afficheur de reproduction de morceau

Indique les pistes qui sont actuellement reproduites. (Elles peuvent être alternativement assourdisées ou sonorisées pendant la reproduction en appuyant sur les touches SONG MEMORY correspondantes.)



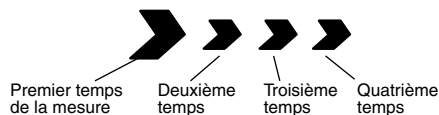
Ces indications affichent le nom et les notes de l'accord actuellement sélectionné.

Numéro de mesure actuellement sélectionnée

\* L'indication « F t » apparaît sur l'afficheur lorsque vous sélectionnez un morceau de tempo « libre ». Certains morceaux ont été composés ou arrangés en tempo « libre », ce qui signifie que le tempo et/ou la mesure ne sont pas constants au cours de la partie. Par conséquent, lorsqu'un morceau en tempo « libre » est reproduit, les indications de mesure, de temps et de synchronisation ne sont pas affichées.

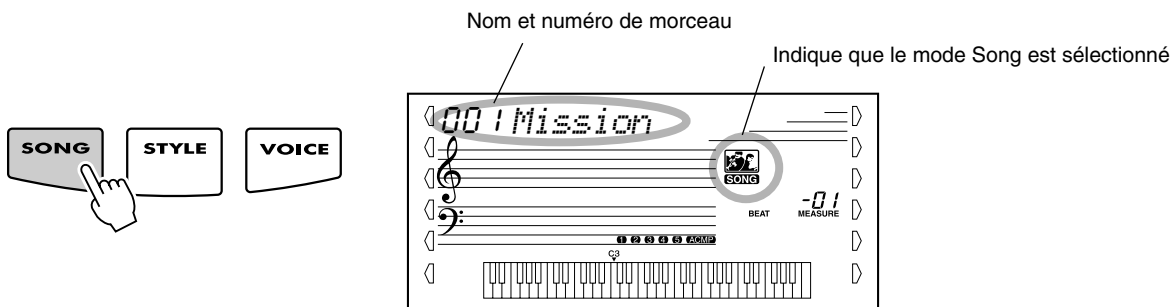
### À propos de l'affichage des temps

Les flèches que vous voyez sur l'afficheur de temps clignotent en cadence avec le rythme du morceau ou du style sélectionné. La première flèche indique le premier temps de la mesure et les autres clignotent l'une après l'autre.



## Sélection et reproduction d'un morceau

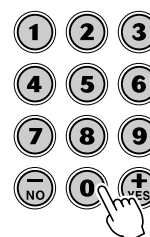
### 1 Appuyez sur la touche [SONG].



### 2 Choisissez le numéro du morceau souhaité.

Utilisez le pavé numérique.

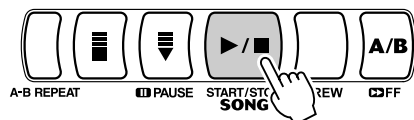
Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro du morceau ou vous servir des touches [+]/[-] pour parcourir la liste des morceaux.



## Sélection et reproduction de morceaux

### 3 Lancez le morceau sélectionné.

Appuyez sur la touche [START/STOP]. Dès que la reproduction du morceau commence, le numéro de la mesure et les accords apparaissent sur l'afficheur.



#### NOTE

- Vous pouvez jouer tandis que le morceau se reproduit en utilisant la voix sélectionnée ou en choisissant une voix différente. Pour ce faire, il suffit tout simplement d'appeler le mode Voice pendant que le morceau est reproduit en arrière-plan et de sélectionner la voix de votre choix. (Voir page 23.)

### 4 Arrêtez le morceau.

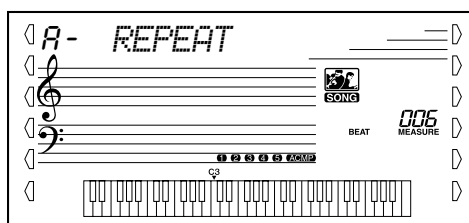
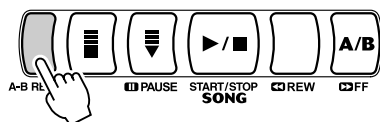
Appuyez sur la touche [START/STOP].

## A-B Repeat

La fonction de répétition A-B Repeat est idéale pour vous aider à apprendre à jouer des morceaux et vous exercer. Elle vous permet de sélectionner une phrase de morceau spécifique (située entre les points A et B) et de la répéter, tandis que vous jouez ou vous exercez en même temps.

### 1 Lorsque vous jouez un morceau, définissez le point A (point de départ).

Durant la reproduction, appuyez une fois sur la touche [A-B REPEAT], au point de départ de la phrase que vous souhaitez répéter.

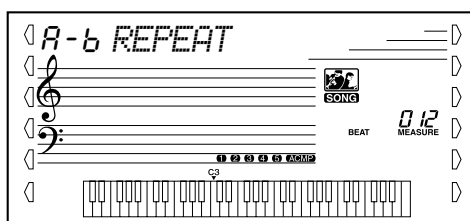
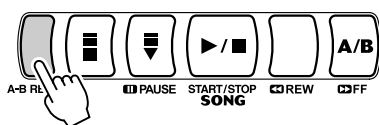


#### NOTE

- Les points A et B ne peuvent être spécifiés qu'au début d'une mesure (temps 1), jamais au milieu.
- Pour régler le point A en tout début d'un morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction.

### 2 Indiquez le point B (point final).

Durant la reproduction du morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] une seconde fois, pour marquer la fin de la phrase que vous voulez répéter. La phrase ainsi sélectionnée se répète indéfiniment jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée.

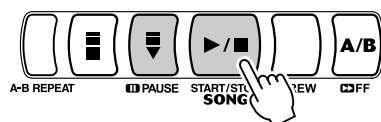


#### ASTUCE

- Si vous vous entraînez à jouer une phrase particulièrement difficile, vous pouvez en ralentir le tempo à la vitesse appropriée de manière à pouvoir la maîtriser plus aisément. Vous pouvez également ralentir le tempo tandis que vous définissez les points A et B de la phrase en question afin de les sélectionner avec une plus grande précision.
- Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat une fois le morceau arrêté. Utilisez simplement les touches [REW] et [FF] pour sélectionner les mesures souhaitées, appuyez sur les touches [A-B REPEAT] pour chaque point, puis lancez la reproduction.

### 3 Faites une pause ou arrêtez la reproduction si nécessaire

Appuyez sur la touche [PAUSE] ou [START/STOP]. L'arrêt de la reproduction ne supprime pas les points A et B et ne désactive pas la fonction A-B Repeat.



### 4 Désactivez la fonction A-B Repeat.

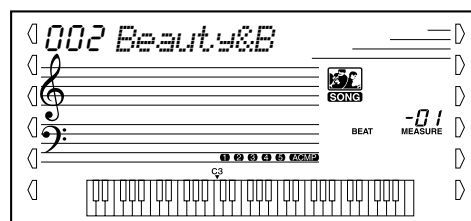
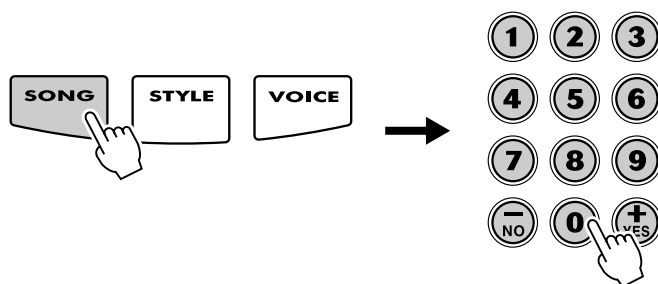
Appuyez sur la touche [A-B REPEAT].

## Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie)

Le PSR-350 vous permet de jouer une mélodie au clavier avec chaque morceau, soit avec la voix de la mélodie originale soit avec l'une de votre choix. En effet, la fonction Melody Voice Change vous permet de remplacer la voix originale utilisée pour la mélodie par une voix de panneau que vous choisissez vous-même. Par exemple, si la voix de panneau sélectionnée est celle d'un piano et que la mélodie est jouée sur une voix de flûte, vous pouvez, grâce à cette fonction, changer la voix de flûte en une voix de piano.

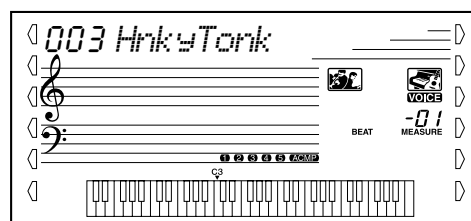
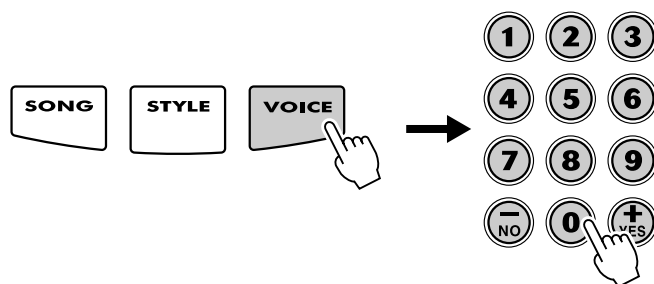
### 1 Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le morceau souhaité.



### 2 Sélectionnez la voix de votre choix.

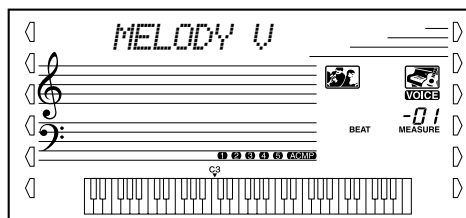
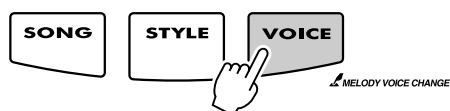
Appuyez sur la touche [VOICE], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner la voix souhaitée.



## Sélection et reproduction de morceaux

### 3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant au moins une seconde.

Le message « MELODY VOICE CHANGE » (Changement de voix de la mélodie) apparaît à l'écran, indiquant que la voix de panneau sélectionnée a remplacé la voix de la mélodie originale.



## Modification du tempo

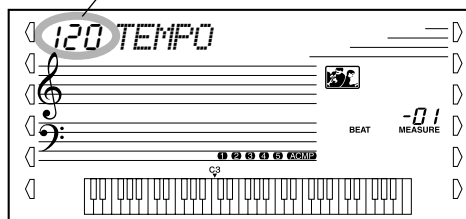
Le tempo du morceau reproduit peut être réglé dans la plage de 32 à 280 bpm (temps par minute).

### 1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



Valeur du Tempo actuellement sélectionné



### 2 Modifiez la valeur.

Servez-vous du pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



#### Rétablissement de la valeur par défaut du réglage Tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau. Si vous avez modifié le tempo, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

Par ailleurs, le tempo d'un morceau retrouve sa valeur par défaut chaque fois qu'un nouveau morceau est sélectionné. (Cependant, le tempo défini est maintenu lorsque vous changez de styles au cours de la reproduction du morceau.)

#### ASTUCE

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction Tap Tempo pour modifier le tempo. Pour cela « tapotez » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 37.)

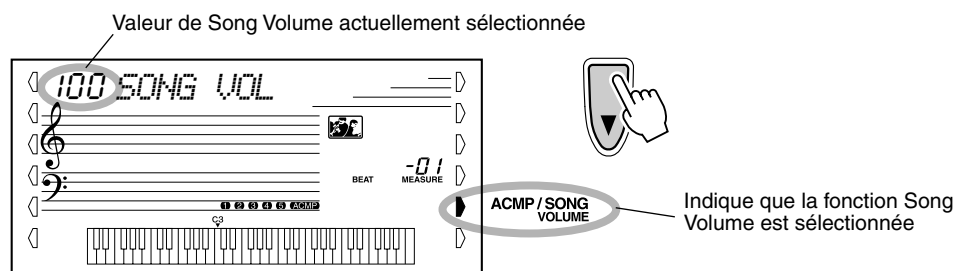


## Réglage du volume du morceau

Il est possible de régler le volume de reproduction du morceau. Ce réglage n'affecte que le volume du morceau reproduit. La page du volume se situe entre 000 et 127.

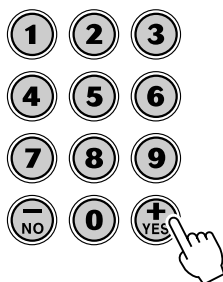
### 1 Sélectionnez la fonction Song Volume.

Appuyez sur la touche Overall de droite autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SONG VOL » apparaisse sur l'afficheur.



### 2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour choisir la valeur de Song Volume (000 à 127). Vous pouvez également utiliser la touche [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.



#### NOTE

- Aucune modification de la valeur de Song Volume n'est possible tant que le mode Song n'est pas activé. (Cette fonction devient la fonction Accompaniment Volume lorsque le mode Style est activé.)

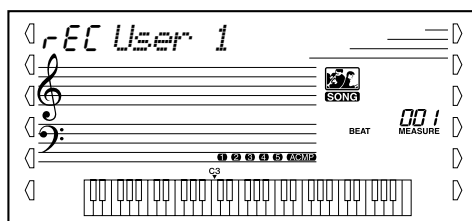
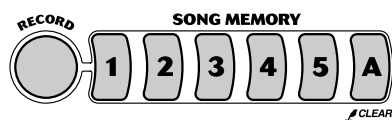
#### Rétablissement de la valeur par défaut de Song Volume

Si vous avez modifié le réglage Song Volume, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 100 » en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (à condition que la fonction Song Volume soit sélectionnée).



# Enregistrement d'un morceau

Le PSR-350 est doté de fonctions d'enregistrement performantes et faciles à utiliser qui vous permettent d'enregistrer vos propres interprétations au clavier, et ce en utilisant jusqu'à six pistes séparées (dont une piste pour l'accompagnement) afin de créer des compositions orchestrales complètes. Vous pouvez enregistrer et sauvegarder jusqu'à cinq morceaux utilisateur.



#### NOTE

##### Capacité de Song Memory (Mémoire de morceau)

- Nombre maximum de notes : environ 10 000 (lorsque seules des pistes de mélodie sont enregistrées)
- Nombre maximum d'accords : environ 5 500 (lorsque seules des pistes d'accords sont enregistrées)

L'enregistrement de morceaux est semblable à un enregistrement réalisé sur magnétophone. Tout ce que vous interprétez au clavier est enregistré en temps réel. Par ailleurs, au fur et à mesure que vous enregistrez les passages successifs sur les différentes pistes, vous pouvez réentendre les passages déjà enregistrés pendant que s'effectue l'enregistrement de nouveaux passages.

## Enregistrement d'un morceau utilisateur

### Données qui peuvent être enregistrées sur les pistes normales (mélodie) :

- Activation/désactivation de note
- Vitesse
- Numéro de voix
- Type de Reverb\*
- Type de Chorus\*
- Type de DSP\*
- Sustain (Maintien)
- Tempo\*, type de mesure\* (s'il n'y a pas de données de ce type sur la piste Chord)

### Données qui ne peuvent pas être enregistrées sur la piste Chord :

- Numéro de Style\*
- Changements et synchronisation d'accords
- Parties de changement (Intro, Main A/B, etc.)
- Volume d'accompagnement\*
- Tempo, type de mesure\*

\* Ces réglages ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois en début de morceau ; les autres réglages peuvent être modifiés en cours d'exécution de morceau.

## 1 Effectuez tous les réglages nécessaires du PSR-350.

Avant de pouvoir réellement commencer à enregistrer, vous devez effectuer différents réglages pour le morceau concerné, notamment en sélectionnant le style et la voix et en réglant le tempo. (Reportez-vous aux pages 35, 41 et 23.)

Au besoin, effectuez également d'autres réglages. Consultez la liste ci-dessus pour connaître les réglages pouvant être enregistrés dans un morceau.

#### NOTE

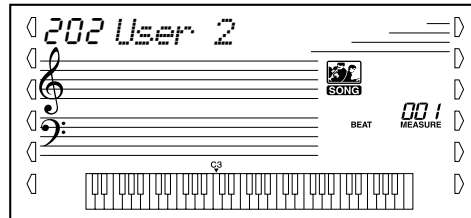
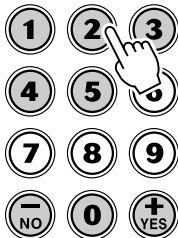
- Lorsque vous utilisez une voix partagée (Split Voice) pour l'enregistrement, la voix affectée gauche du point de partage ne peut pas être enregistrée.

### Utilisation du métronome

Vous pouvez, si vous le désirez, utiliser la fonction Métronome à la place d'un style. Cela vous permet de maintenir votre performance « en synchronisation », même lorsque vous enregistrez sans accompagnement rythmique. Pour ce faire, appuyez sur la touche [METRONOME] avant d'enregistrer (étape 4 ci-après). Dès que le morceau est entièrement enregistré, il ne vous reste plus qu'à lancer sa reproduction en ayant au préalable désactivé la fonction Métronome. (Voir page 20.)

## 2 Choisissez un numéro de morceau utilisateur pour effectuer l'enregistrement.

Utilisez le pavé numérique pour choisir le morceau souhaité : 201 - 205. Si aucun morceau n'est sélectionné manuellement, le PSR-350 sélectionne automatiquement le premier morceau vide disponible.

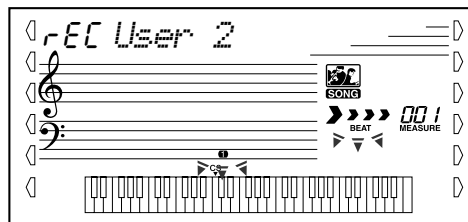


### NOTE

- Les numéros de morceaux utilisateur peuvent être sélectionnés de la même façon que les voix (reportez-vous à la page 24). Vous pouvez vous servir pavé numérique pour saisir directement le numéro de morceau ou utiliser les touches [+]/[-] pour faire défiler les morceaux.

## 3 Choisissez un numéro de piste pour l'enregistrement.

Appuyez sur la touche SONG MEMORY appropriée, tout en maintenant la touche [RECORD] enfoncée.



### PRÉCAUTION

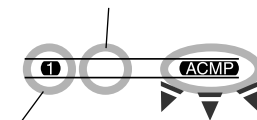
- N'oubliez pas que toutes les opérations d'enregistrement « remplacent » les données antérieures. En d'autres termes, cela signifie que si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront effacées et remplacées par les nouvelles.

### ● Assourdissement des pistes pendant la reproduction

Lorsque l'enregistrement est activé, vous pouvez choisir d'assourdir différentes pistes. Ceci est particulièrement utile lorsque vous souhaitez n'entendre que certaines pistes en cours d'enregistrement. Vous pouvez aussi choisir de couper des pistes à votre gré pendant la reproduction. Pour assourdir une piste, il suffit d'appuyer sur la touche SONG MEMORY correspondante autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le numéro de la piste recherchée disparaisse de l'afficheur.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SONG MEMORY (lorsque la reproduction est arrêtée), vous opérez une sélection dans la liste des réglages suivants :

Le numéro de piste est désactivé, la piste est assourdie.



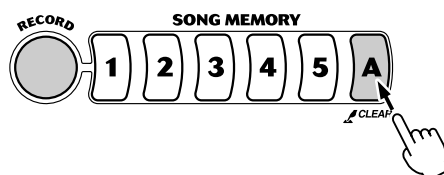
Le numéro de piste clignote, la piste est sur le point d'être enregistrée.\*

\* Ne peut être sélectionnée durant la reproduction.

Le numéro de piste est activé, la piste est sur le point d'être reproduite.

### ■ Enregistrement sur la piste Chord

La piste Chord sert à enregistrer des données d'accompagnement. Ces données sont automatiquement enregistrées sur la piste Chord (piste A). Lorsque vous sélectionnez la piste Chord, vous activez automatiquement l'accompagnement.



### NOTE

- Si l'accompagnement a déjà été activé avant que vous passiez en mode Record, la piste Chord est automatiquement sélectionnée.

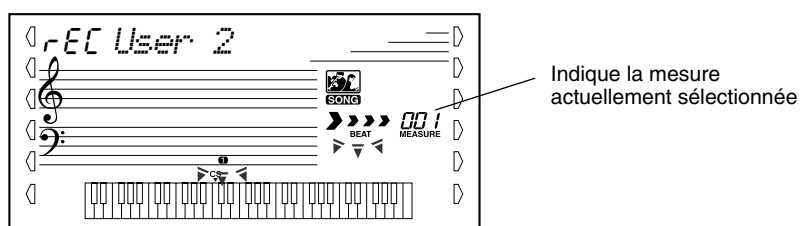
## Enregistrement d'un morceau

### ■ Enregistrement sur une piste de mélodie (1 à 5)

Vous disposez de cinq pistes de mélodies différentes pour enregistrer vos interprétations au clavier. En règle générale, celles-ci doivent être enregistrées après l'enregistrement des pistes Chord. Vous pouvez aussi enregistrer une piste Chord et une piste de mélodie simultanément.

## 4 Lancez l'enregistrement.

Lorsque les indications de temps et le numéro de piste commencent à clignoter, vous pouvez commencer l'enregistrement tout simplement en jouant au clavier (ou en appuyant sur la touche [START/STOP]).



Si vous voulez répéter votre morceau avant de l'enregistrer, appuyez sur la touche [SYNC START] de manière à désactiver la fonction Sync Start. Une fois que vous avez suffisamment répété votre morceau, appuyez de nouveau sur la touche [SYNC START] de manière à retourner à l'état précédent.

### ■ Pendant l'enregistrement de la piste Chord

Alors que la fonction Sync Start est activée, jouez le premier accord du morceau dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Ceci a pour effet de faire démarrer automatiquement l'accompagnement de sorte que vous pouvez poursuivre votre enregistrement et continuer à jouer les autres accords en rythme avec l'accompagnement.

## 5 Arrêtez l'enregistrement.

Appuyez sur les touches [START/STOP] ou [RECORD] dès que vous avez fini de jouer votre morceau.

## 6 Enregistrez-le sur d'autres pistes si vous le désirez.

Pour ce faire, il vous suffit de répéter les étapes 3 à 5 décrites ci-dessus. Vérifiez que le numéro de piste sur l'afficheur clignote lorsque vous appuyez sur la touche [SONG MEMORY] correspondant à la piste recherchée.

## 7 Écoutez votre nouvel enregistrement.

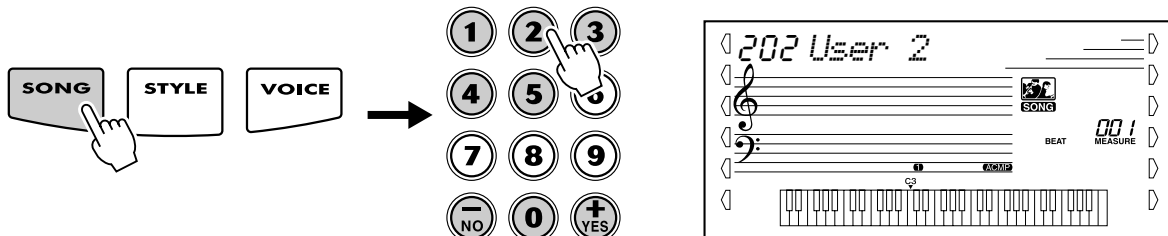
Pour écouter le morceau depuis le début, appuyez une nouvelle fois sur la touche [START/STOP]. La reproduction s'interrompt lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche [START/STOP].

## Song Clear (Effacement de morceau)

L'opération Song Clear a pour effet d'effacer la totalité des données enregistrées sur l'ensemble des pistes du morceau utilisateur choisi. Cette opération ne doit être exécutée que si vous êtes certain de vouloir effacer le contenu d'un morceau et enregistrer un nouveau morceau. Pour effacer une seule piste tout en laissant les autres intactes, utilisez l'opération Track Clear (Effacement des données de la piste) (page 62).

### 1 Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour choisir un morceau (201 - 205).



### 2 Appuyez sur la touche [1] de la fonction SONG MEMORY, tout en maintenant la touche [A] enfoncée.

Toutes les indications de piste de l'afficheur clignotent pour signaler que toutes les pistes vont être effacées.

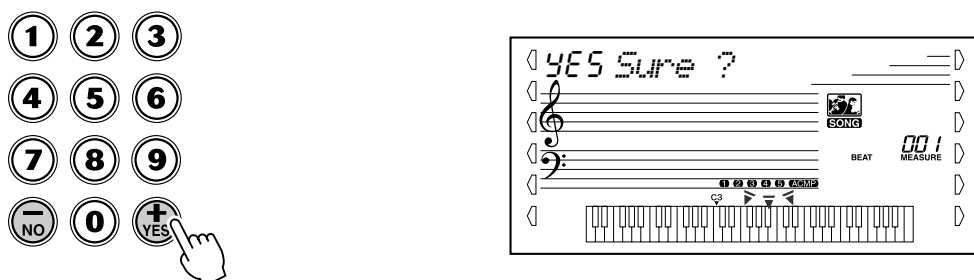


### 3 Appuyez sur la touche [+ / YES].

### 4 Lorsque le message « Sure? » (Certain ?) apparaît, appuyez sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération ou sur [- / NO] pour l'annuler.

En appuyant sur la touche [+ / YES], vous exécutez l'opération Song Clear.

En appuyant sur la touche [- / NO], vous l'annulez.

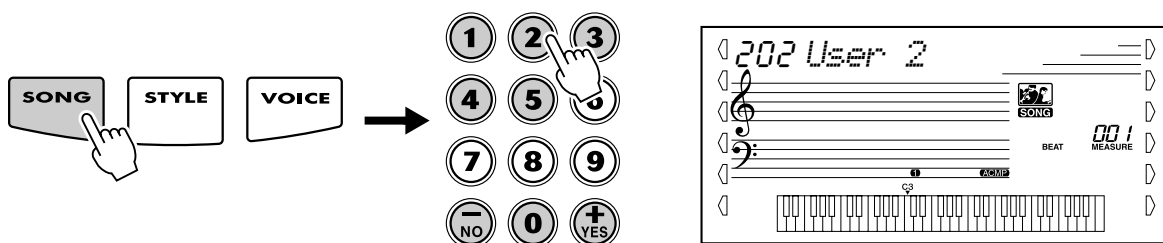


## Track Clear

L'opération Track Clear efface totalement toutes les données de la piste d'un morceau utilisateur, sans toucher aux autres pistes du morceau. Utilisez cette opération uniquement si vous êtes certain de vouloir effacer le contenu d'une piste pour en enregistrer une nouvelle. Pour effacer les données d'un morceau entier, utilisez l'opération Song Clear (page 61).

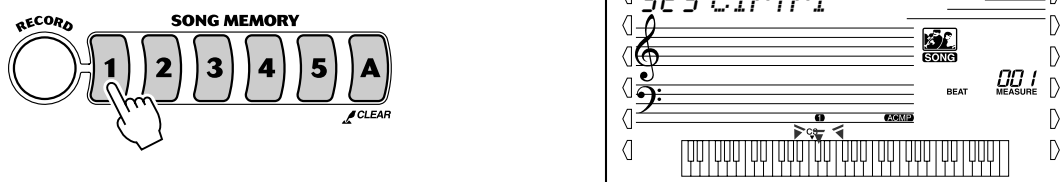
### 1 Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour choisir un morceau (201 - 205).



### 2 Maintenez la touche correspondant à la piste à effacer enfoncée.

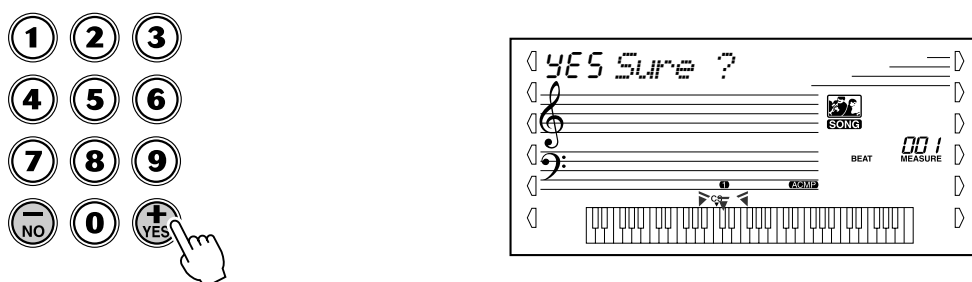
Maintenez la touche SONG MEMORY ([1] à [5], [A]) enfoncée pendant au moins une seconde.



### 3 Appuyez sur la touche [+ / YES].

### 4 Lorsque le message « Sure? » apparaît, appuyez sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération ou sur la touche [- / NO] pour l'annuler.

En appuyant sur la touche [+ / YES], vous exécutez l'opération Track Clear. En appuyant sur la touche [- / NO], vous l'annulez.





# Song Lesson (Leçon de morceau)

Cette fonction vous permet d'apprendre à lire la musique et à jouer au clavier facilement et en vous amusant. L'instrument dispose au total de 80 morceaux Lesson (021 à 100), spécialement conçus pour être utilisés avec cette fonction éducative. Elle vous permet d'exécuter indépendamment les parties main gauche et main droite de chaque morceau, pas à pas, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez et soyez prêt à travailler les deux mains ensemble. Ces leçons comprennent quatre étapes, comme vous le voyez ci-dessous. Les leçons 1 à 3 s'appliquent à chaque main séparément. Appuyez sur la touche [L] (gauche) ou [R] (droite) pour sélectionner la partie sur laquelle vous souhaitez vous exercer.

Vous pouvez, bien entendu, utiliser les données de morceau que vous avez chargées du disque avec les fonctions Lesson.

## ■ Leçon 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes — toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme.

## ■ Leçon 2 — Waiting

Dans cette étape, le PSR-350 attend que vous jouiez correctement les notes pour continuer la reproduction du morceau.

## ■ Leçon 3 — Minus One

Une partie du morceau est assourdie, c'est à vous de la jouer et de la maîtriser, en rythme et au bon tempo.

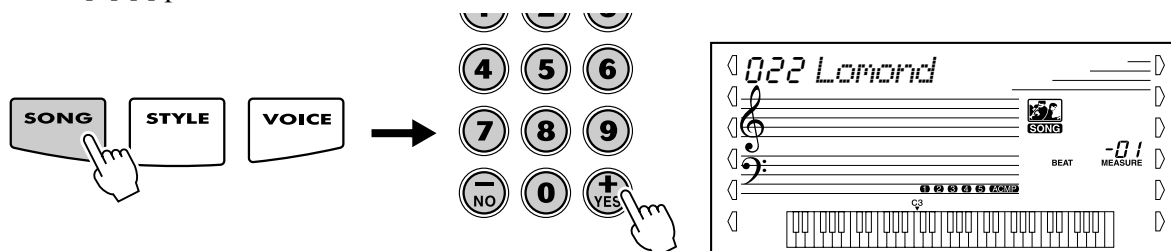
## ■ Leçon 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties - gauche et droite - sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps.

## Utilisation de la fonction Lesson

### 1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le morceau souhaité.



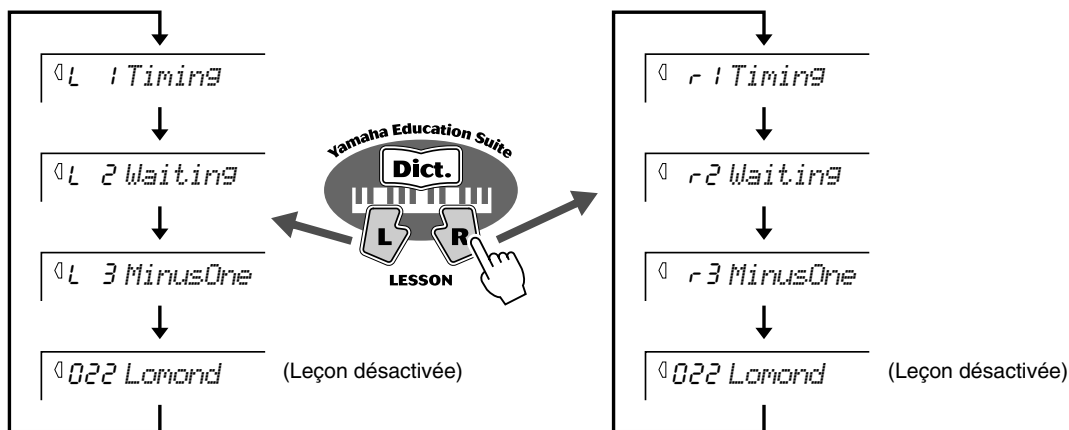
Les morceaux de la leçon - au nombre de 80 - sont répartis en différentes catégories et différents genres musicaux.

**LESSON**  
**021~050 PRACTICE**  
**051~060 DUET**  
**061~080 PIANIST**  
**081~090 ACCOMPANIMENT**  
**091~100 DJ GAME**

## Song Lesson (Leçon de morceau)

### 2 Sélectionnez la partie (gauche ou droite) sur laquelle vous souhaitez travailler ainsi que l'étape de la leçon.

Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur la touche [L] pour travailler la main gauche. Si vous appuyez sur l'une ou l'autre touche plusieurs fois, vous accédez aux différentes étapes de la leçon dans l'ordre : Leçon 1 → Leçon 2 → Leçon 3 → Off → Leçon 1, etc. L'étape sélectionnée apparaît sur l'afficheur.



Pour sélectionner la leçon 4, appuyez sur les touches [L] et [R] simultanément.



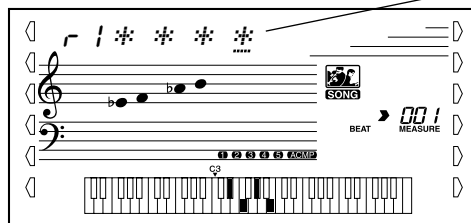
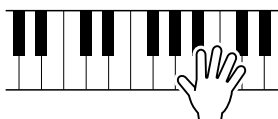
L r 4 BothHand

#### NOTE

- Lorsque que la fonction Grade/Talking (page 68) est activée, le PSR-350 « annonce » l'étape de la leçon sélectionnée.
- Lorsque qu'un morceau DJ est sélectionné, les leçons pour les mains gauche (L) et droite (R) sont identiques.

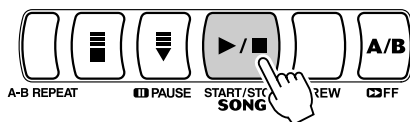
### 3 Commencez la leçon.

La leçon et la reproduction du morceau commencent automatiquement (après l'introduction) dès que l'étape de la leçon est sélectionnée. À la fin de la leçon, l'évaluation de votre interprétation apparaît sur l'afficheur si la fonction Grade/Talking est activée (voir page 68). Après une courte pause, la leçon reprend automatiquement.



Des astérisques apparaissent pour indiquer à quel moment vous devez jouer les notes. La ligne d'astérisques représente une mesure complète. Les double croches sont indiquées par une astérisque alternant avec un signe dièse. (Pour les morceaux avec un tempo « libre », aucune indication n'apparaît.)

### 4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la leçon.



Le PSR-350 quitte automatiquement la fonction Lesson lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].



## Sélection de la fonction Lesson Track

Cette fonction vous permet de sélectionner le numéro de piste d'un morceau sur disquette (SMF de format 0 uniquement). (Reportez-vous au chapitre Opérations sur disquette à la page 69.)

**1 Une fois la reproduction de morceau interrompue, appuyez sur la touche Overall de gauche ou de droite pour sélectionner LESSON TRACK.**

**2 Paramétrez le numéro de piste.**

Utilisez les touches du pavé numérique [0] à [9] ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le numéro de la piste de leçon.

### NOTE

- Vous pouvez modifier, si nécessaire, les réglages « Octave » pour la piste des leçons. (Reportez-vous à la page 72.)

## Leçon 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes — toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme. Choisissez la note que vous désirez jouer. Pour la main gauche, utilisez une note dans la section d'accompagnement automatique ou jouez la note choisie. Pour la main droite, jouez une note au-dessus de F# 2. Contentez-vous simplement de jouer chaque note en synchronisation avec l'accompagnement rythmique.

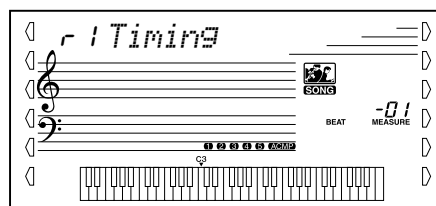
### NOTE

- La note mélodique ne s'entend que si vous jouez en synchronisation avec le rythme.

**1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.**

**2 Sélectionnez Leçon 1.**

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Leçon 1 » apparaisse.

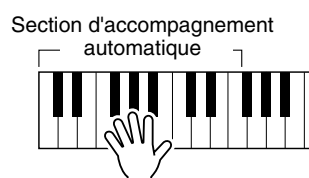


**3 Jouez la mélodie ou l'accord approprié avec le morceau.**

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Dans la leçon 1, jouez simplement une note plusieurs fois, en synchronisation avec la musique.

Concernant les accords et l'utilisation de la main gauche, le PSR-350 propose de deux types différents de morceaux : 1) des morceaux avec des accords main gauche « normaux » et 2) des morceaux dans lesquels la main gauche joue des arpèges ou des figures mélodiques en association avec la main droite.

Dans le premier cas, jouez les accords avec la main gauche dans la section d'accompagnement automatique du clavier.



## Song Lesson (Leçon de morceau)

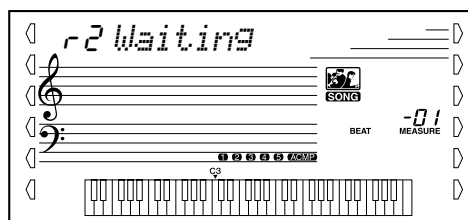
### Leçon 2 — Waiting

Dans cette étape, le PSR-350 attend que vous jouiez correctement les notes pour continuer la reproduction du morceau. Cela vous permet de lire les notes à votre propre rythme. Les notes apparaissent sur l'afficheur l'une après l'autre, au fur et à mesure que vous les jouiez correctement.

**1** Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

**2** Sélectionnez Leçon 2.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Leçon 2 » apparaisse.



**3** Jouez la mélodie ou l'accord approprié avec le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Cette leçon vous permet d'apprendre à interpréter les notes correctement, à votre propre rythme, jusqu'à ce que vous les jouiez en mesure.

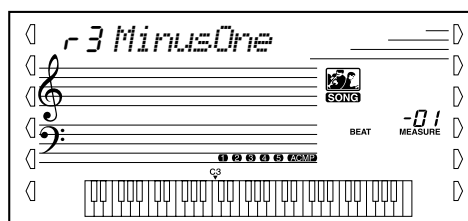
### Leçon 3 — Minus One

Lors de cette étape, vous devez exécuter une partie du morceau en rythme et au tempo correct. Le PSR-350 reproduit l'accompagnement du morceau dont une partie (gauche ou droite) est assourdie. C'est à vous de la jouer et de la maîtriser. Les notes que vous devez jouer apparaissent sur l'afficheur au fur et à mesure de la reproduction du morceau.

**1** Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

**2** Sélectionnez Leçon 3.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Leçon 3 » apparaisse.



## 3 Jouez la partie en question en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. La leçon 3 vous apprend à écouter attentivement la partie audible et à interpréter tout seul la partie assourdie.

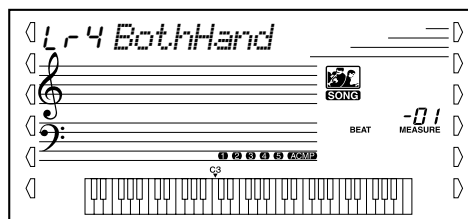
## Leçon 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties — gauche et droite — sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps. Exécutez cette étape une fois que vous maîtrisez le jeu de chaque main étudié dans les trois leçons précédentes. Exercez les deux mains en les synchronisant et en respectant le rythme tout en suivant la notation sur l'afficheur.

### 1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

### 2 Sélectionnez Leçon 4.

Appuyez sur les touches [L] et [R] simultanément, l'indication « Leçon 4 » apparaît.



### 3 Jouez les deux parties, gauche et droite, en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Dans cette leçon, les deux parties (gauche et droite) sont assourdies pour vous permettre de jouer tout le morceau par vous-même.

# Song Lesson (Leçon de morceau)

## Grade/Talking

La fonction Lesson dispose d'une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à vos exercices, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « OK », « Good », « Very Good » et « Excellent ».

La fonction Grade/Talking est comprise dans cette fonction et « annonce » différents commentaires via les haut-parleurs. Ainsi, vous entendrez les commentaires sur l'évaluation, mais aussi les titres des étapes de la leçon et les noms de certaines fonctions.

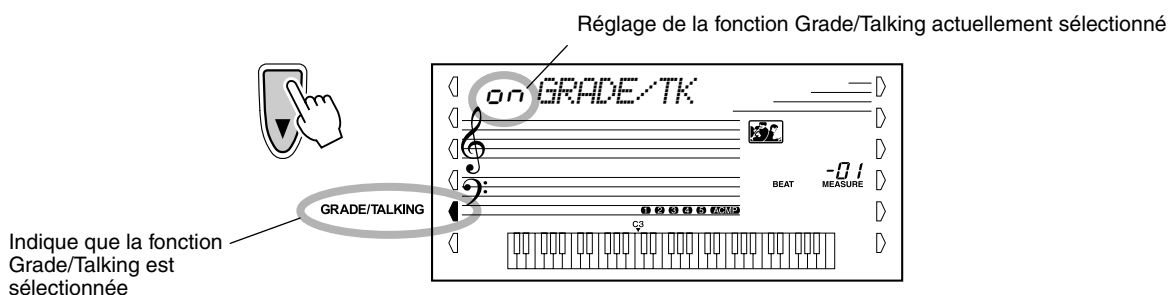
◀ on Excellen

### 1 Sélectionnez la fonction Grade/Talking.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « GRADE/TK » apparaisse sur l'afficheur.

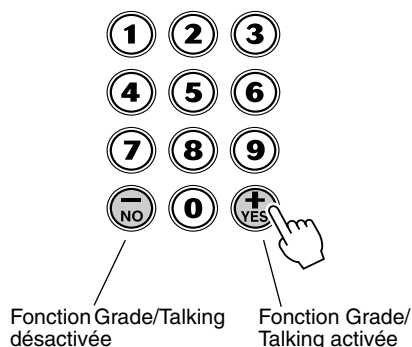
NOTE

- Grade/talking est automatiquement paramétré sur le réglage par défaut.



### 2 Activez ou désactivez la fonction Grade/Talking, selon le cas.

Pour ce faire, utilisez les touches [+] / [-].



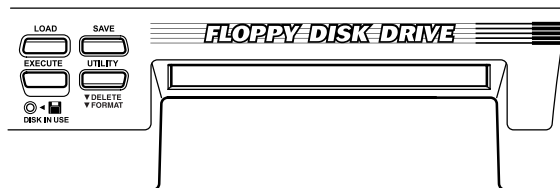
◀ on GRADE/TK



# Opérations réalisées avec une disquette

Le PSR-350 est doté d'un lecteur de disquettes pratique intégré dans l'instrument. Grâce à ce lecteur, vous pouvez enregistrer et reproduire vos propres morceaux utilisateur originaux, mais aussi enregistrer et charger des données importantes du PSR-350.

En outre, le PSR-350 est compatible avec de nombreux formats de disquettes, ce qui vous permet de reproduire des données de morceaux sur les disquettes GM (general MIDI), DOC (Disk Orchestra Collection) et Clavinova Disklavier Piano Soft disponibles dans le commerce. Vous pouvez, par ailleurs, enregistrer et reproduire des données SMF (Standard MIDI File) au format 0.



Le PSR-350 peut également être utilisé avec la disquette incluse ou avec des données de fichiers de style disponibles dans le commerce qui vous permettent de charger des styles supplémentaires (motifs d'accompagnement automatique) sur l'instrument. Les données de fichiers de style sont chargées individuellement sous le numéro de style 107 et peuvent être reproduites de la même manière que les styles prédéfinis. Une fois chargées, les données de fichiers de style peuvent être enregistrées avec des morceaux utilisateur.

## ■ Le PSR-350 permet d'enregistrer et de charger des données

Type de données	Extension	Save	Load
Morceaux utilisateur	.350	○	○
Fichier de style	.STY	-	○

## ■ Utilisation de données musicales disponibles dans le commerce (vendues séparément)

Le PSR-350 est compatible avec les disquettes de musique des marques suivantes :



Vous pouvez reproduire les fichiers de morceaux repris sur ces disquettes à l'aide de voix définies dans la norme GM. (Reportez-vous à la page 71.) Le système « GM System Level 1 » (Système Général MIDI de niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les logiciels et équipements matériels qui prennent en charge le GM System Level 1. C'est le cas du clavier PSR-350.



Vous pouvez reproduire des fichiers de morceaux réunis sur ces disquettes à l'aide des voix définies dans le format DOC de Yamaha. (See page 71) Le format DOC d'attribution de voix assure la compatibilité de la reproduction des données avec une large gamme d'instruments Yamaha et appareils MIDI, y compris la série des Clavinova.



Vous pouvez charger et reproduire à l'aide des fichiers de style repris sur ces disquettes. (Reportez-vous à la page 75.) Le format de fichier de style — SFF (Style File Format) — est le format original de Yamaha qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité sur la base d'une large gamme de types d'accords. Le PSR-350 utilise les données SFF en interne et lit sur des disquettes de style SFF fournies en option.

### IMPORTANT

- Lorsque l'un des affichages liés à la disquette apparaît (appelé en appuyant sur les touches LOAD (Charger), SAVE (Enregistrer) ou UTILITY (Utilitaires)), vous ne pouvez plus utiliser les opérations du panneau (sauf pour les opérations sur disquette) et les touches du clavier ne produiront aucun son.

### NOTE

- Les données sur disquette des morceaux utilisateur et de style (style numéro 107) sont enregistrées et chargées sous la forme d'un fichier unique sur le PSR-350.
- Pour assurer le stockage correct des données, utilisez uniquement des disquettes qui ont été formatées sur le PSR-350 (page 77).
- Les trois lettres qui suivent le nom de fichier (après le point) constituent l'extension du fichier. L'extension indique le type de fichier.

# Opérations réalisées avec une disquette

## Emploi du lecteur de disquettes et des disquettes

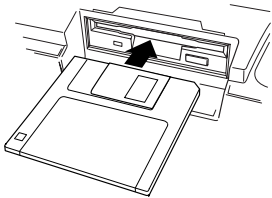
Veillez à manier avec précaution les disquettes et le lecteur de disquettes. Pour ce faire, il est important de suivre les recommandations suivantes.

### ■ Type de disquette compatible

Vous pouvez utiliser des disquettes de 3,5 pouces de type 2DD et 2HD.

### ■ Insertion/Éjection de disquettes

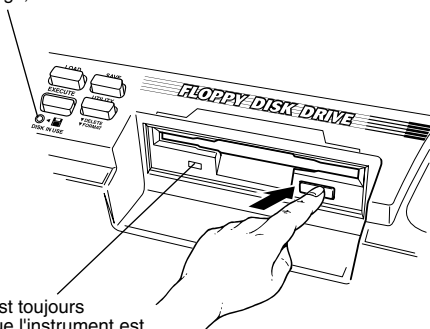
- Pour insérer une disquette dans le lecteur de disquettes :
  - Placez la disquette dans la fente du lecteur en veillant à ce que l'étiquette soit orientée vers le haut et le volet coulissant vers l'avant. Introduisez-la avec précaution en la poussant lentement jusqu'à ce qu'un déclic vous signale qu'elle est correctement installée et que le bouton d'éjection du lecteur ressorte.



NOTE  
Lorsque le PSR-350 est mis sous tension, la DEL située en dessous de la fente du lecteur de disquette s'allume pour indiquer que le lecteur est prêt à l'emploi.

- Pour éjecter une disquette :
  - Avant d'éjecter une disquette, assurez-vous que le lecteur est à l'arrêt (en contrôlant si le témoin DISK IN USE est éteint). Enfoncez doucement la touche d'éjection jusqu'au bout ; la disquette est alors automatiquement éjectée. Retirez-la avec précaution.

Cette lampe s'allume pendant les opérations de lecture et d'écriture sur disquette, comme lors de l'insertion de la disquette, durant l'enregistrement, la reproduction, le formatage, etc.



Cette lampe est toujours allumée lorsque l'instrument est en marche, indépendamment du fonctionnement de la disquette.

- Si vous appuyez trop rapidement sur la touche d'éjection ou ne l'enfoncez pas jusqu'au bout, la disquette risque d'être mal éjectée. Le bouton pourrait rester bloqué à mi-course et la disquette ne ressortir que de quelques millimètres de la fente du lecteur. Dans ce cas, n'essayez pas de l'enlever en la tirant. Si vous forcez, vous risquez de l'endommager ainsi que le mécanisme du lecteur. Essayez plutôt d'appuyer de nouveau sur le bouton. Si elle ne sort pas, enfoncez-la puis appuyez de nouveau sur le bouton d'éjection.

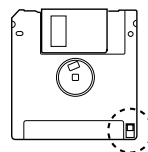
- N'essayez jamais d'éjecter une disquette ou de mettre l'appareil hors tension en cours d'enregistrement, de lecture ou de reproduction (lorsque le témoin DISK IN USE est allumé). Vous risqueriez d'endommager la disquette, voire le lecteur.
- Veillez à retirer la disquette du lecteur avant de mettre l'instrument hors tension. Une disquette qui séjourne trop longtemps dans le lecteur risque de s'encrasser, provoquant des erreurs de lecture et d'écriture.

### ■ Nettoyage de la tête de lecture et d'écriture du lecteur de disquettes

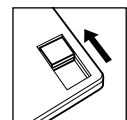
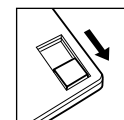
- Nettoyez la tête de lecture et d'écriture régulièrement. La tête magnétique de lecture et d'écriture de cet instrument est un outil de précision qui, après une utilisation intensive, peut se couvrir d'une couche de particules magnétiques provenant des disquettes et qui peut provoquer, à la longue, des erreurs de lecture et d'écriture.
- Pour maintenir le lecteur de disquettes en excellent état, Yamaha vous recommande d'utiliser une disquette de nettoyage à sec pour tête de lecture, disponible dans le commerce, afin de nettoyer la tête de lecture une fois par mois. Informez-vous auprès de votre revendeur Yamaha sur les disquettes de nettoyage des têtes de lecture adaptées à votre instrument.
- N'introduisez jamais autre chose que des disquettes dans votre lecteur de disquettes. L'introduction de tout autre objet risquerait d'endommager le lecteur ou les disquettes.

### ■ À propos des disquettes

- Pour manipuler les disquettes avec précaution :
  - Ne placez pas d'objet lourd sur les disquettes, ne les pliez pas et ne leur appliquez aucune pression. Conservez-les toujours dans leur boîtier protecteur lorsque vous ne les utilisez pas.
  - Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement basses ou élevées, à l'humidité ou à la poussière, ne renversez pas de liquides dessus.
  - N'ouvrez pas le volet coulissant et ne touchez pas la surface du support magnétique.
  - Ne soumettez pas vos disquettes à des champs magnétiques, tels que ceux produits par les téléviseurs, les haut-parleurs, les moteurs, etc. au risque d'effacer partiellement ou complètement toutes les données qu'elles contiennent et de les rendre illisibles.
  - N'utilisez jamais une disquette dont le volet coulissant ou le revêtement est déformé.
  - Ne collez sur les disquettes que les étiquettes fournies à cet effet. Veillez également à coller les étiquettes à l'emplacement prévu.
- Pour protéger vos données (onglet de protection) :
  - Pour éviter l'effacement accidentel de données importantes, faites glisser l'onglet jusqu'à la position « protection en écriture » (onglet ouvert).



Protection en écriture activée (en position verrouillée ou écriture protégée)



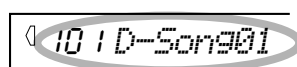
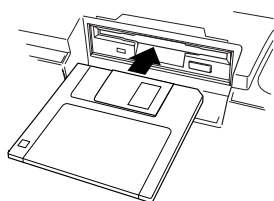
Protection en écriture désactivée (en position déverrouillée ou écriture activée)

## Reproduction de morceau sur disquette

Cette fonction vous permet de reproduire des données de morceaux sur des disquettes GM (General MIDI), Yamaha DOC (Disk Orchestra Collection) ou Clavinova Disklavier Piano Soft disponibles dans le commerce. Vous pouvez, par ailleurs, reproduire des données SMF (Standard MIDI File) de format 0.

### 1 Insérez la disquette dans le lecteur.

Une fois la disquette insérée, le PSR-350 passe automatiquement en mode Song.



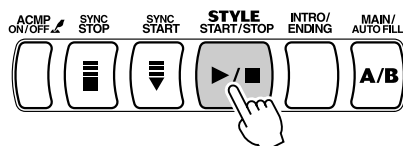
Nom et numéro du morceau

### 2 Sélectionnez le numéro de morceau souhaité.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] et [-].  
Les numéros des morceaux du disque sont 101 à 199.

### 3 Lancez le morceau sélectionné.

Appuyez sur la touche [START/STOP].



#### NOTE

- Le réglage du tempo de certains morceaux sur disquettes en vente dans le commerce est fixe. Ces morceaux portent le nom de « logiciels free-tempo » (tempo libre). Lorsque vous reproduisez des données de morceau « free-tempo », l'afficheur de la mesure indique « --- » et l'affichage du temps ne clignote pas. De plus, le nombre de mesures à l'écran ne correspond pas au nombre réel de mesures de la reproduction et vous n'avez en fait qu'une indication de la durée de reproduction du morceau. Certains fichiers de morceaux de la disquette échantillon jointe sont également des logiciels « free-tempo ».

### 4 Si vous voulez changer de morceau, répétez l'étape 2 ci-dessus.

### 5 Arrêtez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP].  
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection et reproduction d'un morceau » à la page 53.

# Opérations réalisées avec une disquette

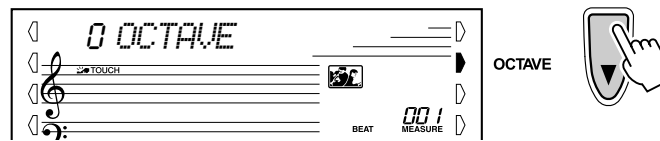
## Modifier le réglage de l'octave pour une piste de morceau sur disquette

Lorsque vous jouez un morceau d'une disquette et que les données de note dépassent la limite C1 - C6, l'indication « OVER » clignote et ◀ ou ▶ apparaît à l'écran. Dans ce cas, vous pouvez augmenter ou diminuer le réglage de l'octave de la piste correspondante pour trouver le bon équilibre.



### 1 Sélectionnez la fonction « Octave ».

Appuyez sur la touche [OVERALL] de droite jusqu'à voir apparaître « OCTAVE » sur l'afficheur.



### 2 Modifier le réglage Octave.

Pour définir une valeur d'octave positive, appuyez sur la touche 0, 1 ou 2.  
Pour définir une valeur d'octave négative, appuyez sur la touche [-] tout en maintenant la touche numérique appropriée enfoncée, 1 ou 2.

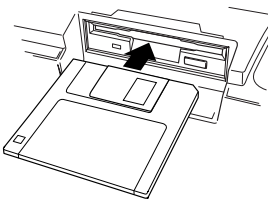
#### NOTE

- Le morceau doit être arrêté pour pouvoir modifier le réglage d'octave.

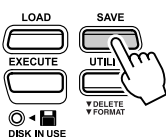
## Save

Vous pouvez enregistrer des morceaux utilisateur (201 - 205) sur des disquettes.

### 1 Insérez une disquette formatée.



### 2 Appuyez sur la touche [SAVE].



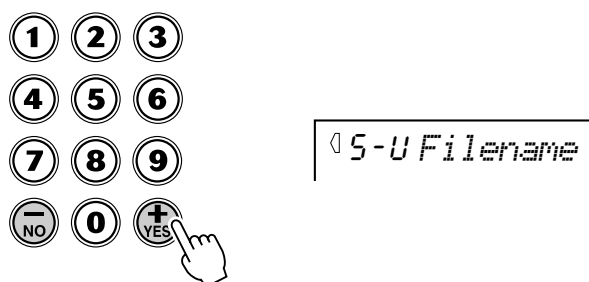
Indique le nouveau nom de fichier

#### NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [SAVE] alors que le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No Disk » (Aucune disquette) s'affiche en haut de l'écran et vous ne pourrez effectuer aucune opération liée à la disquette.
- Lorsque l'onglet de protection en écriture de la disquette est positionné sur ON (page 70) ou que la disquette est volontairement protégée, le message « Protect » (Protection) apparaît, vous indiquant par là que la sauvegarde n'est pas possible.

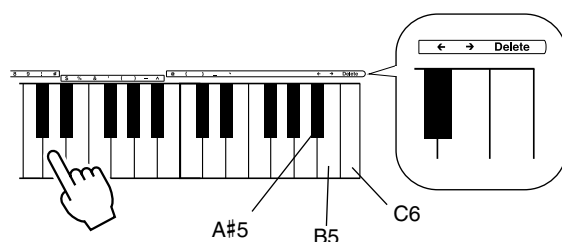


Pour écraser les données enregistrées dans un fichier existant, utilisez les touches [+] / [-] pour sélectionner le fichier à écraser.



### 3 Changez le nom du fichier si nécessaire.

Le PSR-350 crée automatiquement un nom de fichier (par exemple « UF\_00nnn ») pour le fichier que vous désirez enregistrer. Si vous préférez un nom plus explicite pour plus de facilité d'identification (ce que nous vous recommandons), utilisez directement le clavier.

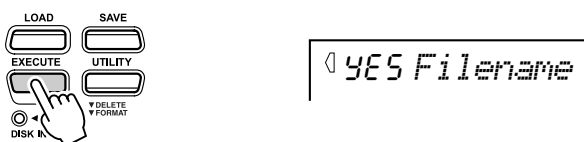


Un nom de fichier peut comporter jusqu'à 8 caractères. Chaque touche du clavier correspond à un caractère différent imprimé directement au-dessus de la touche (vous ne pouvez pas écraser l'extension de fichier qui vient après le point). Les touches A#5 et B5 déplacent le curseur d'arrière en avant dans le nom de fichier. Utilisez ces touches pour positionner le curseur à l'endroit de votre choix pour saisir ou modifier un caractère. La touche Delete (C6) supprime le caractère situé à l'emplacement du curseur.

#### NOTE

- Même si vous avez choisi un fichier contenant des données que vous désirez écraser, le fait de renommer ce fichier entraîne l'enregistrement des nouvelles données dans un autre fichier sans écraser les anciennes données.

### 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



Pour sortir de l'écran « Save », appuyez sur la touche [UTILITY] plusieurs fois.

#### NOTE

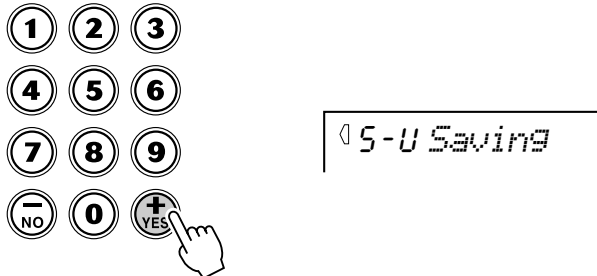
- Si vous avez sélectionné un fichier contenant déjà des données, le message « yES Over Wr? » s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.

# Opérations réalisées avec une disquette

## 5 Exécutez l'opération Save.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération d'enregistrement. Une fois lancée, cette opération est irréversible.

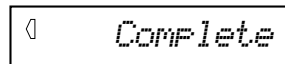
Pendant la sauvegarde du fichier, « Saving » (Enregistrement) s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.



Pour éviter d'enregistrer le fichier, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « Save », appuyez sur la touche [UTILITY] plusieurs fois.

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.



### NOTE

- Si l'espace disque est insuffisant, le message « DiskFull » s'affiche et vous ne pourrez enregistrer aucune donnée. Vous pouvez supprimer des fichiers inutiles du disque (page 76) ou remplacer le disque par un nouveau et répéter l'opération de sauvegarde.
- Si une erreur d'écriture survient lors de l'enregistrement, le message « Error » s'affiche. Si l'erreur se répète à nouveau, il peut y avoir un problème de disque. Insérez un autre disque dans le lecteur et réessayez.

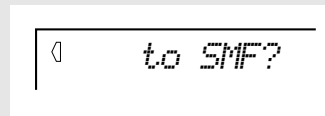
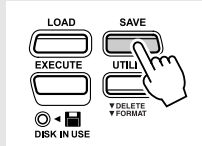
### ⚠ PRÉCAUTION

- Il ne faut jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque le fichier est en cours d'enregistrement (témoin DISK IN USE allumé).

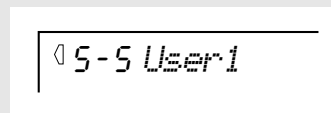
## Sauvegarder des fichiers dans le format SMF 0

Le PSR-350 peut également enregistrer des données de morceau dans le format SMF (Standard MIDI File) 0. Pour cela :

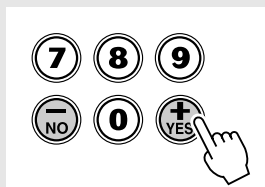
**2-1** À l'étape 2 de l'opération d'enregistrement ci-dessus, après avoir appuyé sur la touche [SAVE], appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour appeler le mode d'enregistrement SMF.



**2-2** Appuyez sur la touche [EXECUTE].



**2-3** Sélectionnez le morceau à enregistrer à l'aide des touches [+] / [-].



**2-4** Appuyez sur la touche [EXECUTE].



Passez à l'étape 3 de l'opération d'enregistrement ci-dessus.

## Load

Après avoir enregistré vos données utilisateur sur une disquette, vous pouvez recharger ces données sur le PSR-350. Vous pouvez également charger des données de style à partir de la disquette fournie ou encore à partir de disquettes de fichiers de style Yamaha disponibles dans le commerce.

### 1 Insérez la disquette dans le lecteur.

### 2 Appuyez sur la touche [LOAD].

Appuyez de nouveau sur la touche [LOAD] pour quitter l'écran LOAD.



Voici un exemple de fichier utilisateur. Le fichier de style indique « L-S ».

#### NOTE

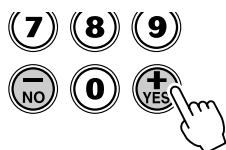
- Si vous appuyez sur la touche [LOAD] alors que le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No Disk » s'affiche en haut de l'écran et vous ne pouvez effectuer aucune opération liée à la disquette.

#### NOTE

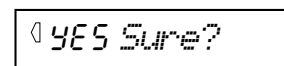
- Si le disque ne contient aucun fichier, le message « No file » apparaît, indiquant par là que la fonction de chargement n'est pas disponible.

### 3 Sélectionnez le fichier à charger.

Utilisez les touches [+]/[-].



### 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



#### NOTE

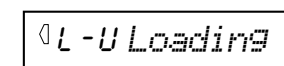
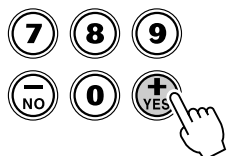
- Lors du chargement de données d'une disquette dans le PSR-350, les données déjà en mémoire sont remplacées par les données importées de la disquette. Il est donc nécessaire de sauvegarder les données importantes sur une disquette avant d'exécuter l'opération de chargement.

### 5 Exécutez l'opération de chargement.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de chargement.

Une fois lancée, cette opération est irréversible.

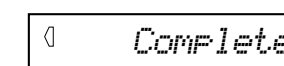
Pendant le chargement du fichier, le message « Loading » (Chargement) s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.



#### ⚠ PRÉCAUTION

- Il ne faut jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque le fichier est en cours de chargement (témoin DISK IN USE allumé).

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.



Si vous ne désirez pas charger le fichier, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « LOAD », appuyez sur la touche [LOAD].

# Opérations réalisées avec une disquette

## Utilitaire – Supprimer

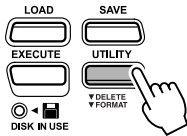
Cette fonction vous permet de supprimer des fichiers individuels de données utilisateur enregistrés sur une disquette.

**1** Insérez la disquette dans le lecteur.

**2** Appuyez sur la touche [UTILITY].

Le nom de fichier apparaît en haut de l'écran.

Pour quitter l'écran UTILITY, appuyez deux fois sur la touche [UTILITY].



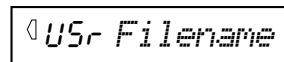
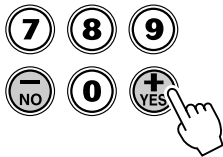
Voici un exemple de fichier utilisateur.

### NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [UTILITY] alors que le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No Disk » s'affiche en haut de l'écran et vous ne pouvez effectuer aucune opération liée à la disquette.
- Lorsque l'onglet de protection en écriture de la disquette est positionné sur ON (page 70) ou que la disquette est volontairement protégée, le message « Protect » apparaît vous indiquant que la fonction Utility n'est pas possible.
- Les fichiers SMF sont représentés par « d-s ».

**3** Sélectionnez le fichier à supprimer.

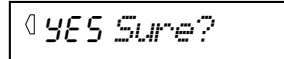
Utilisez les touches [+]/[-].



### IMPORTANT

- Seuls les fichiers qui ont été créés sur le PSR-350 et ont été enregistrés sous forme de fichiers (morceau utilisateur, etc.) peuvent être supprimés. Lorsque vous appuyez sur la touche [UTILITY] et que le disque ne contient aucun fichier supprimable par le PSR-350, c'est l'écran FORMAT qui s'affiche au lieu de DELETE.

**4** Appuyez sur la touche [EXECUTE].

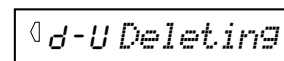
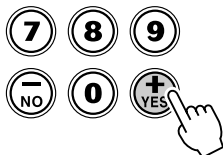


**5** Exécutez l'opération de suppression.

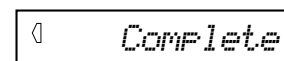
Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de suppression.

Une fois lancée, cette opération est irréversible.

Pendant la suppression du fichier, le message « Deleting » (Suppression) s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.



Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement :



Si vous ne désirez pas supprimer le fichier, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « UTILITY », appuyez deux fois sur la touche [UTILITY].

### ⚠ PRÉCAUTION

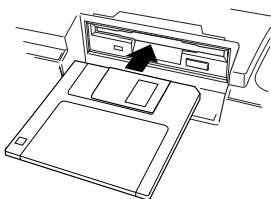
- Il ne faut jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque le fichier est en cours de suppression (témoin DISK IN USE allumé).

## Utilitaire – Formatage d'une disquette non formatée

### 1 Insérez la disquette non formatée dans le lecteur.

Le message « Format? » apparaît en haut de l'écran.

Appuyez sur la touche [UTILITY] pour quitter l'écran FORMAT.



◁ CUE Format?

#### NOTE

- Si vous insérez dans le lecteur une disquette non formatée avec l'onglet de protection en écriture en position ON, le message « Protect » s'affiche. Éjectez la disquette, placez l'onglet en position OFF et réinsérez-la dans le lecteur.

### 2 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



◁ YES Sure?

#### ⚠ PRÉCAUTION

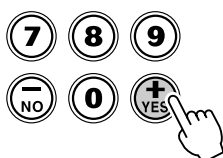
- Si vous insérez dans le lecteur du PSR-350 une disquette qui ne peut être lue par l'instrument, celle-ci sera traitée comme une disquette non formatée. Veillez à ne pas effacer de données importantes par inadvertance lors du formatage de la disquette.

### 3 Exécutez l'opération de formatage.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de formatage.

Une fois lancée, cette opération est irréversible.

Lors du formatage, le message « Formating » (Formatage) apparaît en haut de l'écran.



◁ 072 Excuting

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.

◁ Complete

Si vous ne désirez pas formater la disquette, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « UTILITY », appuyez sur la touche [UTILITY].

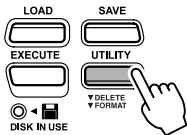
## Utilitaire – Formatage d'une disquette formatée

Cette fonction est utile pour supprimer de manière rapide les fichiers superflus sur une disquette déjà formatée. Il convient toutefois de rester vigilant lors de cette opération car elle entraîne la suppression automatique de toutes les données d'une disquette.

### 1 Insérez la disquette dans le lecteur.

### 2 Appuyez sur la touche [UTILITY].

Cette touche permet d'appeler la fonction Delete (page 76). Le nom de fichier apparaît en haut de l'écran. Lorsque vous appuyez sur la touche [UTILITY] et que le disque ne contient aucun fichier supprimable par le PSR-350, c'est l'écran FORMAT qui s'affiche au lieu de DELETE. Dans ce cas, l'étape 2 est inutile.



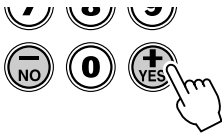
Voici un exemple de fichier utilisateur.

#### NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [UTILITY] quand le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No Disk » s'affiche en haut de l'écran et vous ne pourrez effectuer aucune opération liée à la disquette.

### 3 Appuyez de nouveau sur la touche [UTILITY].

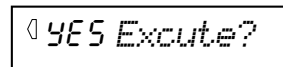
L'opération de formatage est alors appelée. Le message « Format? » apparaît en haut de l'écran.



#### NOTE

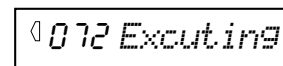
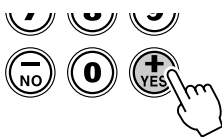
- Lorsque l'onglet de protection en écriture de la disquette est positionné sur ON (page 70) ou que la disquette est volontairement protégée, le message « Protect » apparaît vous indiquant que la fonction Utility n'est pas possible.

### 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



### 5 Exécutez l'opération de formatage.

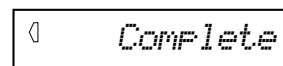
Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de formatage. Une fois lancée, cette opération est irréversible. Lors du formatage, le message « Formatting » apparaît en haut de l'écran.



#### ⚠ PRÉCAUTION

- Vous ne devez jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension tandis que le fichier est en cours de formatage (témoin DISK IN USE allumé).
- Si la disquette contient des données, veillez à ne pas la formater. Si vous formatez la disquette, toutes les données précédemment enregistrées seront supprimées.

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.



Si vous ne désirez pas formater la disquette, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »). Pour quitter l'opération, appuyez sur la touche UTILITY.



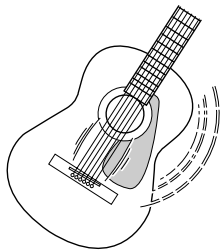
# Fonctions MIDI

Le PSR-350 est un instrument compatible MIDI, doté de bornes MIDI IN et MIDI OUT ainsi que d'une grande variété de commandes relatives aux fonctions MIDI. Les fonctions MIDI vous permettent d'élargir les possibilités musicales de votre instrument. Ce chapitre est consacré à la norme MIDI et à ses possibilités ainsi qu'à la façon dont vous pouvez utiliser les fonctions MIDI à partir de votre PSR-350.

## Qu'est-ce que la norme MIDI ?

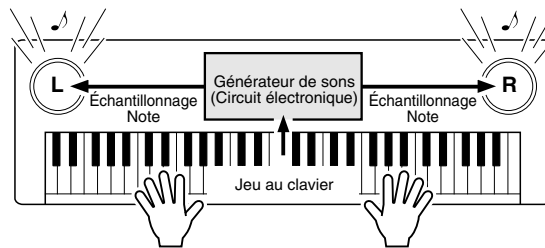
Les termes « instrument acoustique » et « instrument numérique » vous sont certainement familiers. Dans notre monde actuel, ces deux appellations englobent les deux catégories principales d'instruments. Considérons le piano acoustique et la guitare classique comme des instruments acoustiques types. Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes, ce qui produit une note. Avec la guitare, vous pincez directement une corde et la note est produite. Mais comment un instrument numérique fonctionne-t-il pour jouer une note ?

### Production d'une note par une guitare acoustique



Pincez une corde et la caisse fait résonner le son.

### Production d'une note par un instrument numérique



Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de sons est reproduite via les haut-parleurs.

Comme le montre l'illustration ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (la note qui a été enregistrée) sauvegardée dans la section générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations reçues à partir du clavier. Mais quelle est l'information provenant du clavier qui sert de base à la production d'une note ?

Supposons, par exemple, que vous jouiez une noire « C » (do) en utilisant le son d'un piano à queue sur le clavier du PSR-350. Contrairement à un instrument acoustique qui produit une note résonnante, l'instrument électronique produit des informations à partir du clavier qui sont autant de réponses aux interrogations suivantes : « avec quelle voix », « avec quelle note », « avec quelle force », « quand la touche a-t-elle été enfoncée », et « quand a-t-elle été relâchée ». Chaque information est ensuite transformée en valeur numérique et envoyée au générateur de sons. Ce dernier se fonde sur ces données numériques pour jouer la note échantillonnée sauvegardée.

### ● Exemple d'informations provenant du clavier

Numéro de voix (avec quelle voix)	01 (grand piano)
Numéro de note (avec quelle note)	60 (C3)
Note activée (quand la touche a-t-elle été enfoncée ?)	Synchronisation exprimée numériquement (note noire)
Note désactivée (quand la touche a-t-elle été relâchée)	
Vélocité (avec quelle force)	20 (fort)

### GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système Général MIDI de niveau 1) est un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les logiciels et équipements matériels qui prennent en charge le GM System Level 1. C'est le cas du clavier PSR-350.



## Fonctions MIDI

Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface ou Interface numérique des instruments de musique, qui permet aux instruments de musique électroniques de communiquer entre eux, en envoyant et en recevant des données de note, de changement de commande, de changement de programme compatibles et divers autres types de données ou de messages MIDI.

Le PSR-350 peut contrôler un appareil MIDI en transmettant des données relatives aux notes et divers types de données de contrôleur. Le PSR-350 peut aussi être commandé par les messages d'entrée MIDI qui déterminent automatiquement le mode du générateur de sons, sélectionnent les canaux, les voix et les effets MIDI, modifient les valeurs des paramètres et reproduisent les voix spécifiées pour les diverses parties.

Les messages MIDI peuvent être répartis en deux groupes : les messages de canaux et les messages système. Vous trouverez ci-dessous une explication des différentes sortes de messages MIDI que le PSR-350 peut recevoir et transmettre.

### ● Messages de canaux

Le PSR-350 est un instrument électronique qui peut gérer 16 canaux. C'est pourquoi on dit qu'il « peut jouer de 16 instruments à la fois ». Les messages de canaux transmettent des informations telles que Note ON/OFF (Note activée/désactivée) ou Program Change (Changement de programme) pour chacun des 16 canaux.

Nom de message	Réglage du panneau/fonctionnement du PSR-350
Note ON/OFF	Messages générés lorsque vous jouez au clavier. Chaque message comprend un numéro de note spécifique qui correspond à la note enfoncée, plus une valeur de vélocité basée sur la force avec laquelle la touche est frappée.
Program Change	Numéro de voix (avec la banque correspondante, sélectionnez les paramètres MSB/LSB, si besoin est).
Control Change (Changement de commande)	Messages utilisés pour modifier certains aspects de son (modulation, volume, balayage panoramique, etc.).

### ● Messages système

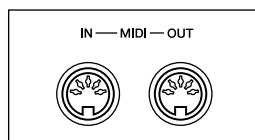
Ce sont des données communes à l'ensemble du système MIDI. Les messages système comprennent des messages tels que les messages exclusifs (Exclusive Messages), qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments, et les messages en temps réel (Realtime Messages), qui commandent l'appareil MIDI.

Nom de message	Réglage du panneau/fonctionnement du PSR-350
Messages exclusifs	Réglage des effets Reverb, chorus, DSP, etc.
Messages en temps réel	Lancement ou arrêt de l'opération

Les messages transmis ou reçus par le PSR-350 sont indiqués dans la feuille d'implémentation MIDI de la page 100.

### Bornes MIDI

Pour pouvoir échanger des données MIDI entre plusieurs appareils, chaque appareil doit être raccordé par un câble. Les bornes MIDI du PSR-350 sont situées sur le panneau arrière de l'instrument.



MIDI IN	Reçoit les données MIDI en provenance d'un autre appareil MIDI.
MIDI OUT	Transmet les informations du clavier PSR-350 sous la forme de données MIDI à un autre dispositif MIDI.

#### NOTE

- Vous devez utiliser des câbles MIDI spéciaux (vendus séparément) pour vos raccordements aux appareils MIDI. Vous pouvez les acheter dans des magasins spécialisés en matériel de musique, etc.
- N'utilisez jamais des câbles MIDI d'une longueur supérieure à 15 mètres. En effet, des câbles plus longs risquent de capter des bruits capables de provoquer des erreurs dans la transmission des données.



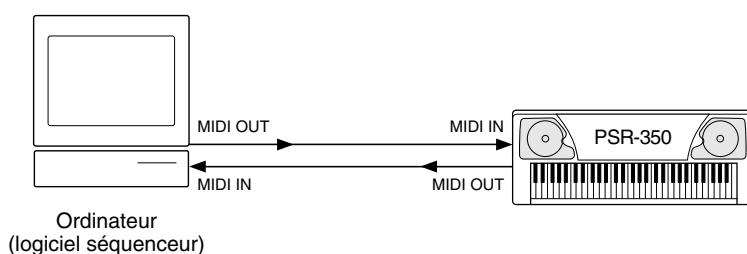
## Connexion à un ordinateur personnel

Vous pouvez avoir accès à une grande variété de logiciels de musique en raccordant les bornes MIDI de votre PSR-350 à un ordinateur personnel.

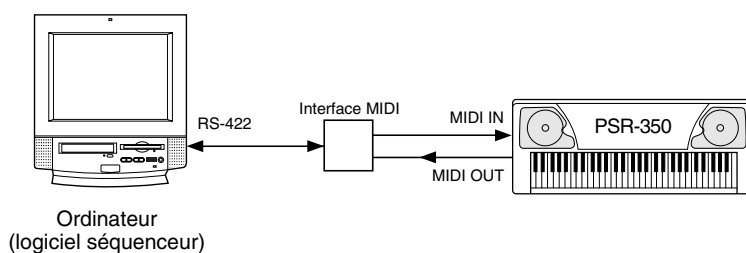
Lorsque vous utilisez un appareil avec une interface MIDI installée dans l'ordinateur personnel, raccordez les bornes MIDI de l'ordinateur personnel et du PSR-350.

**Utilisez uniquement des câbles spéciaux MIDI pour la connexion des appareils MIDI.**

- **Connectez les bornes MIDI du PSR-350 aux bornes MIDI de votre ordinateur.**



- **Lorsque vous utilisez une interface MIDI avec un Macintosh, connectez la borne RS-422 de l'ordinateur (borne du modem ou de l'imprimante) à une interface MIDI, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.**



**NOTE**

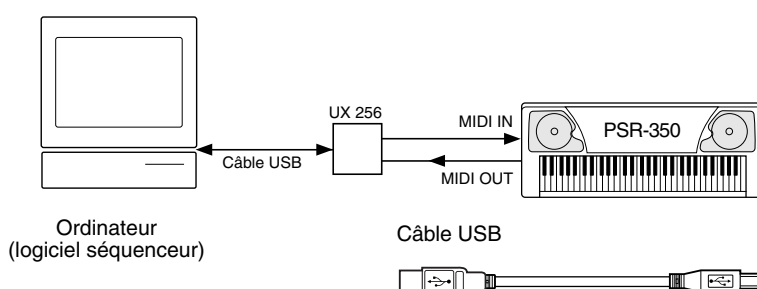
• Lorsque vous utilisez un ordinateur Macintosh, spécifiez le réglage d'horloge de l'interface MIDI dans le logiciel d'application de manière à ce qu'il corresponde au réglage de l'interface MIDI que vous utilisez. Pour plus de détails, lisez attentivement le mode d'emploi du logiciel que vous utilisez.

**NOTE**

**Affichage de la notation avec le canal MIDI 1**

• Le PSR-350 propose une fonction qui vous permet de voir les notes des données MIDI (canal 1 uniquement) sur l'afficheur.

- **Lorsque vous vous connectez à un ordinateur avec une interface USB, utilisez l'interface Yamaha UX256 USB/MIDI. Raccordez l'interface UX256 et l'ordinateur avec un câble USB standard et effectuez ensuite les connexions MIDI nécessaires entre le PSR-350 et l'interface.**

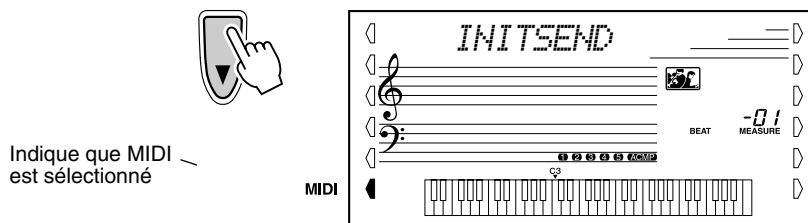


## Local Control (Commande locale)

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver la commande du clavier des voix du PSR-350. Cette fonction peut s'avérer utile, par exemple, lors de l'enregistrement de notes sur un séquenceur MIDI. Si vous utilisez le séquenceur pour reproduire les voix du PSR-350, vous préférerez le régler sur « off » afin d'éviter les « doubles » notes, provenant du clavier et du séquenceur. Lors de la reproduction via le PSR-350, cette fonction doit normalement être réglée sur « on ».

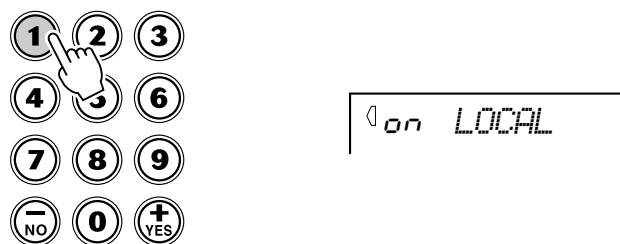
### 1 Sélectionnez les opérations MIDI.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que MIDI soit sélectionné.



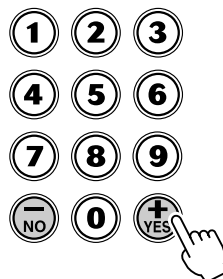
### 2 Sélectionnez le paramètre Local Control.

Tapez « 1 » sur le pavé numérique pour sélectionner l'opération numéro 1 Local Control (Commande locale). Si l'affichage LOCAL apparaît au lieu de INITSEND à l'étape 1 ci-dessus, vous pouvez ignorer l'étape 2.



### 3 Appuyez sur les touches [+]/[-].

Activez ou désactivez la fonction Local Control, selon le cas.



## Utilisation de la fonction Initial Setup Send (Envoi de la configuration initiale) avec un séquenceur

La fonction Initial Setup Send s'utilise généralement lors de la reproduction d'un morceau sur un séquenceur fonctionnant avec le PSR-350. Elle permet de réaliser un « instantané » des réglages du PSR-350 et d'envoyer ces données à un séquenceur. En enregistrant cet « instantané » au début d'un morceau (avant toute donnée d'interprétation), vous pouvez restaurer immédiatement les réglages de base du PSR-350. Si vous l'enregistrez lors d'une pause au milieu d'un morceau, il vous est alors possible, par exemple, de changer complètement les réglages du PSR-350 pour la partie suivante du morceau.

### ■ Transmission des données de configuration initiale •••••

#### 1 Tout d'abord, configurez le séquenceur pour l'enregistrement.

Cette procédure peut varier suivant le type d'équipement et de logiciel que vous utilisez.

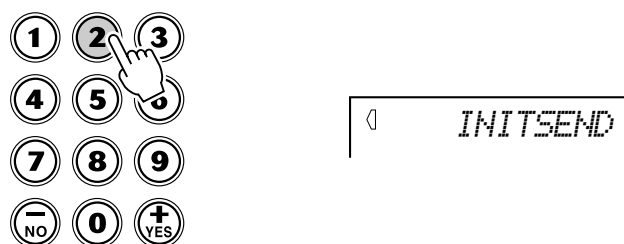
Pour des raisons pratiques, il est souhaitable d'aménager un silence (absence de données d'interprétation) de deux ou plusieurs mesures avant que le morceau ne commence. Les données de configuration initiale doivent ensuite être enregistrées à cet emplacement du morceau.

#### 2 Sélectionnez les opérations MIDI.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que MIDI soit sélectionné.

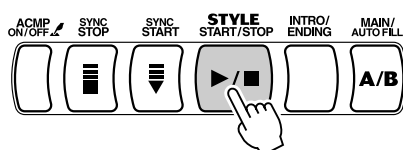
#### 3 Sélectionnez l'opération Initial Setup Send.

Tapez « 2 » sur le pavé numérique pour sélectionner l'opération numéro 2 Local Control (Commande locale). Si l'affichage INITSEND apparaît au lieu de LOCAL à l'étape 2 ci-dessus, vous pouvez ignorer l'étape 3.



#### 4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Lancez l'opération Initial Setup Send.



#### 5 Commencez l'enregistrement sur le séquenceur puis envoyez les données de configuration initiale.

Commencez à enregistrer normalement sur le séquenceur, puis appuyez sans attendre sur la touche [+] pour lancer la transmission des données.

Le message « End » apparaît brièvement dans l'afficheur lorsque l'opération est terminée.



### 6 Arrêtez l'enregistrement sur le séquenceur.

Interrompez l'enregistrement des données sur le séquenceur en suivant la procédure normale. Assurez-vous que les données d'interprétation suivantes sont enregistrées au moins une mesure après les données de configuration initiale.

#### NOTE

- Lorsque l'opération Initial Setup Send est terminée, le panneau du PSR-350 retourne automatiquement à son état avant l'opération.

## Horloge externe

Ce paramètre de réglage permet de déterminer si les fonctions de reproduction de style et de morceau sont contrôlées par l'horloge interne (désactivation) du PortaTone ou par les données d'horloge MIDI provenant d'un séquenceur ou d'un ordinateur extérieur (activation).

Ce paramètre doit être réglé sur « activation » si vous voulez que la reproduction du style ou du morceau soit synchronisée à l'appareil externe (tel qu'une machine à rythme ou un séquenceur). Le réglage par défaut de ce paramètre est « désactivation ».

### 1 Appuyez sur la touche [TEMPO].

### 2 Réglez l'instrument sur Horloge externe.

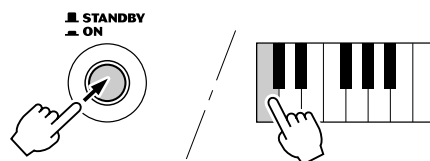
Appuyez sur la touche [+] tout en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que la valeur « 280 » s'affiche et appuyez ensuite une nouvelle fois sur la touche [+] pour sélectionner « ECL » (External Clock - Horloge externe) à l'écran.

Pour retourner au réglage Horloge interne, sélectionnez simplement une valeur de tempo entre 32 et 280.

#### MIDI LSB receive cancel (Annuler réception de LSB MIDI).

Réglez cette fonction pour recevoir ou non des données LSB de BANK SELECT.

Appuyez sur la touche la plus basse tout en la maintenant enfoncée et mettez l'instrument sous tension.



En remettant l'instrument sous tension, le paramètre « MIDI LSB receive cancel » redevient normal.



# Dépistage des pannes

Problème	Cause possible du problème et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation du PSR-350, un son bref est émis.	C'est tout à fait normal et cela indique que le PSR-350 est branché.
Des parasites sont produits lorsqu'un téléphone portable est utilisé à proximité.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité du PSR-350 peut produire des interférences. Pour éviter cela, veillez à couper votre téléphone portable ou utilisez-le à une distance suffisamment éloignée du PSR-350.
Aucun son n'est entendu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou que vous lancez la reproduction d'un morceau.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché à la prise PHONES/OUTPUT située sur la panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est entendu lorsqu'un casque est branché à cette prise.
	Activez ou désactivez la fonction Local Control. (Reportez-vous à la page 82.)
Aucun son n'est délivré lorsque vous appuyez sur les touches de la section de la main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 46), les touches de la section droite du clavier ne sont utilisées que pour introduire le type et la note fondamentale de l'accord.
Le son des voix ou des rythmes semble inhabituel ou étrange.	La puissance des piles est trop faible. Remplacez les piles. (Voir page 8.)
L'accompagnement automatique n'est pas activé, même lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	Vérifiez que le mode Style est actif avant d'utiliser l'accompagnement automatique. Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer les fonctions liées aux styles.
Le son de l'accompagnement n'est pas normal.	Vérifiez que la fonction Accompaniment Volume (page 42) est réglée sur un niveau approprié. Vérifiez que Split Point (page 45) est réglé sur une valeur appropriée.
Lorsqu'un des styles Pianist est reproduit (086 - 100), le rythme est inaudible.	C'est normal. Les styles Pianist n'ont aucun rythme de batterie ou de basse, mais uniquement un accompagnement de piano. L'accompagnement du style ne peut être obtenu que si l'accompagnement est activé et que les touches de la section d'accompagnement automatique du clavier sont jouées.
Toutes les voix ne sont pas reproduites ou le son semble entrecoupé.	Le PSR-350 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix Dual ou Split au cours de la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sons de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorés (ou « perdus »).
Un son « déformé » ou « désarticulé » se fait entendre lorsque le PSR-350 est utilisé avec un séquenceur. (Ceci peut aussi se traduire par un son « superposé » à deux voix, même lorsque le mode Dual est désactivé.)	Si l'accompagnement est utilisé avec un séquenceur, désactivez le réglage MIDI Echo (ou la commande correspondante). (Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil ou du logiciel utilisé pour de plus amples détails à ce sujet.)
La commande au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous la relâchez vous le maintenez.	La polarité de la commande au pied est inversée. Vérifiez que la prise de la commande au pied est branchée correctement à la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	La méthode de production des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque de présenter une légère différence d'une note à l'autre.



# Sauvegarde des données et initialisation

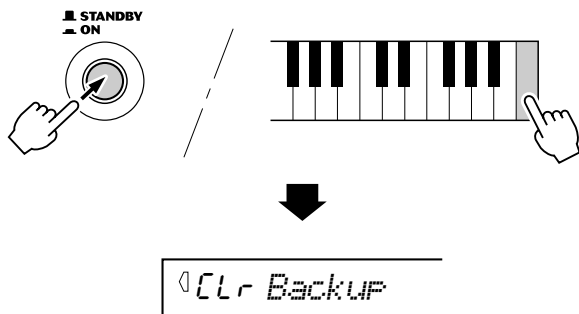
## ■ Sauvegarde des données •••••

À l'exception des données répertoriées ci-dessous, tous les réglages de panneau du PSR-350 sont réinitialisés à leur valeur par défaut chaque fois que l'instrument est mis sous tension. Les données répertoriées ci-dessous sont sauvegardées, c'est-à-dire conservées dans la mémoire, tant que l'adaptateur secteur est raccordé ou qu'un jeu de piles est installé.

- Données de morceau utilisateur
- Volume du morceau
- Données de mémoire de registration
- Numéro de banque de mémoire de registration
- Volume du métronome
- Activation/désactivation de la réponse au toucher
- Accord
- Activation/désactivation de la fonction Grade/Talking

## ■ Initialisation des données •••••

Vous pouvez réinitialiser et restaurer les réglages d'usine de toutes les données en mettant l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute (à l'extrême droite) du clavier. « CLr Backup » apparaît brièvement sur l'afficheur.



### ⚠ PRÉCAUTION

- Toutes les données des morceaux utilisateur et de la mémoire de registration ainsi que les réglages repris dans la liste ci-dessus seront effacés et/ou modifiés lors de la procédure d'initialisation des données.
- En cas de blocage ou d'anomalie de fonctionnement du PSR-350, utilisez la procédure d'initialisation des données pour restaurer le fonctionnement normal de l'instrument.



<b>A</b>	Accompagnement automatique .....36	<b>I</b>	Indicateur ..... 18	<b>S</b>	Sections (accompagnement)..... 41
	Accompagnement, reproduction.....36		Indications des temps..... 53		Sélection et reproduction de voix.... 23
	Accompaniment Split Point.....45		Initial Setup Send..... 83		Song Clear ..... 61
	Accompaniment Volume .....42		Initialisation ..... 86		SONG MEMORY ..... 59
	Accord .....28		Intro..... 38		Song Volume ..... 57
	Accords à plusieurs doigts.....43	<b>L</b>			Spécifications ..... 104
	Accords à un seul doigt .....43		Lesson ..... 63		STYLE FILE..... 69
	Accords, à propos de .....47	<b>M</b>			Styles, sélection ..... 35
	Adaptateur secteur .....8		Main A/B.....41		SUSTAIN ..... 9
	Affichage des temps.....53		Main Voice DSP ..... 25		Sync Start ..... 37
<b>B</b>			Main Voice Reverb..... 25		Sync Stop ..... 40
	Banque.....51		Main Voice Volume ..... 25	<b>T</b>	
	Base de données musicale .....49		Mémoire de registration ..... 51		Tapotement ..... 37
	Bornes MIDI.....80		Metronome..... 20		Tempo (morceau) ..... 56
<b>C</b>			MIDI Implementation Chart ..... 100		Tempo (style)..... 41
	Canaux MIDI.....80		MIDI ..... 79		Time signature (Type de mesure) .... 21
	Casque .....9		MIDI LSB Receive cancel ..... 84		Touch Sensitivity ..... 29
	Commande au pied .....9		Morceaux de démonstration..... 12		Touche [DEMO] ..... 32
<b>D</b>			Morceaux utilisateur ..... 59		Touche [HARMONY]..... 32
	Dépistage des pannes .....85		Morceaux, enregistrement..... 58		Touche [TOUCH]..... 29
	Dictionary .....46		Morceaux, sélection		Touche RECORD..... 59
	DISK ORCHESTRA .....69		et reproduction ..... 53		Touches [+]/[-]..... 24
	DJ.....22		Multi Fingering ..... 43		Touches Overall..... 21
	Drum Kit Voice Chart .....98	<b>N</b>			Transpose ..... 27
	DSP.....31		Noms des accords ..... 48		Tuning ..... 27
	Dual Voice DSP ..... 25		Note fondamentale ..... 47		Type d'accord..... 46
	Dual Voice Octave ..... 25	<b>O</b>			Types de DSP ..... 33
	Dual Voice Reverb ..... 25		Octave ..... 72		Types de Reverb ..... 33
	Dual Voice Select..... 25		One Touch Setting..... 27		Types d'effets Harmony ..... 34
	Dual Voice Volume ..... 25	<b>P</b>		<b>V</b>	
<b>E</b>			Parties d'accompagnement ..... 41		Voice List..... 88
	Effacement, morceau .....61		Pavé numérique..... 24		Voices, Drum Kit..... 98
	Effets.....30		Piles..... 8		Voices, XG ..... 90
	Ending.....36		Piste (morceau) ..... 59		Voix, sélection et reproduction..... 23
	Enregistrement, morceau .....58		Piste Chord..... 59	<b>X</b>	
<b>F</b>			Pistes, assourdissement ..... 59		XG voices ..... 90
	Fill-in .....41		Point de partage		
<b>G</b>			de l'accompagnement..... 45		
	GM System Level 1 .....79		Point de partage ..... 45		
	Grade/Talking .....68		Portable Grand ..... 20		
	Guide rapide ..... 10		Prise PHONES/OUTPUT ..... 7		
<b>H</b>			Prises pour accessoires..... 9		
	Harmony .....32		Pupitre à musique..... 19		
	Horloge externe .....84	<b>R</b>			
			Reverb ..... 30		



# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ■ Maximum Polyphony

The PSR-350 has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the PSR-350 via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (foot-switch) is held.

## ■ Polyphoniekapazität

Das PSR-350 verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das PSR-350, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das PSR-350 über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

## ■ Polyphonie maximale

Le PSR-350 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-350 à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

## ■ Polifonía máxima

El PSR-350 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el PSR-350 mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).



# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
001	000	112	000	Grand Piano
002	000	112	001	Bright Piano
003	000	112	003	Honky-tonk Piano
004	000	112	002	MIDI Grand Piano
005	000	113	002	CP 80
006	000	112	006	Harpsichord
<b>E.PIANO</b>				
007	000	112	004	Funky Electric Piano
008	000	112	005	DX Modern Elec. Piano
009	000	113	005	Hyper Tines
010	000	114	005	Venus Electric Piano
011	000	112	007	Clavi
<b>ORGAN</b>				
012	000	112	016	Jazz Organ 1
013	000	113	016	Jazz Organ 2
014	000	112	017	Click Organ
015	000	116	016	Bright Organ
016	000	112	018	Rock Organ
017	000	114	018	Purple Organ
018	000	118	016	16'+2' Organ
019	000	119	016	16'+4' Organ
020	000	114	016	Theater Organ
021	000	112	019	Church Organ
022	000	113	019	Chapel Organ
023	000	112	020	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
024	000	113	021	Traditional Accordion
025	000	112	021	Musette Accordion
026	000	113	023	Bandoneon
027	000	112	022	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
028	000	112	024	Classical Guitar
029	000	112	025	Folk Guitar
030	000	113	025	12Strings Guitar
031	000	112	026	Jazz Guitar
032	000	113	026	Octave Guitar
033	000	112	027	Clean Guitar
034	000	112	028	Muted Guitar
035	000	112	029	Overdriven Guitar
036	000	112	030	Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
037	000	112	032	Acoustic Bass
038	000	112	033	Finger Bass
039	000	112	034	Pick Bass
040	000	112	035	Fretless Bass
041	000	112	036	Slap Bass
042	000	112	038	Synth Bass
043	000	113	038	Hi-Q Bass
044	000	113	039	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
045	000	112	048	String Ensemble
046	000	112	049	Chamber Strings
047	000	112	050	Synth Strings
048	000	113	049	Slow Strings
049	000	112	044	Tremolo Strings
050	000	112	045	Pizzicato Strings

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
051	000	112	055	Orchestra Hit
052	000	112	040	Violin
053	000	112	042	Cello
054	000	112	043	Contrabass
055	000	112	105	Banjo
056	000	112	046	Harp
<b>CHOIR</b>				
057	000	112	052	Choir
058	000	113	052	Vocal Ensemble
059	000	112	053	Vox Humana
060	000	112	054	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>				
061	000	112	064	Soprano Sax
062	000	112	065	Alto Sax
063	000	112	066	Tenor Sax
064	000	114	066	Breathy Tenor
065	000	112	067	Baritone Sax
066	000	112	068	Oboe
067	000	112	069	English Horn
068	000	112	070	Bassoon
069	000	112	071	Clarinet
<b>TRUMPET</b>				
070	000	112	056	Trumpet
071	000	112	059	Muted Trumpet
072	000	112	057	Trombone
073	000	113	057	Trombone Section
074	000	112	060	French Horn
075	000	112	058	Tuba
<b>BRASS</b>				
076	000	112	061	Brass Section
077	000	113	061	Big Band Brass
078	000	119	061	Mellow Horns
079	000	112	062	Synth Brass
080	000	113	062	Jump Brass
081	000	114	062	Techno Brass
<b>FLUTE</b>				
082	000	112	073	Flute
083	000	112	072	Piccolo
084	000	112	075	Pan Flute
085	000	112	074	Recorder
086	000	112	079	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
087	000	112	080	Square Lead
088	000	112	081	Sawtooth Lead
089	000	112	085	Voice Lead
090	000	112	098	Star Dust
091	000	112	100	Brightness
092	000	115	081	Analogon
093	000	119	081	Fargo
<b>SYNTH PAD</b>				
094	000	112	088	Fantasia
095	000	113	100	Bell Pad
096	000	112	091	Xenon Pad
097	000	112	094	Equinox
098	000	113	089	Dark Moon
<b>PERCUSSION</b>				
099	000	112	011	Vibraphone
100	000	112	012	Marimba
101	000	112	013	Xylophone
102	000	112	114	Steel Drums
103	000	112	008	Celesta

## Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
104	000	112	014	Tubular Bells
105	000	112	047	Timpani
106	000	112	010	Music Box
<b>SPLIT</b>				
107	-	-	-	Aco.Bass / GrandPno
108	-	-	-	FngrBass / GrandPno
109	-	-	-	Fretless / DXModern
110	-	-	-	Aco.Bass / Vibe
111	-	-	-	Fretless / Brass
112	-	-	-	Analogon / Saw.Lead
113	-	-	-	SlapBass / Clavi
114	-	-	-	ClassGtr / Flute
115	-	-	-	Strings / GrandPno
116	-	-	-	V.Humana / Choir
<b>DRUM KITS</b>				
117	127	000	000	Standard Kit 1
118	127	000	001	Standard Kit 2
119	127	000	008	Room Kit
120	127	000	016	Rock Kit
121	127	000	024	Electronic Kit
122	127	000	025	Analog Kit
123	127	000	027	Dance Kit
124	127	000	032	Jazz Kit
125	127	000	040	Brush Kit
126	127	000	048	Symphony Kit
127	126	000	000	SFX Kit 1
128	126	000	001	SFX Kit 2

### ● Expanded Voice List / Liste der erweiterten Voices / Liste des voix étendue / Lista de voces ampliada

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>PIANO</b>				
129	000	000	000	Grand Piano
130	000	001	000	Grand Piano KSP
131	000	018	000	Mellow Grand Piano
132	000	040	000	Piano Strings
133	000	041	000	Dream
134	000	000	001	Bright Piano
135	000	001	001	Bright Piano KSP
136	000	000	002	Electric Grand Piano
137	000	001	002	Electric Grand Piano KSP
138	000	032	002	Detuned CP80
139	000	040	002	Layered CP 1
140	000	041	002	Layered CP 2
141	000	000	003	Honky-tonk Piano
142	000	001	003	Honky-tonk Piano KSP
143	000	000	004	Electric Piano 1
144	000	001	004	Electric Piano 1 KSP
145	000	018	004	Mellow Electric Piano 1
146	000	032	004	Chorus Electric Piano 1
147	000	040	004	Hard Electric Piano
148	000	045	004	Velocity Crossfade Electric Piano 1
149	000	064	004	60's Electric Piano 1
150	000	000	005	Electric Piano 2

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
151	000	001	005	Electric Piano 2 KSP
152	000	032	005	Chorus Electric Piano 2
153	000	033	005	DX Electric Piano Hard
154	000	034	005	DX Legend
155	000	040	005	DX Phase Electric Piano
156	000	041	005	DX + Analog Electric Piano
157	000	042	005	DX Koto Electric Piano
158	000	045	005	Velocity Crossfade Electric Piano 2
159	000	000	006	Harpsichord
160	000	001	006	Harpsichord KSP
161	000	025	006	Harpsichord 2
162	000	035	006	Harpsichord 3
163	000	000	007	Clavi
164	000	001	007	Clavi KSP
165	000	027	007	Clavi Wah
166	000	064	007	Pulse Clavi
167	000	065	007	Pierce Clavi
<b>VIBRAPHONE etc.</b>				
168	000	000	008	Celesta
169	000	000	009	Glockenspiel
170	000	000	010	Music Box
171	000	064	010	Orgel
172	000	000	011	Vibraphone
173	000	001	011	Vibraphone KSP
174	000	045	011	Hard Vibraphone
175	000	000	012	Marimba
176	000	001	012	Marimba KSP
177	000	064	012	Sine Marimba
178	000	097	012	Balimba
179	000	098	012	Log Drums
180	000	000	013	Xylophone
181	000	000	014	Tubular Bells
182	000	096	014	Church Bells
183	000	097	014	Carillon
184	000	000	015	Dulcimer
185	000	035	015	Dulcimer 2
186	000	096	015	Cymbalom
187	000	097	015	Santur
<b>ORGAN</b>				
188	000	000	016	DrawOrg
189	000	032	016	Detuned DrawOrg
190	000	033	016	60's DrawOrg 1
191	000	034	016	60's DrawOrg 2
192	000	035	016	70's DrawOrg 1
193	000	036	016	DrawOrg 2
194	000	037	016	60's DrawOrg 3
195	000	038	016	Even Bar
196	000	040	016	16+2"2/3
197	000	064	016	Organ Bass
198	000	065	016	70's DrawOrg 2
199	000	066	016	Cheezy Organ
200	000	067	016	DrawOrg 3
201	000	000	017	Percussive Organ
202	000	024	017	70's Percussive Organ
203	000	032	017	Detuned Percussive Organ
204	000	033	017	Light Organ
205	000	037	017	Percussive Organ 2
206	000	000	018	Rock Organ
207	000	064	018	Rotary Organ

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
208	000	065	018	Slow Rotary
209	000	066	018	Fast Rotary
210	000	000	019	Church Organ
211	000	032	019	Church Organ 3
212	000	035	019	Church Organ 2
213	000	040	019	Notre Dame
214	000	064	019	Organ Flute
215	000	065	019	Tremolo Organ Flute
216	000	000	020	Reed Organ
217	000	040	020	Puff Organ
218	000	000	021	Accordion
219	000	032	021	Accord It
220	000	000	022	Hamonica
221	000	032	022	Harmonica 2
222	000	000	023	Tango Accordion
223	000	064	023	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
224	000	000	024	Nylon Guitar
225	000	016	024	Nylon Guitar 2
226	000	025	024	Nylon Guitar 3
227	000	043	024	Velocity Guitar Harmonics
228	000	096	024	Ukulele
229	000	000	025	Steel Guitar
230	000	016	025	Steel Guitar 2
231	000	035	025	12-string Guitar
232	000	040	025	Nylon & Steel Guitar
233	000	041	025	Steel Guitar with Body Sound
234	000	096	025	Mandolin
235	000	000	026	Jazz Guitar
236	000	018	026	Mellow Guitar
237	000	032	026	Jazz Amp
238	000	000	027	Clean Guitar
239	000	032	027	Chorus Guitar
240	000	000	028	Muted Guitar
241	000	040	028	Funk Guitar 1
242	000	041	028	Muted Steel Guitar
243	000	043	028	Funk Guitar 2
244	000	045	028	Jazz Man
245	000	000	029	Overdriven Guitar
246	000	043	029	Guitar Pinch
247	000	000	030	Distortion Guitar
248	000	040	030	Feedback Guitar
249	000	041	030	Feedback Guitar 2
250	000	000	031	Guitar Harmonics
251	000	065	031	Guitar Feedback
252	000	066	031	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
253	000	000	032	Acoustic Bass
254	000	040	032	Jazz Rhythm
255	000	045	032	Velocity Crossfade Upright Bass
256	000	000	033	Finger Bass
257	000	018	033	Finger Dark
258	000	027	033	Flange Bass
259	000	040	033	Bass & Distorted Electric Guitar
260	000	043	033	Finger Slap Bass
261	000	045	033	Finger Bass 2
262	000	065	033	Modulated Bass
263	000	000	034	Pick Bass
264	000	028	034	Muted Pick Bass
265	000	000	035	Fretless Bass
266	000	032	035	Fretless Bass 2

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
267	000	033	035	Fretless Bass 3
268	000	034	035	Fretless Bass 4
269	000	096	035	Synth Fretless
270	000	097	035	Smooth Fretless
271	000	000	036	Slap Bass 1
272	000	027	036	Resonant Slap
273	000	032	036	Punch Thumb Bass
274	000	000	037	Slap Bass 2
275	000	043	037	Velocity Switch Slap
276	000	000	038	Synth Bass 1
277	000	018	038	Synth Bass 1 Dark
278	000	020	038	Fast Resonant Bass
279	000	024	038	Acid Bass
280	000	035	038	Clavi Bass
281	000	040	038	Techno Synth Bass
282	000	064	038	Orbiter
283	000	065	038	Square Bass
284	000	066	038	Rubber Bass
285	000	096	038	Hammer
286	000	000	039	Synth Bass 2
287	000	006	039	Mellow Synth Bass
288	000	012	039	Sequenced Bass
289	000	018	039	Click Synth Bass
290	000	019	039	Synth Bass 2 Dark
291	000	032	039	Smooth Synth Bass
292	000	040	039	Modular Synth Bass
293	000	041	039	DX Bass
294	000	064	039	X Wire Bass
<b>VIOLIN etc.</b>				
295	000	000	040	Violin
296	000	008	040	Slow Violin
297	000	000	041	Viola
298	000	000	042	Cello
299	000	000	043	Contrabass
300	000	000	044	Tremolo Strings
301	000	008	044	Slow Tremolo Strings
302	000	040	044	Suspense Strings
303	000	000	045	Pizzicato Strings
304	000	000	046	Orchestral Harp
305	000	040	046	Yang Chin
306	000	000	047	Timpani
<b>ENSEMBLE</b>				
307	000	000	048	Strings 1
308	000	003	048	Stereo Strings
309	000	008	048	Slow Strings
310	000	024	048	Arco Strings
311	000	035	048	60's Strings
312	000	040	048	Orchestra
313	000	041	048	Orchestra 2
314	000	042	048	Tremolo Orchestra
315	000	045	048	Velocity Strings
316	000	000	049	Strings 2
317	000	003	049	Stereo Slow Strings
318	000	008	049	Legato Strings
319	000	040	049	Warm Strings
320	000	041	049	Kingdom
321	000	064	049	70's Strings
322	000	065	049	String Ensemble 3
323	000	000	050	Synth Strings 1
324	000	027	050	Resonant Strings
325	000	064	050	Synth Strings 4

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
326	000	065	050	Synth Strings 5
327	000	000	051	Synth Strings 2
328	000	000	052	Choir Aahs
329	000	003	052	Stereo Choir
330	000	016	052	Choir Aahs 2
331	000	032	052	Mellow Choir
332	000	040	052	Choir Strings
333	000	000	053	Voice Oohs
334	000	000	054	Synth Voice
335	000	040	054	Synth Voice 2
336	000	041	054	Choral
337	000	064	054	Analog Voice
338	000	000	055	Orchestra Hit
339	000	035	055	Orchestra Hit 2
340	000	064	055	Impact
<b>TRUMPET etc.</b>				
341	000	000	056	Trumpet
342	000	016	056	Trumpet 2
343	000	017	056	Bright Trumpet
344	000	032	056	Warm Trumpet
345	000	000	057	Trombone
346	000	018	057	Trombone 2
347	000	000	058	Tuba
348	000	016	058	Tuba 2
349	000	000	059	Muted Trumpet
350	000	000	060	French Horn
351	000	006	060	French Horn Solo
352	000	032	060	French Horn 2
353	000	037	060	Horn Orchestra
354	000	000	061	Brass Section
355	000	035	061	Trumpet & Trombone Section
356	000	040	061	Brass Section 2
357	000	041	061	High Brass
358	000	042	061	Mellow Brass
359	000	000	062	Synth Brass 1
360	000	012	062	Quack Brass
361	000	020	062	Resonant Synth Brass
362	000	024	062	Poly Brass
363	000	027	062	Synth Brass 3
364	000	032	062	Jump Brass
365	000	045	062	Analog Velocity Brass 1
366	000	064	062	Analog Brass 1
367	000	000	063	Synth Brass 2
368	000	018	063	Soft Brass
369	000	040	063	Synth Brass 4
370	000	041	063	Choir Brass
371	000	045	063	Analog Velocity Brass 2
372	000	064	063	Analog Brass 2
<b>SAXOPHONE etc.</b>				
373	000	000	064	Soprano Sax
374	000	000	065	Alto Sax
375	000	040	065	Sax Section
376	000	043	065	Hyper Alto Sax
377	000	000	066	Tenor Sax
378	000	040	066	Breathy Tenor Sax
379	000	041	066	Soft Tenor Sax
380	000	064	066	Tenor Sax 2
381	000	000	067	Baritone Sax
382	000	000	068	Oboe

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
383	000	000	069	English Horn
384	000	000	070	Bassoon
385	000	000	071	Clarinet
<b>FLUTE etc.</b>				
386	000	000	072	Piccolo
387	000	000	073	Flute
388	000	000	074	Recorder
389	000	000	075	Pan Flute
390	000	000	076	Blown Bottle
391	000	000	077	Shakuhachi
392	000	000	078	Whistle
393	000	000	079	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
394	000	000	080	Square Lead
395	000	006	080	Square Lead 2
396	000	008	080	LM Square
397	000	018	080	Hollow
398	000	019	080	Shroud
399	000	064	080	Mellow
400	000	065	080	Solo Sine
401	000	066	080	Sine Lead
402	000	000	081	Sawtooth Lead
403	000	006	081	Sawtooth Lead 2
404	000	008	081	Thick Sawtooth
405	000	018	081	Dynamic Sawtooth
406	000	019	081	Digital Sawtooth
407	000	020	081	Big Lead
408	000	024	081	Heavy Synth
409	000	025	081	Waspy Synth
410	000	040	081	Pulse Sawtooth
411	000	041	081	Dr. Lead
412	000	045	081	Velocity Lead
413	000	096	081	Sequenced Analog
414	000	000	082	Calliope Lead
415	000	065	082	Pure Pad
416	000	000	083	Chiff Lead
417	000	064	083	Rubby
418	000	000	084	Charang Lead
419	000	064	084	Distorted Lead
420	000	065	084	Wire Lead
421	000	000	085	Voice Lead
422	000	024	085	Synth Aahs
423	000	064	085	Vox Lead
424	000	000	086	Fifths Lead
425	000	035	086	Big Five
426	000	000	087	Bass & Lead
427	000	016	087	Big & Low
428	000	064	087	Fat & Perky
429	000	065	087	Soft Whirl
<b>SYNTH PAD</b>				
430	000	000	088	New Age Pad
431	000	064	088	Fantasy
432	000	000	089	Warm Pad
433	000	016	089	Thick Pad
434	000	017	089	Soft Pad
435	000	018	089	Sine Pad
436	000	064	089	Horn Pad
437	000	065	089	Rotary Strings
438	000	000	090	Poly Synth Pad

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
439	000	064	090	Poly Pad 80
440	000	065	090	Click Pad
441	000	066	090	Analog Pad
442	000	067	090	Square Pad
443	000	000	091	Choir Pad
444	000	064	091	Heaven
445	000	066	091	Itopia
446	000	067	091	CC Pad
447	000	000	092	Bowed Pad
448	000	064	092	Glacier
449	000	065	092	Glass Pad
450	000	000	093	Metallic Pad
451	000	064	093	Tine Pad
452	000	065	093	Pan Pad
453	000	000	094	Halo Pad
454	000	000	095	Sweep Pad
455	000	020	095	Shwimmer
456	000	027	095	Converge
457	000	064	095	Polar Pad
458	000	066	095	Celestial
<b>SYNTH EFFECT</b>				
459	000	000	096	Rain
460	000	045	096	Clavi Pad
461	000	064	096	Harmo Rain
462	000	065	096	African Wind
463	000	066	096	Carib
464	000	000	097	Sound Track
465	000	027	097	Prologue
466	000	064	097	Ancestral
467	000	000	098	Crystal
468	000	012	098	Synth Drum Comp
469	000	014	098	Popcorn
470	000	018	098	Tiny Bells
471	000	035	098	Round Glockenspiel
472	000	040	098	Glockenspiel Chimes
473	000	041	098	Clear Bells
474	000	042	098	Chorus Bells
475	000	064	098	Synth Mallet
476	000	065	098	Soft Crystal
477	000	066	098	Loud Glockenspiel
478	000	067	098	Christmas Bells
479	000	068	098	Vibraphone Bells
480	000	069	098	Digital Bells
481	000	070	098	Air Bells
482	000	071	098	Bell Harp
483	000	072	098	Gamelimba
484	000	000	099	Atmosphere
485	000	018	099	Warm Atmosphere
486	000	019	099	Hollow Release
487	000	040	099	Nylon Electric Piano
488	000	064	099	Nylon Harp
489	000	065	099	Harp Vox
490	000	066	099	Atmosphere Pad
491	000	067	099	Planet
492	000	000	100	Brightness
493	000	064	100	Fantasy Bells
494	000	096	100	Smokey
495	000	000	101	Goblins
496	000	064	101	Goblins Synth

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
497	000	065	101	Creeper
498	000	066	101	Ring Pad
499	000	067	101	Ritual
500	000	068	101	To Heaven
501	000	070	101	Night
502	000	071	101	Glisten
503	000	096	101	Bell Choir
504	000	000	102	Echoes
505	000	008	102	Echoes 2
506	000	014	102	Echo Pan
507	000	064	102	Echo Bells
508	000	065	102	Big Pan
509	000	066	102	Synth Piano
510	000	067	102	Creation
511	000	068	102	Star Dust
512	000	069	102	Resonant & Panning
513	000	000	103	Sci-Fi
514	000	064	103	Starz
<b>ETHNIC</b>				
515	000	000	104	Sitar
516	000	032	104	Detuned Sitar
517	000	035	104	Sitar 2
518	000	096	104	Tambra
519	000	097	104	Tamboura
520	000	000	105	Banjo
521	000	028	105	Muted Banjo
522	000	096	105	Rabab
523	000	097	105	Gopichant
524	000	098	105	Oud
525	000	000	106	Shamisen
526	000	000	107	Koto
527	000	096	107	Taisho-kin
528	000	097	107	Kanoon
529	000	000	108	Kalimba
530	000	000	109	Bagpipe
531	000	000	110	Fiddle
532	000	000	111	Shanai
533	000	064	111	Shanai 2
534	000	096	111	Pungi
535	000	097	111	Hichiriki
<b>PERCUSSION</b>				
536	000	000	112	Tinkle Bell
537	000	096	112	Bonang
538	000	097	112	Altair
539	000	098	112	Gamelan Gongs
540	000	099	112	Stereo Gamelan Gongs
541	000	100	112	Rama Cymbal
542	000	101	112	Asian Bells
543	000	000	113	Agogo
544	000	000	114	Steel Drums
545	000	097	114	Glass Percussion
546	000	098	114	Thai Bells
547	000	000	115	Woodblock
548	000	096	115	Castanets
549	000	000	116	Taiko Drum
550	000	096	116	Gran Cassa
551	000	000	117	Melodic Tom
552	000	064	117	Melodic Tom 2
553	000	065	117	Real Tom

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
554	000	066	117	Rock Tom
555	000	000	118	Synth Drum
556	000	064	118	Analog Tom
557	000	065	118	Electronic Percussion
558	000	000	119	Reverse Cymbal
<b>SOUND EFFECT</b>				
559	000	000	120	Fret Noise
560	000	000	121	Breath Noise
561	000	000	122	Seashore
562	000	000	123	Bird Tweet
563	000	000	124	Telephone Ring
564	000	000	125	Helicopter
565	000	000	126	Applause
566	000	000	127	Gunshot
<b>SFX</b>				
567	064	000	000	Cutting Noise
568	064	000	001	Cutting Noise 2
569	064	000	003	String Slap
570	064	000	016	Flute Key Click
571	064	000	032	Shower
572	064	000	033	Thunder
573	064	000	034	Wind
574	064	000	035	Stream
575	064	000	036	Bubble
576	064	000	037	Feed
577	064	000	048	Dog
578	064	000	049	Horse
579	064	000	050	Bird Tweet 2
580	064	000	054	Ghost
581	064	000	055	Maou
582	064	000	064	Phone Call
583	064	000	065	Door Squeak
584	064	000	066	Door Slam
585	064	000	067	Scratch Cut
586	064	000	068	Scratch Split
587	064	000	069	Wind Chime
588	064	000	070	Telephone Ring 2
589	064	000	080	Car Engine Ignition
590	064	000	081	Car Tires Squeal
591	064	000	082	Car Passing
592	064	000	083	Car Crash
593	064	000	084	Siren
594	064	000	085	Train
595	064	000	086	Jet Plane
596	064	000	087	Starship
597	064	000	088	Burst
598	064	000	089	Roller Coaster
599	064	000	090	Submarine
600	064	000	096	Laugh
601	064	000	097	Scream
602	064	000	098	Punch
603	064	000	099	Heartbeat
604	064	000	100	Footsteps
605	064	000	112	Machine Gun
606	064	000	113	Laser Gun
607	064	000	114	Explosion
608	064	000	115	Firework

## ● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

Voice #	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
<b>DJ</b>				
609	000	123	118	DJ Game Set1
610	000	123	119	DJ Game Set2
611	000	123	120	DJ Game Set3
612	000	123	121	DJ Game Set4
613	000	123	122	DJ Game Set5
614	000	123	123	DJ Game Set6
615	000	123	124	DJ Game Set7
616	000	123	125	DJ Game Set8
617	000	123	126	DJ Game Set9
618	000	123	127	DJ Game Set10

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

Voice No.		609	610	611	612	613	614	615	616	617	618
MSB/LSB/PC		0/123/118	0/123/119	0/123/120	0/123/121	0/123/122	0/123/123	0/123/124	0/123/125	0/123/126	0/123/127
No.	Note	DJ Set1	DJ Set2	DJ Set3	DJ Set4	DJ Set5	DJ Set6	DJ Set7	DJ Set8	DJ Set9	DJ Set10
036	C 1	Drum Loop	Yo-Kurt	Kick	SawLead G2	Kick	Piano F	Signal	Organ E4	Guitar E2	Scratch (L)
037	C# 1										
038	D 1										
039	D# 1										
040	E 1										
041	F 1										
042	F# 1										
043	G 1										
044	G# 1										
045	A 1										
046	A# 1										
047	B 1										
048	C 2	Scratch	Come On 1	Snare	SawLead A2	Clap	Piano G	Omen-FX	Organ F4	Guitar G2	Scratch (H)
049	C# 2										
050	D 2										
051	D# 2										
052	E 2										
053	F 2										
054	F# 2										
055	G 2										
056	G# 2										
057	A 2										
058	A# 2										
059	B 2										
060	C 3 Uhh+Hit	Clap	Hi-hat	SawLead C3	Ohh 2	Och. Hit	FMTB2	Organ G4	Guitar A2	Yo-Kurt	
061	C# 3 One										
062	D 3 One More Time										
063	D# 3 Two										
064	E 3 Ohh 2										
065	F 3 Ohh 1										
066	F# 3 Three										
067	G 3 Yo-Kurt										
068	G# 3 Four										
069	A 3 Hiuhu										
070	A# 3 Ok										
071	B 3 Huea	Scratch (L)	hat open	SawLead D3	Huea	Clap	FMTB1	Organ C5	Guitar C3	GetUp!	
072	C 4 Turntable										
073	C# 4 Off										
074	D 4 Signal										
075	D# 4 Lesson										
076	E 4 Reverse										
077	F 4 Omen-FX										
078	F# 4 Dj!										
079	G 4 FMTB2										
080	G# 4 Pinpon										
081	A 4 BLJ Trill										
082	A# 4 Good										
083	B 4 FMTB1										
084	C 5 Yeah...										
085	C# 5 Very Good										
086	D 5 Uhh										
087	D# 5 Excellent										
088	E 5 Go!!										
089	F 5 GetUp!										
090	F# 5 Dictionary										
091	G 5 Come On 2										
092	G# 5 Hand Clap										
093	A 5 Come On 1										
094	A# 5 Bell Tree										
095	B 5 Scratch (L)										
096	C 6 Scratch (H)										
097	C# 6										
098	D 6										
099	D# 6										
100	E 6										
101	F 6										
102	F# 6										
103	G 6										
104	G# 6										
105	A 6										
106	A# 6										
107	B 6										
108	C 7										



# Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Serial No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
001	8Beat 1
002	8Beat 2
003	8Beat Adria
004	8Beat Pop 1
005	British Pop
006	8Beat Soft
<b>16BEAT</b>	
007	16Beat 1
008	16Beat 2
009	16Beat 3
010	Soft Fusion
011	Hip Hop Pop
012	Cool Dance
013	16Beat Funk
014	Funky Pop
015	16Beat 4
<b>BALLAD</b>	
016	Piano Ballad
017	U.S. Ballad
018	Slow Rock
019	Modern 6/8
020	Guitar Ballad
021	Organ Ballad
022	Epic Ballad
023	16Beat Ballad
024	Rock Ballad
025	Slow Ballad
026	Pop Ballad
<b>ROCK</b>	
027	Rock 1
028	Hard Rock
029	Rock & Roll
030	Twist
031	4/4 Blues
032	6/8 Rock
<b>DANCE</b>	
033	Clubdance
034	Techno
035	Trance
036	Eurobeat
037	70's Disco
038	90's Disco
039	Acid Techno
040	Acid House
041	All That
042	Ragga
043	Digital Rock
044	Supabad
045	Flares
046	Hip House
047	Pop Reggae
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
048	Swing
049	Big Band 1
050	Big Band Ballad
051	Jazz Ballad
052	Jazz Trio
053	Boogie

Serial No.	Style Name
054	Bebop
055	Big Band 2
056	Dixieland
<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>	
057	Gospel Shuffle
058	R & B
059	Motown
060	Soul Shuffle
061	6/8 Blues
<b>COUNTRY</b>	
062	Country Rock
063	Country 8Beat
064	Country Pop
065	Country Swing
066	Bluegrass
067	Country Ballad
<b>LATIN</b>	
068	Samba Rio
069	Bossa Nova
070	Espanole
071	Swing Reggae
072	Salsa
073	Mambo
<b>BALLROOM</b>	
074	Slow Fox
075	Quickstep
076	Tango
077	Cha Cha Cha
078	Samba
079	Rhumba
080	Pasodoble
081	Jive
082	Beguine
083	Foxtrot
<b>MARCH &amp; WALTZ</b>	
084	U.S. March
085	German March
086	6/8 March
087	Polka Pop
088	PolkaOberkrainer
089	Jazz Waltz
090	Country Waltz
091	Vienna Waltz
092	Slow Waltz
093	Orch. Waltz
094	WaltzOberkrainer
095	Musette
096	Guitar Waltz
<b>PIANIST</b>	
097	Stride
098	Boogie
099	Swing
100	Pianoman
101	Ballad
102	Ragtime
103	March
104	6/8 March
105	Waltz
106	Jazz Waltz





# Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

MDB No.	MDB Name
<b>POP HITS</b>	
001	AlvFever
002	Croco Rk
003	Dsurvive
004	EasySday
005	GoMyWay
006	HurryLuv
007	I'm Torn
008	Imagine
009	JustCall
010	JustWay
011	HowDeep!
012	MscThnks
013	NikitTrp
014	PdiseDay
015	ProudGtr
016	SailingSx
017	Sept.Pop
018	SultanSw
019	SweetLrd
020	TitanicH
021	WatchGrl
022	WaterSfl
023	WhiterSh
024	YestDGtr
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
025	DayOfSax
026	HoneyTst
027	LostHrt
028	MistyGrg
029	HighMoon
030	MoonLit
031	New York
032	PanthrSw
033	PatrolBr
034	PatrolSx
035	PetiteCl
036	RagtimeB
037	RedRose
038	SaintMch
039	SatinWd
040	SaxMood
041	ShearJz
042	Showbiz
043	SplinkyTb
044	SunnySde
045	TwoFoot5
046	BluesyWz
047	WhatsNew
048	DixieCat
049	WondrLnd
<b>EVERGREEN</b>	
050	BlackFst
051	CaliBlue
052	CiaoCpri
053	CloseOnU
054	DAmorStr
055	DoUWish?
056	DolanesS
057	ElCondor
058	Entrtain
059	EpicSong
060	Stranger
061	SingRain
062	LuvStory
063	LuckySax
064	MillionS
065	MyPrince
066	OSoleMio
067	PalomaGt
068	PuppetBr
069	Raindrop
070	RedMouln

MDB No.	MDB Name
071	R'ticGtr
072	Schiwago
073	ShadowGt
074	SmallWld
075	SnowWhite
076	SpnishEy
077	TieRibbn
078	TimeGoes
079	WondrWld
<b>ROMANTIC BALLADS</b>	
080	AdelineB
081	ArgenCry
082	BlueAcor
083	BdyBeaut
084	CatMemry
085	CavaSolo
086	DpBallad
087	ElvisBld
088	Fly Away
089	GoodFeel
090	GreenSlv
091	GtCncert
092	Gtr Date
093	HrdToSay
094	LonlyPip
095	MoonSax
096	MBoxDnce
097	Norw.Flt
098	OverRain
099	Red Lady
100	ReleseMe
101	SavingLv
102	SierraMd
103	SilentSd
104	SilverMn
105	SmokyEye
106	Shore Cl
107	SweetOrh
108	Unplugd
109	WhisprSx
<b>ROCK &amp; FUSION</b>	
110	DavAgain
111	FunkyPce
112	JumpRock
113	OyComCha
114	RedRiver
115	SatsfyGt
116	Sheriff
117	SmokyWz
118	TwistAgn
119	VenusPop
<b>RHYTHM &amp; BLUES</b>	
120	Amazing
121	BabyBaby
122	BoogiePf
123	Clock Rk
124	Aligator
125	HappyDay
126	JohnnyB
127	60sOrgan
128	MercyBrs
129	RisingSn
130	SuperGrv
<b>HIP HOP HOUSE</b>	
131	BoyGroup
132	FunkyCty
133	FunkyDsc
134	Grounded
135	MiamiTrn
136	Nine PM
137	2 of US
138	Rap Talk
139	SoftKill

MDB No.	MDB Name
140	TechDoll
<b>LATIN NIGHTS</b>	
141	BambaBrs
142	BambaFlt
143	BeHappy!
144	DayNight
145	Ipanema
146	LatLola
147	MarinaTb
148	MuchoTrb
149	SmoothLt
150	SunOfLif
151	Sunshine
152	Tico Org
153	TrbWave
<b>COUNTRY &amp; WESTERN</b>	
154	AlabamBj
155	BlownWnd
156	Bonanza
157	GreenGrs
158	Jambala
159	LondonSt
160	LucyStr
161	Think2s
162	TopWorld
163	CntryRds
<b>BALLROOM &amp; PARTY</b>	
164	AlhHwaih
165	Babylon
166	Barbados
167	BrazilBr
168	MantoStr
169	CherryBr
170	CherryOr
171	ChickSyn
172	Cmparsta
173	DanubeWv
174	FestaMex
175	HandsPty
176	ModrnTik
177	NxtAlice
178	PalomaFl
179	PubPiano
180	SandmnFx
181	SundyNvr
182	TeaTime
183	LuvTheme
184	TijuanBr
185	TulipWtz
186	Why MCA?
187	YesSirQk
<b>TRADITIONAL</b>	
188	AlpenTri
189	Balalaik
190	Ceilidh
191	CielPari
192	ClariFun
193	Comrades
194	HappyPlk
195	Herzlin
196	JinglBel
197	Kufstein
198	La Danza
199	MexiHat
200	MickyFlt
201	NavyAway
202	RIBarrel
203	SnowWtz
204	StarMrch
205	HornPipe
206	WA Post
207	WdCuttrs
208	XmasNght







# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

YAMAHA [ Portable Keyboard ]

Model PSR-350 MIDI Implementation Chart

Date:26-JAN-2001

Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	1 - 16	1 - 16 *1	
Channel Changed	1 - 16	1 - 16 *1	
Mode Default	3	3	
Messages	x	x	
Altered	*****	x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON	o 9nH,v=1-127	o 9nH,v=1-127	
Note OFF	o 9nH,v=0	o 9nH,v=0 or 8nH	
After Key's	x	x	
Touch Ch's	x	x	
Pitch Bend	x	o	
Control Change	0,32 o 1 x *2 6,38 x *2 7 o 10 x 11 x *2 64 o 71 x *2 72 x *2 73 x *2 74 x *2 84 x *2 91,93,94 x 96,97 x 100,101 x *2	o o o o o o o o o o o o o o o o o o o o	Bank Select Modulation wheel Data Entry Part Volume Pan Expression Sustain Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Portamento Cntrl Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o *3	o *3	
: Song Pos.	x	x	
Common : Song Sel.	x	x	
: Tune	x	x	
System : Clock	o	o	
Real Time: Commands	o *4	o *4	
Aux :All Sound OFF	x	o(120,126,127)	
:Reset All Cntrls	x	o(121)	
:Local ON/OFF	x	o(122) *5	
:All Notes OFF	x	o(123-125)	
Mes- :Active Sense	o	o	
sages:Reset	x	x	

Mode 1 : OMNI ON , POLY  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON ,MONO  
Mode 4 : OMNI OFF,MONO

o : Yes  
x : No

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

## NOTE:

- \*1 By default (factory settings) the PSR-350 ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
  - System exclusive messages for changing the Reverb Type, Chorus Type, and DSP Type.
- \*2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the PSR-350 itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- \*3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
  - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
  - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
  - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
  - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 103) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
  - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 103) for details.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
  - II : DSP Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 103) for details.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
  - 0m : Channel Number
- \*4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- \*5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Value for "n" is ignored.

## HINWEIS:

- \*1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das PSR-350 gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
  - Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type, Chorus Type und DSP Type
- \*2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom PSR-350 selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung oder Song gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.
- \*3 Exclusive
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
  - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
  - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
  - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Reverb Type> (Reverb-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
  - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 103).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
  - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 103).
- <DSP Type> (DSP-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
  - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 103).
- <DRY Level> (DRY-Pegel) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
  - 0m : Channel Number
- \*4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External“ festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.
- \*5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Der Wert für „n“ wird ignoriert.

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

## REMARQUE :

\*1 Le PSR-350 fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux..

- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
- Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.

\*2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du PSR-350. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou le morceau ou en utilisant l'effet Harmony.

\*3 Exclusif

<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).

<MIDI Master Volume> (Volume général MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 01H, mm, F7H

- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
- Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « ll » sont ignorées).

<MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
- Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
- Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».

<Reverb Type> (type de réverbération) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm : Reverb Type MSB
- ll : Reverb Type LSB

Reportez-vous à la page (103) pour les détails.

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- mm : Chorus Type MSB
- ll : Chorus Type LSB

Reportez-vous à la page (103) pour les détails.

<DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H

- mm : DSP Type MSB
- ll : DSP Type LSB

Reportez-vous à la page (103) pour les détails.

<DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H

- ll : Dry Level
- 0m : Channel Number (Numéro de canal)

\*4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.

\*5 Local ON/OFF

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

La valeur « n » n'est pas connue.

## NOTA:

\*1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el PSR-350 funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.

- Afinación principal MIDI
- Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación, el tipo de coro y el tipo de DSP.

\*2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo PSR-350. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o la canción, o al usar el efecto de armonía.

\*3 Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H

- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
- Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "ll" se ignoran.)

<MIDI Master Volume> (Afinación principal MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
- Los valores de "mm" y "ll" se usan para la afinación principal MIDI.
- El valor inicial de "mm" y "ll" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".

<Rever Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm: Reverberación tipo MSB
- ll: Reverberación tipo LSB

Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 103).

<Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- mm: Coro tipo MSB
- ll: Coro tipo LSB

Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 103).

<DSP Type> (Tipo de DSP) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H

- mm: Tipo de DSP MSB
- ll: Tipo de DSP LSB

Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 103).

<Dry Level> (Nivel DRY) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H

- ll: Nivel Dry
- 0m: Número de canal

\*4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).

\*5 Local ON/OFF

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

El valor para "n" se ignora.

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

## ■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- \* If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- \* The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display..
- \* By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the PSR-350 panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.
- \* Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- \* Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- \* Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des PSR-350 nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird "-" auf dem Display angezeigt.
- \* Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- \* Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- \* En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du PSR-350. Le signe " - " apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.
- \* Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- \* Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- \* Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del PSR-350. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará "-" en el visualizador.

### ● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	No Effect									
001	(1)Hall1					(2)Hall2				
002	Room					(3)Room1		(4)Room2		
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2				
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2				
005...127	No Effect									

### ● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000...064	No Effect									
065	Chorus		Chorus2							
066	Celeste					Chorus1				
067	Flanger			Flanger1		Flanger2				
068...127	No Effect									

### ● DSP

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	No Effect									
001	(1)Hall1					(2)Hall2				
002	Room					(3)Room1		(4)Room2		
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2				
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2				
005	Delay L,C,R				(26)Delay L,C,R					
006	(27)Delay L,R									
007	(28)Echo									
008	(29)Cross Delay									
009	(9)Early Reflection1	(10)Early Reflection2								
010	(11)Gate Reverb									
011	(12)Reverse Gate									
012...019	No Effect									
020	(30)Karaoke									
021...064	No Effect									
065	Chorus		(14)Chorus2							
066	Celeste					(13)Chorus1				
067	Flanger			(15)Flanger1		(16)Flanger2				
068	Symphonic				(17)Symphonic					
069	Rotary Speaker				(19)Rotary Speaker1					
070	Tremolo				(21)Tremolo1					
071	Auto Pan				(24)Auto Pan		(20)Rotary Speaker2	(22)Tremolo2	(23)Guitar Tremolo	
072	(18)Phaser									
073	Distortion									
074	(33)Overdrive									
075	(34)Amp Simulation				(31)Distortion Hard	(32)Distortion Soft				
076	(36)3Band EQ					(35)EQ Telephone				
077	(37)2Band EQ									
078	Auto Wah				(25)Auto Wah					
079...127	No Effect									



# Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

## Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response and Dynamic Filter.

## Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

## Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

## Panel Controls

- OVERALL (L, R), SONG, VOICE, STYLE, PORTABLE GRAND, DJ, METRONOME, [0]-[9], [+(YES), -(NO)], DEMO, TOUCH, HARMONY, Dict., L, R, TEMPO/TAP

## Voice

- 116 panel voices + 12 drum kits + XG expanded voices + 10 DJ voices
- Polyphony : 32

## Auto Accompaniment

- 106 styles + Disk
- Accompaniment Control : ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING, MAIN A/B(AUTO FILL)
- Fingering : Multi fingering
- Accompaniment Volume

## Music Database

- 208

## Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

## One Touch Setting

- Voice (for each style or song)

## Overall controls

- Lesson R, L
- Octave
- Transpose
- Tuning
- Accompaniment/Song Volume
- Metronome Volume
- Reverb
- DSP
- Harmony
- Grade/Talking
- MIDI

## Effects

- Reverb : 8 types
- DSP : 38 types
- Harmony : 26 types

## Song

- 100 Songs + 5 User Songs
- Song Clear, Track Clear

## Recording

- Song  
User Song : 5 Songs  
Recording Tracks : 1, 2, 3, 4, 5, CHORD

## Disk

- Song Playback
- Save
- Load
- Delete
- Format

## MIDI

- Initial Send
- Local on/off

## Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

## Amplifier

- 3.0W + 3.0W

## Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

## Power Consumption

- 22 W (when using PA-5C power adaptor)

## Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-5C AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

## Dimensions (W x D x H)

- 952 x 387 x 169 mm (37-1/2" x 15-1/4" x 6-2/3")

## Weight

- 8.5 kg (18 lbs., 12 oz.)

## Supplied Accessories

- Music Stand
- Data Disk
- Owner's Manual
- Song Book

## Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-5C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-6

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha



For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha de Panamá S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: 507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY/SWITZERLAND

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### AUSTRIA

**Yamaha Music Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Nederland**  
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands  
Tel: 030-2828411

### BELGIUM

**Yamaha Music Belgium**  
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium  
Tel: 02-7258220

### FRANCE

**Yamaha Musique France,  
Division Claviers**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid) Spain  
Tel: 91-201-0700

### GREECE

**Philippe Nakas S.A.**  
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece  
Tel: 01-364-7111

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 40 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Europa GmbH.**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,  
F.R. of Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: 971-4-881-5868

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantara**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,  
Yeongdeungpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0661

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupangco Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,  
Singapore  
Tel: 65-747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 02-2713-8999

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria  
3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: 053-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)  
<http://www.yamahaPKclub.com/>  
Yamaha Manual Library  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2001 Yamaha Corporation

V704650 ???PO???.?-02B0 Printed in China